# BRAILLE MONITOR

Vol. 66, No. 8 Agosto/Septiembre de 2023

Gary Wunder, Editor

Distribuido por correo electrónico, impresión en tinta, en Braille y en memoria USB, por la

NATIONAL FEDERATION OF THE BLIND

Mark Riccobono, Presidente

Teléfono: 410-659-9314

Dirección de correo electrónico: nfb@nfb.org

Dirección del sitio web: <http://www.nfb.org>

Dirección del sitio web: <http://www.nfbnet.org>

NFB-NEWSLINE® información: 866-504-7300

Danos like en Facebook: Facebook.com/nationalfederationoftheblind

Síguenos en Twitter: @NFB\_Voice

Mira y comparte uno de nuestros videos: YouTube.com/NationsBlind

Cualquier carta mandada al Presidente, cambios de dirección, solicitudes de suscripción y pedidos de literatura de la NFB deben enviarse a la oficina nacional. Los artículos para el *Monitor* y las cartas al editor pueden enviarse también a la oficina nacional o enviarse por correo electrónico a gwunder@nfb.org .

Las suscripciones al servicio *Monitor* le cuestan a la Federación alrededor de cuarenta dólares al año. Los miembros son invitados y se solicita a los que no lo son a que cubran el costo de la suscripción. Las donaciones deben hacerse a nombre de la **National Federation of the Blind** y enviarse a:

 NATIONAL FEDERATION OF THE BLIND

 200 East Wells Street en *Jernigan Place*
 Baltimore, Maryland 21230-4998

LA NATIONAL FEDERATION OF THE BLIND SABE QUE LA CEGUERA NO ES LA CARACTERÍSTICA QUE TE DEFINE NI A TI NI A TU FUTURO. CADA DÍA HACEMOS CRECER LAS EXPECTATIVAS DE LAS PERSONAS CIEGAS, DADO QUE LAS BAJAS EXPECTATIVAS CREAN CADA VEZ MAYORES OBSTÁCULOS ENTRE LAS PERSONAS CON CEGUERA Y NUESTROS SUEÑOS. PUEDES VIVIR LA VIDA QUE TE PROPONGAS; LA CEGUERA NO ES LO QUE TE DETIENE. LA NATIONAL FEDERATION OF THE BLIND NO ES UNA ORGANIZACIÓN QUE HABLA POR LAS PERSONAS CON CEGUERA: SOMOS LAS PERSONAS CON CEGUERA LAS QUE HABLAMOS POR NOSOTROS MISMOS.

ISSN 0006-8829

© 2023 por la National Federation of the Blind

 Cada número se registra en una memoria USB (también se les llama tarjeta de memoria o unidad flash USB). Se puede leer esta edición de audio usando una computadora o un reproductor digital del Servicio Nacional de Bibliotecas. La máquina NLS tiene dos ranuras: la ya más que reconocida ranura para cartuchos de libros que se encuentra justo encima del asa de transporte retráctil y una segunda ranura ubicada en el lado derecho, cerca del conector para los auriculares. Esta ranura de menor tamaño es utilizada para reproducir memorias USB. Retira la almohadilla protectora de goma que cubre la ranura pequeña e inserta la memoria USB. Se insertará sólo en una posición. Si hubiera resistencia cuando se introduce, dale la vuelta a la memoria y vuelve a intentarlo. (Nota: Si la ranura del cartucho no está vacía cuando se inserta la memoria USB, el reproductor digital ignorará la memoria USB insertada). Una vez se inserte la memoria USB, los botones del reproductor funcionarán como de costumbre a la hora de leer materiales digitales. Si retiras la memoria USB para usar el reproductor de cartuchos, la lectura debería reanudarse al ser insertada nuevamente en el punto donde se detuvo.

 Puedes transferir la grabación de cada número desde la memoria USB a su computadora o conservarla en la memoria USB. Sin embargo, debido a que las memorias USB se pueden usar cientos de veces, agradeceríamos que se devolvieran para poder prolongar nuestra financiación. Utiliza el sobre de devolución que viene junto a la memoria cuando devuelvas el dispositivo.

Vol. 66, No. 8 Agosto/Septiembre de 2023

## Contenidos

Resumen de la Convención de 2023

por Gary Wunder

Declaración de la Junta Directiva a la comunidad de la Federación sobre la sede de la Convención Nacional 2024

Informe presidencial 2023

por Mark A. Riccobono

Creencia, valor y sabiduría: Centrándonos en el movimiento de los ciegos

por Mark A. Riccobono

Premio Dr. Jacobus tenBroek

Presentado por Pam Allen

Presentación del Premio Jernigan 2023

Presentado por Mary Ellen Jernigan

Entrega del Premio al Educador Ciego del Año

Presentado por Robin House

Presentación del Educador Distinguido de Estudiantes Ciegos

Presentado por Carla McQuillan

Presentación de los Premios Dr. Jacob Bolotin

Presentado por Everette Bacon

Premios de becas 2023 de la National Federation of the Blind

Presentado por Cayte Mendez

Premio al Campeón Distinguido de la Accesibilidad

Presentado por John G. Paré

Resoluciones aprobadas por la Convención Nacional 2023

Nuestra pasión por el rendimiento impregna la Convención Nacional

por Katelyn MacIntyre

Miniaturas de *monitores*

[TÍTULO DE LA FOTO: Gary Wunder]

## Resumen de la Convención de 2023

por Gary Wunder

### Introducción

Ya sea que del 1 al 6 de julio estuvieras en Houston, Texas, o pegado a tu dispositivo Zoom, no hay duda de que te sentiste orgulloso de estar en la octogésima tercera convención de la National Federation of the Blind. Independientemente de la forma del viaje, fue intrigante navegar hasta lo más profundo del corazón de la Federación y saber que juntos hemos creado el mayor agente de cambio de la historia de los ciegos. Nuestro trabajo es construir y dar forma, y este artículo describirá con cierto detalle el modo en que la reunión más importante de Houston asumió esta responsabilidad.

En los últimos resúmenes de la convención, hemos intentado describir muchos de los acontecimientos que tuvieron lugar fuera de las sesiones principales de la convención. Sin embargo, gran parte de esta información ya está disponible en la agenda. Sin duda, ofreceremos la información que obtengamos de aquellos que asistieron a las sesiones sobre las que deseen escribir, pero para aquellos que deseen conocer la amplitud y profundidad de la experiencia de la convención, les sugerimos que consulten el orden del día de la convención de 2023, que puede encontrarse en <https://nfb.org/get-involved/national-convention/2023-national-convention-agenda>. No dudes en animar a las divisiones, comités y responsables de grupo a que hagan sus aportes para que en futuras ediciones de esta revista puedas leer sobre lo que no pudiste asistir o deseas que se destaque en nuestra publicación estrella.

[TÍTULO DE LA FOTO: Este año, la reunión de novatos estuvo abarrotada. Casi todos los asientos estaban llenos].

[TÍTULO DE LA FOTO: La "noche de juegos en familia" de la National Organization of Parents of Blind Children (Organización Nacional de Padres de Niños Ciegos) fue tan popular como siempre. Las familias se reunieron para socializar y celebrar el 40 aniversario de la NOPBC].

[TÍTULO DE LA FOTO: La Muestra de Expositores del Comité de Evaluación Tecnológica atrajo a muchos socios interesados en productos de baja y alta tecnología de los proveedores].

### Llega la reunión de la Junta Directiva

La primera sesión de la convención siempre es recibida con tremenda fanfarria, y es la reunión de la Junta Directiva de la National Federation of the Blind. Entre las cosas que se anticipan están las cifras de registro en ese momento, las palabras de aquellos que no desean volver a ser nominados para la Junta Directiva Nacional, y luego está la siempre popular "gran revelación", en la que nos enteramos de la ubicación de nuestra próxima convención anual.

La reunión comenzó con la presencia de todos los miembros de la Junta. El presidente Riccobono pidió que guardáramos un minuto de silencio por los fallecidos en el último año, y leyó una lista de cincuenta y una personas que hemos perdido. Siempre hay algunos que no entran en la lista, y se nos invitó a que en nuestro silencio recordáramos a todos ellos.

Ever Lee Hairston anunció que ya no desea ser considerada para la elección de la junta. Ha sido un honor para ella servir desde 2010, y su propósito al dejar la junta es dar paso a una nueva persona que aporte su talento y energía a un puesto que tanto ha disfrutado ocupar. Tras una conmovedora ronda de aplausos, el presidente Riccobono dijo que Ever Lee Hairston es la persona que quiere ser cuando sea mayor.

A continuación, Terri Rupp pidió la palabra y, con lágrimas en los ojos, relató cómo llegó a la Federación y cómo ha decidido ahora dejar la Junta. Una vez que haya dedicado la energía necesaria a criar a su familia, es muy posible que vuelva a la Junta, y los aplausos que han acogido su anuncio sugieren claramente que será bienvenida.

A continuación, Denise Avant pidió la palabra, recapituló varias de las principales iniciativas en las que ha participado y dijo que no permitiría que se siguiera proponiendo su nombre. "Tengan la seguridad de que no me voy a ninguna parte. Planeo y me comprometo a ayudar a continuar nuestro movimiento. Recuerden, con amor, esperanza y determinación, convertimos los sueños de los ciegos en realidad". El presidente Riccobono recalcó que Denise ha asumido algunas de las tareas más difíciles que ha habido durante su período y, además, ha sido miembro activo del Colegio de Abogados de Estados Unidos, donde ha seguido promoviendo causas importantes para nosotros.

Norma Crosby subió al podio para darnos la bienvenida a lo más interesante de Houston. Dijo que su madre le enseñó un principio importante en el trato con las personas, que es agradecerles siempre lo que han hecho y siguen haciendo. Presentó una extensa lista de federacionistas que participaron en hacer de esta convención el fantástico éxito que fue. Además de todas las actividades que contribuyeron directamente a la convención, la filial de Texas patrocinó excursiones en las que participaron más de doscientas personas.

Norma nos contó que la feria anual del libro que organizamos hizo necesario que la filial encontrara espacio en su oficina para 115 cajas de libros en Braille. Dijo que la feria del libro se celebraría por la tarde y que, además de todos los libros que estarían disponibles, la NASA iba a enviar a un astronauta retirado para reunirse con los participantes. Michael Baker había prometido que no solo estaría con nosotros durante buena parte del día, sino que vendría vestido con su traje de vuelo.

Norma concluyó sus anuncios diciendo que unas sesenta y seis personas irían al partido de los Astros de Houston el viernes por la noche, un día después de concluir la convención. No solo iban atraídos por su afición al béisbol, sino también por el hecho de que el primer lanzamiento correría a cargo del presidente Riccobono. En la parte delantera de la camiseta que llevará el presidente figura el nombre del equipo, los Astros de Houston. En la parte trasera del uniforme figura el nombre de Riccobono.

La gran revelación fue la siguiente en el orden del día, y volveremos a las propiedades Rosen en Orlando, Florida. El anuncio lo hizo el presidente de la filial de Florida, Paul Martínez, en inglés y en español. Le siguió una bienvenida grabada del Sr. Harris Rosen, quien dijo que esto sería algo así como una reunión familiar entre el personal de Rosen y la Federación. Hemos hablado con los hoteles Rosen y se han comprometido a proporcionarnos un entorno seguro y acogedor. Una declaración del Consejo de Administración con esta afirmación seguirá inmediatamente a este artículo. Estamos interesados en saber dónde les gustaría que fuéramos en años venideros, teniendo en cuenta que el lugar que nos recomienden debe tener espacio suficiente para nosotros, permitiendo no solo espacio para reuniones, sino también que nos alojemos en un número manejable de hoteles.

El presidente Riccobono señaló que, al examinar los puntos del orden del día que se tratarán más adelante esta semana, tendremos en nuestro escenario a algunas personas controvertidas. A veces les invitamos con el propósito de establecer relaciones. A veces se les pide que expongan para que podamos articular claramente nuestros puntos de vista, que pueden diferir de los suyos. En cualquier caso, siempre procedemos con civismo y respeto, señalando que el desacuerdo puede expresarse sin ser desagradable.

El presidente habla de nuestro compromiso con el documento de código de conducta que venimos elaborando desde 2018. Se siguen recibiendo denuncias; algunas pueden ser gestionadas por nuestras filiales, pero las que implican acusaciones de conducta sexual inapropiada son gestionadas por nuestro investigador externo.

Ronza Othman subió al escenario para hablar sobre nuestro Comité de Retroalimentación del Código de Conducta, que tiene como responsabilidad, aprender sobre lo que queremos en el código y qué tan bien está funcionando el código. Quien tenga información que desee compartir con el comité puede enviarla a codefeedback@nfb.org o llamar al 410-659-9314, extensión 2284. Ronza dijo: "Vamos a agregar los comentarios que vamos a recibir; vamos a proteger las identidades de cualquier persona que se comunique con nosotros; y vamos a utilizar sus comentarios para compilar recomendaciones para la actualización del código y la mejora del proceso."

Nuestra Federación ha creado el Fondo de Liderazgo y Justicia Scott C. LaBarre. Para recaudar dinero para el fondo, la Asociación Nacional de Abogados Ciegos está vendiendo grabaciones de juicios simulados que fueron seleccionados por Scott LaBarre. Para hacer una compra por veintidós dólares, ve a blindlawyers.net.

Shawn Callaway tomó el micrófono en su calidad de copresidente del Comité de Diversidad, Equidad e Inclusión. Informó de una reunión muy animada el día anterior, e invitó a quien tuviera comentarios a escribir al comité a diversity@nfb.org.

Denise Avant habló en nombre del Comité de Afiliación y presentó a Tarik Williams como su copresidente y a Danielle McCann como personal de apoyo del comité. Recordó a los presidentes de los capítulos que hay reuniones trimestrales, y que éstas se celebran los jueves por la noche y los domingos por la tarde, lo que permite a los presidentes de los capítulos elegir cuándo asistir. Los avisos de estas convocatorias se distribuyen en nuestros listservs NFB y a través de nuestros medios de redes sociales.

El Comité también patrocina las convocatorias de reclutamiento de miembros de Introducción a la Ceguera 101 para aquellos que deseen hablar con nuestros líderes sobre las barreras que pueden interponerse entre ellos y unirse a la Federación. Estas convocatorias se celebran los miércoles por la tarde y también se anuncian ampliamente.

Denise concluyó diciendo que en el último año hemos reclutado al menos seiscientos nuevos miembros, y con este tipo de crecimiento, la Federación tiene un enorme futuro por delante.

Carla McQuillan fue invitada al micrófono para presentar nuestro Premio al Educador Distinguido de Alumnos Ciegos. El reconocimiento otorgado en 2023 representa la trigésima quinta vez que se entrega este premio. Krystal Guillory fue la ganadora de este premio, y como ya estaba en la convención y planeaba trabajar en la feria del libro, la cuestión era cómo mantener este premio como una sorpresa y hacerla subir al escenario en la reunión de la junta. Así se hizo, y en esta misma edición encontrarán un informe completo de la presentación y sus comentarios.

El director general de Aira, Troy Otillio, fue invitado al escenario para hablar de las ventajas especiales de ser cliente de Aira y miembro de la National Federation of the Blind. Empezó diciendo: "Hola a todos. Estoy sonriendo. Gracias a la NFB por ofrecer la convención más grande y de mayor energía del mundo para esta comunidad, en la que proveedores como Aira podemos comprometernos con nuestros clientes y socios y escuchar y aprender. Esto es realmente impresionante, y es estupendo estar aquí". El NFB es un inversor estratégico en la empresa, y Aira ofrece a los nuevos miembros del NFB un descuento del 20 % en todos sus planes. Los interesados pueden ponerse en contacto con Aira llamando al 800-835-1934. Troy también anunció que Everette Bacon ha sido contratada como vicepresidente de estrategias e iniciativas contra la ceguera de Aira.

Eve Hill es ahora consejera general de la National Federation of the Blind, y subió al escenario para dar un informe. Empezó diciendo que "estamos haciendo mucho trabajo en la educación pública y superior, mucho trabajo en el acceso a la sanidad, mucho trabajo con sitios web y quioscos y otras formas de tecnología, tecnología accesible, votación y empleo. Pero la palabra del año es tecnología". Sus comentarios aparecerán en otro lugar en otoño.

[TÍTULO DE LA FOTO: Muchos miembros se inscribieron para asistir a la feria profesional de la convención. Aquí, Derick, miembro de la NFB de Texas, muy elegante con su traje, habla con un posible empleador].

[TÍTULO DE LA FOTO: La Feria del Libro Braille es siempre un acontecimiento popular. Uriajah echa un vistazo a un nuevo libro que le interesa].

### La financiación de nuestro movimiento

Patti Chang se acercó al micrófono en calidad de nuestra directora de desarrollo. Es importante que demos las gracias a nuestros patrocinadores, no solo cuando estamos en la convención, sino cuando tenemos ocasión de tratar con ellos durante el año. A continuación, figura una lista de nuestros patrocinadores:

#### Platino:

Google

Horizon Therapeutics

Microsoft

UPS Foundation

Vanda Pharmaceuticals

Vispero

Wells Fargo

#### Oro:

Amazon

HumanWare

Oracle

Target

Waymo

#### Plata:

American Printing House

AT&T

Brown, Goldstein & Levy, LLP

JPMorgan Chase & Co

Lyft

Market Development Group

Pearson

Tusk Philanthropies

Uber

#### Bronce:

Centene Corporation

Charter Communications (Spectrum)

Cruise

Ellume

Kellogg

United Airlines

UserWay

VitalSource Technologies

#### Bastón blanco:

Aira

C&P-Chris Park Technology

Agencia Central de Inteligencia

Computadores para ciegos

CVS Health

Democracy Live

En-Vision America

Envision, Inc.

GoodMaps

HIMS

IKE Smart City

Independence Science

Jackson Walker LLP

Leader Dogs for the Blind

McGraw Hill

National Industries for the Blind

National Library Service for the Blind and Print Disabled, Biblioteca del Congreso

Personal.AI

Rosen, Bien, Galvan & Grunfeld, LLP

Servicios Saavi para Ciegos

Tactile Engineering

The Chicago Lighthouse

VA Oficina de Salud Mental y Prevención del Suicidio (OMHSP) Programa de Prevención del Suicidio (SPP)

Patti también habló sobre nuestro programa de donación de vehículos, la oportunidad de Lyft Round Up and Donate y el Dream Makers Circle. Se anima a cualquier persona interesada en ayudar con estos esfuerzos a ponerse en contacto con Patti directamente en pattichang@nfb.org o en 410-659-9314, extensión 2422.

La filial de Nuevo México recibió un reconocimiento por donar a nuestra tesorería nacional la mitad de lo que la filial recibió en un legado. El cheque presentado ascendía a 144.065,65 dólares. Esta generosa práctica nos ayuda mucho a llevar a cabo el trabajo que realizamos en todos los niveles de la organización.

Everette Bacon hizo una presentación sobre nuestro Fondo Give $20 y animó a que, durante la convención, hiciéramos donaciones para alcanzar la generosa aportación de Aira Corporation. Sandy Halverson también aprovechó la oportunidad para hablar de las Acciones Ilimitadas en el Fondo de la National Federation of the Blind (SUN), que al llegar a la convención cuenta ahora con 1.627.676,64 dólares. Como anotó Sandy, no hace falta revisar mucho las finanzas para darse cuenta de que esto no nos llevará mucho tiempo, pero es prudente tenerlo y hacerlo crecer.

Ryan Strunk subió al podio con el trabajo más difícil imaginable en este año de 2023, que es seguir los pasos de Scott LaBarre como presidente del Programa de Contribución Preautorizada. Dijo que nunca podría igualar la gran voz de liderazgo que Scott aportó a la tarea, pero Ryan pidió que cada uno de nosotros, su manada, trabajemos para ver que continuamos haciendo de este el mecanismo interno de recaudación de fondos más importante del movimiento.

### Más premios e informes importantes

Robin House subió al escenario para presentar el premio al Educador Ciego del Año. La acompañó la presidenta de la National Federation of the Blind de Puerto Rico, Shalmarie Arroyo Mercado. En otra sección de esta edición encontrarán un informe sobre esta presentación.

El American Action Fund for Blind Children and Adults ha vuelto a elaborar un calendario anual, este para 2024. Están disponibles escribiendo a calendars@actionfund.org o escribiendo a American Action Fund for Blind Children and Adults, 1800 Johnson Street, Baltimore, MD 21230. La solicitud deberá realizarse antes del 31 de agosto de 2023.

Tracy Soforenko hace una breve presentación en nombre del Comité del Premio Jernigan y señala que este año hemos podido ayudar a noventa y cuatro asistentes a la Convención que venían por primera vez a Houston. Pedimos a todo aquel que tenga una historia que contar sobre cómo le ha ayudado el Fondo Jernigan que escriba a kjscholarships@nfb.org. Quienes deseen dejar su historia utilizando el buzón de voz pueden hacerlo llamando al 410-659-9314, extensión 2020.

Kathryn Webster tomó el micrófono en su calidad de presidenta del Jacobus tenBroek Memorial Fund. Su informe fue uno de los más breves, pero su mensaje fue bastante claro: necesitamos apoyar el edificio que alberga tantos de nuestros programas, así que por favor contribuyan con lo que puedan.

Para muchos, el momento culminante de la mañana se produjo cuando la presidenta del Comité de Becas, Cayte Méndez, fue llamada al escenario para presentar a la promoción de becarios de 2023. En otra sección de esta edición encontrarán un informe completo de su presentación y de los comentarios de los ganadores.

La reunión de la Junta Directiva concluyó con la presentación de su presidenta, Pam Allen. Tras sus cálidos y sinceros comentarios, se levantó la sesión.

[TÍTULO DE LA FOTO: La banda Bulldog Express, una de las muchas actuaciones increíbles de la sesión general de apertura, hizo mover al público].

[TÍTULO DE LA FOTO: Los miembros de la NFB aplauden y celebran durante las presentaciones de la sesión general de apertura].

### Comienzan las sesiones generales de la Federación

A las 9 de la mañana del 4 de julio comenzó la primera sesión completa de la convención con el mazo del presidente Riccobono. Se ofreció un premio de entrada a los asistentes, así como premios a lo largo de la convención a los participantes virtuales. Tras la invocación, a cargo de Syed Rizvi, se procedió a la presentación de los colores y al juramento de lealtad a nuestra bandera, y presidió esta patriótica ceremonia el presidente de nuestra Asociación Nacional de Veteranos Ciegos, Vernon Humphrey. Los acontecimientos de la mañana no se pueden captar con palabras; afortunadamente, se pueden escuchar en nuestra página de lo más destacado de la convención en <https://www.youtube.com/playlist?list=PLW144PTYGib3jjo_BRxQHIoHMXvFQbAbb>.

Este será un enlace importante para tener en cuenta porque algunos eventos que no se pueden capturar aquí se pueden disfrutar allí.

[TÍTULO DE LA FOTO: Norma Crosby]

Tras ponerse la indumentaria de los Houston Astros, el presidente Riccobono presentó a Norma Crosby para dar la bienvenida a Texas a toda la Convención. Parte de la ceremonia de bienvenida incluyó una presentación grabada por el alcalde de Houston, Sylvester Turner. Trece miembros de nuestra filial de Texas nos deleitaron con una presentación de música mariachi, una experiencia que, una vez más, hay que escuchar para poder apreciarla y que se encuentra en el enlace anterior.

[TÍTULO DE LA FOTO: Vernon Humphrey y Mark Riccobono sonríen y se dan la mano].

Tras la bienvenida tejana, el presidente Vernon Humphrey fue llamado de nuevo al micrófono para rendir homenaje a nuestros veteranos. Treinta y tres hombres y mujeres fueron homenajeados, saludados y honrados con el canto de America the Beautiful.

Cuando pasamos a la lista de estados, nos informaron cincuenta y un filiales. Arizona trajo a treinta y nueve personas por primera vez a la convención, y a la filial se le unieron varios otros estados que también trajeron a Houston a más de treinta personas por primera vez. Hawai presentó cuatro propuestas legislativas, todas ellas aprobadas. Tras el informe de la filial de Iowa, la Sra. Sharon Omvig subió al estrado para agradecer a la Federación lo que hizo al salvar la vida de su marido Jim, cómo propició una relación entre ambos hecha en el cielo y la forma en que sigue mostrándole el apoyo que la sostiene. Cuando llegó el momento del informe de la delegación de Maryland, Ronza Othman comenzó reconociendo la enorme labor de Sharon Maneki, que estaba escuchando en línea. Ronza también dio las gracias a la fundadora de la National Organization of Parents of Blind Children, Barbara Cheadle. Concluyó agradeciendo la aprobación de la legislación que implica que todas las personas ciegas de Maryland pueden recibir recetas etiquetadas de forma que puedan leerlas. Nevada informó que, gracias a su trabajo con la asamblea legislativa, pudo hacer retroceder los intentos de suprimir las máquinas de votación accesibles que se utilizan en los colegios electorales, derrotando así una propuesta para que en el estado solo se utilicen papeletas marcadas a mano. En Ohio se aprobó un proyecto de ley sobre la patria potestad, que fue firmado por el gobernador en abril. La votación nominal pone fin a la sesión matinal.

### El Informe presidencial y otros acontecimientos importantes del martes por la tarde

La sesión de la tarde comenzó con la presentación del Informe presidencial. Para su intervención, el presidente fue presentado por Oriana Riccobono, quizás una alusión a futuras funciones de liderazgo y una forma muy agradable de subrayar el compromiso de nuestro presidente con la familia y la participación. Su informe habló elocuentemente de lo que hay en lo más profundo del corazón de la Federación, y aparecerá inmediatamente después de la declaración de la Junta Directiva a la que se ha hecho referencia anteriormente en este artículo. El ya familiar cántico de "Ric-co-bo-no" fue una respuesta adecuada a un año de progreso y a lo que podemos esperar en el futuro si todos nos unimos en el esfuerzo.

[TÍTULO DE LA FOTO: Dan O'Rourke con su camiseta de la Liga Nacional de Hockey].

El siguiente en recibir homenaje fue el hombre que viajará de California a Illinois para recaudar fondos para la National Federation of the Blind, y divirtió a la multitud diciendo que, en su calidad de árbitro de la Liga Nacional de Hockey, se sentía mucho más cómodo con los abucheos que con los vítores. En consecuencia, Dan O'Rourke fue recibido por segunda vez con una ronda de abucheos que haría honor a los aficionados al hockey más ruidosos. Con casi mil quinientos partidos en su carrera y no muy lejos de los doscientos partidos de playoff, no hay duda de que Dan es una figura prominente en el mundo del arbitraje. En la edición de mayo de esta revista se publicó un artículo sobre la carrera de Dan y su ambición de ayudar a los ciegos. Su objetivo es rendir homenaje a su padre, proporcionar fondos a los niños ciegos para que puedan alfabetizarse y hacer que el nombre de la National Federation of the Blind sea más conocido en todo el país.

[TÍTULO DE LA FOTO: Barbara Cheadle]

[TÍTULO DE LA FOTO: Carla Keirns]

El presidente Riccobono introdujo la siguiente presentación con estas palabras:

Bien, mientras lanzamos una iniciativa, que es la Cabalgata por la alfabetización, esta tarde celebramos otra, y este tema es Reflexiones sobre cuatro décadas de crecimiento de nuestra organización con la National Organization of Parents of Blind Children. Hace cuarenta años, nuestro movimiento dio un salto de fe. Creamos una división para padres de niños ciegos y, reconociendo que, aunque ciertamente hay padres ciegos de niños ciegos, la mayoría de los padres que necesitamos incorporar al movimiento de personas ciegas no son ciegos. Así que permitimos que los estatutos reflejaran que una división podía estar formada por personas no ciegas. Para nosotros fue un acto de fe. Los padres también hicieron un acto de fe al elegir integrarse y operar dentro del movimiento organizado de ciegos. Hicieron un acto de fe al creer que crearíamos un lugar acogedor no solo para ellos, sino para el futuro de sus hijos y, en mi opinión, eso ha marcado la diferencia para varias generaciones de jóvenes ciegos de este país. Nuestra convención es un acontecimiento familiar, y una gran parte de ello consiste en integrar a las familias de los niños ciegos en la convención. Así que aquí para anunciar una presentación especial de celebración en nombre de nuestra National Organization of Parents of Blind Children en su cuadragésimo año tenemos al primer presidente fundador de la división que construyó los cimientos de lo que estamos celebrando, y también tenemos al presidente actual, porque sabemos que aunque es bonito celebrar lo que se ha hecho, lo importante es lo que vamos a hacer en el futuro. Demos la bienvenida a Barbara Cheadle y Carla Keirns.

Los comentarios de estas dos destacadas mujeres aparecerán en una próxima edición.

### Asociarse para innovar y aumentar las oportunidades

[TÍTULO DE LA FOTO: Craig Meador]

[TÍTULO DE LA FOTO: Bruce Miles con su diadema de antena Monarch].

A continuación, abordamos el tema del Braille Flyway, una referencia a la Monarch, que es un producto creado gracias a la asociación de HumanWare, la Imprenta Americana para Ciegos y la National Federation of the Blind. Los presentadores fueron Craig Meador, presidente de la Imprenta Americana para Ciegos, y Bruce Miles, presidente de HumanWare. El objetivo de la asociación es producir un dispositivo que pueda mostrar Braille actualizable y gráficos táctiles en la misma superficie. Genéricamente, esto se conoce como dispositivo táctil dinámico, pero Monarch es el nombre que hemos elegido para representar un avance verdaderamente significativo no solo para los estudiantes ciegos, sino para los adultos ciegos de todas las edades. dijo Bruce Miles: "Sin duda, nuestra asociación con la NFB ha sido la responsable de que el Monarch esté donde está hoy. Sé que el presidente Riccobono dijo que ustedes están ahí para criticar, pero están ahí para hacer mucho más que eso. La NFB ha estado ahí para responder por nosotros a las preguntas difíciles, y gracias por ello. La NFB ha estado ahí para ayudarnos a hacer las conexiones adecuadas que necesitamos para que esto suceda. La NFB ha estado ahí para ayudarnos a derribar barreras. La NFB ha sido nuestra estrella guía, ayudándonos y manteniéndonos en la dirección correcta. Y la NFB ha estado ahí para animarnos a seguir adelante, incluso cuando las cosas se ponen difíciles. Y lo que es más importante, nuestra asociación con NFB nos ha permitido compartir todo esto con todos ustedes y obtener su experiencia, sus sueños y sus ideas."

Las presentaciones realizadas por Craig Meador y Bruce Miles aparecerán en una próxima edición. Quienes reciban el Braille Monitor en formato de audio disfrutarán con el final de esta presentación, ya que se ha escrito una canción para conmemorar el vuelo del Monarch. También está disponible en el enlace de lo más destacado de la convención presentado anteriormente.

### Un museo que rinde homenaje el movimiento de los ciegos

[TÍTULO DE LA FOTO: Kathryn Webster]

[TÍTULO DE LA FOTO: Jordyn Castor]

[TÍTULO DE LA FOTO: Marilyn Green]

[TÍTULO DE LA FOTO: Sharon Krevor-Weisbaum]

[TÍTULO DE LA FOTO: Donald Porterfield]

Nuestro último tema del día fue un debate sobre el Museo del Movimiento de Ciegos. El panel para hacer esta presentación estaba compuesto por Kathryn Webster de Massachusetts, Jordyn Castor de Colorado, Marilyn Green de Illinois, Sharon Krevor-Weisbaum de Maryland y Donald Porterfield de Arizona. Kathryn comenzó con un impactante vídeo que probablemente será uno de los muchos del museo que ayudarán a transmitir el progreso de las personas ciegas en las voces de aquellos que lo han hecho posible. Estamos pidiendo a los miembros y amigos que hagan donaciones, pero de igual importancia es nuestra petición de que cada uno de nosotros pida a cinco personas que a su vez puedan hacer contribuciones a este esfuerzo. Los comentarios de cada uno de los miembros del panel aparecerán en una próxima edición.

Con esta entusiasta nota se dio por concluida la sesión.

[TÍTULO DE LA FOTO: Los miembros de la NFB disfrutan en el baile de bienvenida al son de la música de los Haymakers liderados por el recién elegido miembro de la junta Tom Page].

### Miércoles por la mañana: Finanzas, elecciones y destacar a los promotores y su trabajo

Cuando cayó el martillo y el presidente Riccobono llamó al orden a la sesión del miércoles por la mañana, el presidente del Grupo de la NFB en el Judaísmo, Stuart Proust, pronunció una invocación.

El primer punto del orden del día fue la presentación del informe financiero. Quien esté interesado en una revisión detallada de nuestra auditoría, puede encontrarla en el portal de la NFB. Nos complace decir que los documentos son totalmente accesibles. Ciertamente, hay cifras en el informe que son preocupantes porque representan gastos que superan los ingresos, pero la mayor parte tiene que ver con pérdidas significativas en inversiones. Sabemos, sin embargo, que si no se tocan, la bolsa y otras inversiones pagan muy bien, y 2022 fue un año difícil para todos los que tenían inversiones en Wall Street. Estamos empezando a ver signos de recuperación en 2023, así que, aunque sin duda necesitamos una recaudación de fondos agresiva y continuada, estamos en buena forma y seguiremos llevando a cabo el trabajo que nos hemos comprometido a hacer. Teniendo en cuenta todo lo anterior, la convención votó por unanimidad la aprobación del informe financiero.

Tras las actualizaciones sobre los esfuerzos de recaudación de fondos en la convención, Pam Allen fue llamada como presidenta del Comité de Nominaciones para presentar su informe. El comité nomina a Tom Page de Kansas, Marcy Carpenter de Washington, Jessica Beecham de Colorado, Grace Pires de Rhode Island, Marilyn Green de Illinois y Tracy Soforenko de Virginia. La moción para aceptar el informe fue presentada, secundada y aprobada. A continuación, se procede a las elecciones.

A propuesta del comité, se apoya la candidatura de Tom Page, que es elegido por aclamación. Tom lleva treinta y dos años en la Federación y promete hacer el mejor trabajo posible como miembro de la Junta para devolver lo que tan generosamente se le ha dado.

Marcy Carpenter fue elegida por aclamación. Está deseando continuar su labor en la Junta y, sobre todo, incorporar a nuevos miembros.

Jessica Beecham fue nominada por el comité, y Brittany Brim se nominó a sí misma. Se invitó a cada candidata a hacer una breve presentación ante la Convención. En la votación a viva voz que siguió, Jessica fue elegida. Dijo que cuando llegó a su primera convención en 2011 como ganadora de una beca, se fue a su habitación, lloró y juró que nunca volvería. Sin embargo, al final de la convención se dio cuenta de que había encontrado a su familia preferida.

Se propuso el nombre de Grace Pires, ya que, aunque fue elegida el año pasado, solo le quedaba un año de mandato. Virginia Robertson, de Arkansas, se autonominó candidata, y tanto ella como Grace explicaron por qué debían ser elegidas. Tras una votación a viva voz, Grace fue reelegida. Dijo que cuando asistió a su primera convención supo que había encontrado un segundo hogar. Grace afirmó que le entusiasma continuar con el trabajo que se exige a los miembros de la Junta.

La candidatura de Marilyn Green fue apoyada y resultó elegida por aclamación. Se unió a la Federación en 2017, y con lágrimas expresó su alegría por tener la oportunidad de continuar su servicio a la organización, esta vez en la junta nacional.

La candidatura de Tracy Soforenko fue respaldada y resultó elegida por aclamación. Tracy dijo que se unió a la Federación porque tenía necesidades, y cuando la Federación le ayudó a satisfacerlas y le ayudó a llegar a creer en sí mismo, trató de devolver el favor. Con su elección concluyeron las elecciones, y los nuevos mandatos de los elegidos comenzarán al término de la Convención.

Cualquier organización interesada en establecer su dirección futura creará un plan estratégico. En la edición de julio de Braille Monitor se publicó una copia de nuestro plan más reciente, que sustituye al que hicimos en 2018. Para debatir el plan estratégico, subió al escenario un panel presidido por Denise Avant. Otros miembros del panel fueron Trisha Kulkarni, Sanho Steele-Louchart, Lisamaria Martinez y Denise Brown. La Sra. Avant dijo que el proceso de planificación estratégica comenzó con la encuesta que cada uno de nuestros miembros fue invitado a llenar. Quienes han trabajado en este plan consideran que los que completamos la encuesta hemos sido inestimables. Los comentarios de este panel aparecerán más adelante en otoño.

[TÍTULO DE LA FOTO: Susan Mazrui]

Nuestra siguiente ponente ha sido durante mucho tiempo promotora de la tecnología accesible, concentrando gran parte de sus esfuerzos en la industria de las comunicaciones. Como anotó el presidente Riccobono, lo sepamos o no, ha influido en todas nuestras vidas. A menudo ha sido la única persona ciega en la sala cuando se debatían cuestiones relacionadas con la accesibilidad y la comunicación. Ha trabajado y ha sido promotora desde 1998, y con estas observaciones presentó a un miembro vitalicio de la Sección de Seattle, Susan Mazrui. Su presentación aparecerá en una próxima edición, pero la pregunta y el reto que nos dejó fue el siguiente: ¿podemos, como federacionistas, trabajar menos en arreglar la tecnología del mundo y trabajar más para dar forma al mundo que viene?

[TÍTULO DE LA FOTO: Karla Gilbride]

Nuestra siguiente ponente es una mujer ciega que recientemente ha llevado un caso ante el Tribunal Supremo de Estados Unidos, la única mujer ciega que lo ha hecho. Recientemente ha llevado los argumentos de Joe Orozco ante el tribunal de apelaciones de la Federación. Ha sido nombrada por el presidente Biden consejera general de la Comisión para la Igualdad de Oportunidades en el Empleo (EEOC), un nombramiento que la Federación ha apoyado con entusiasmo. A continuación, el presidente Riccobono presentó a Karla Gilbride.

Karla fue la ganadora de una beca nacional en 1998, y aunque tenía fama de no escuchar siempre a los adultos mientras crecía, sí escuchó a la National Federation of the Blind y su filosofía positiva sobre la ceguera. También aporta un sólido conjunto de conocimientos sobre la ceguera, la determinación de hablar y la resolución de ver que lo que dice cuenta. Sus destacados comentarios aparecerán en una próxima edición.

Al término del mensaje de Karla, el presidente Riccobono preguntó a los asistentes si creíamos que debería ser confirmada por el Senado de los Estados Unidos. Esperamos que la atronadora respuesta afirmativa deje claro que los ciegos organizados creen que debe ser la próxima Consejera General de la EEOC.

Los festejos de la tarde comenzaron con un espectáculo virtual de calentamiento de la convención, como se hizo durante toda la semana. Shawn Callaway es el presidente de nuestra filial del Distrito de Columbia, y fue invitado a comenzar el programa hablando de algunas de sus actividades favoritas durante la convención. Dijo que estaba tremendamente impresionado por la diversidad que había visto en la reunión, que le había encantado el programa y que esperaba con impaciencia lo que estaba por venir. Los elogios al personal del Hilton Americas-Houston fueron universales, y todo el mundo estaba interesado en lo que depararía la próxima sesión.

### Cambiar el rumbo de una relación, labor de promoción y política, y resoluciones para 2023

[TÍTULO DE LA FOTO: Eve Hill]

La sesión del miércoles por la tarde se abrió y se entregaron los premios por participar a los asistentes virtuales y presenciales, la primera presentación corrió a cargo de Eve Hill. Conocemos a Eve de muchas maneras, pero lo que siempre queda claro en sus presentaciones es que odia la injusticia y persigue los derechos civiles con todo su ser. Eve comenzó con una tremenda intervención sobre la historia legal de la promoción llevada a cabo por la National Federation of the Blind y concluyó hablando sobre las nuevas iniciativas y el énfasis en nuestros esfuerzos legales. Su intervención se publicará íntegramente en otoño.

[TÍTULO DE LA FOTO: Eric Bridges]

El presidente Riccobono presentó a nuestro siguiente ponente repasando un poco la historia que la National Federation of the Blind ha tenido con la American Foundation for the Blind. A veces hemos podido trabajar juntos, pero a menudo nos hemos encontrado en lados diferentes de la cuestión más esencial en asuntos relacionados con los ciegos: ¿quién hablará en nombre de los ciegos? ¿Serán aquellos que han invertido tiempo en obtener una educación y cobrar sus salarios para ayudar a los ciegos, o serán aquellos que viven cada día lidiando con la auténtica experiencia de ser ciego? ¿Serán los deseos y las necesidades de los ciegos articulados por una organización de ciegos o por los dirigentes de una organización elegida por los ciegos? Como indica el título del orden del día, hemos invitado al actual presidente de la Fundación, Eric Bridges, con la esperanza de que la próxima década sea mejor que el siglo que la ha precedido.

En su presentación, el Sr. Bridges habló de los programas de la AFB que, en su opinión, no se han dado a conocer a fondo debido a los cambios en la dirección, pero que cree que son importantes para contribuir a que las personas ciegas lleguen a ser todo lo que quieren ser. En cuanto al futuro, afirmó: "Lo que quiero para nosotros de cara al futuro es que mantengamos una relación abierta y honesta con las organizaciones de consumidores. Quiero que podamos colaborar cuando tenga sentido que lo hagamos. Quiero que, como mínimo, tengamos una buena relación de trabajo".

Al término de su presentación, el ex presidente Maurer preguntó al Sr. Bridgessi si la American Foundation for the Blind se oponía al pago de salarios por debajo del mínimo en cualquier programa al servicio de los ciegos. El Sr. Bridges dijo que no podía responder en ese momento, pero que se pondría en contacto con nosotros antes de que acabara el día. Dijo que tenía su propia opinión, pero que, como recién llegado a la Fundación, investigaría la cuestión y nos daría la posición de la Fundación al final del día. La presentación del Sr. Bridges y el seguimiento posterior pueden escucharse utilizando el enlace de los puntos destacados de la convención presentado anteriormente.

A continuación, nuestro Equipo de promoción y política presentó un informe, dirigido por su director ejecutivo. El equipo se conoce informalmente como las cuatro "J": John Paré, Jeff Kaloc, Justin Young y Jesse Shirek. Cada uno de ellos hizo presentaciones en las que habló de programas específicos y de la legislación que apoyamos. Las intervenciones de cada uno de ellos se publicarán íntegramente más adelante.

Al término del informe del Equipo de promoción y política, el presidente Riccobono presentó un vídeo del secretario de transporte, Pete Buttigieg. Su intervención pretendía dar continuidad a la presentación que hizo en la Convención hace dos años. En el vídeo, el Secretario señaló varias iniciativas importantes en relación con los discapacitados, aunque es evidente que no abordó enérgicamente nuestras preocupaciones sobre el papeleo necesario para volar cuando se va acompañado de un perro guía y lo que nosotros percibimos como la absoluta insensatez de los procedimientos implicados en el llenado de los formularios para que luego sean ignorados o provoquen retrasos innecesarios mientras se revisan. Las declaraciones del Secretario Buttigieg aparecerán más adelante en otoño.

Donald Porterfield es el nuevo presidente de nuestro Comité de Resoluciones, y fue presentado para exponer dieciséis resoluciones que fueron consideradas por la convención. En esta misma edición se publicará un artículo con el texto de todas las resoluciones aprobadas.

Antes de concluir la sesión, el presidente Riccobono anunció que había recibido una carta del Sr. Bridges entre treinta y cuarenta minutos después de su presentación en la que respondía a la pregunta que se le había formulado sobre los salarios mínimos. En ese correo electrónico había un documento publicado en 2020 en el que se decía que la Fundación está en contra del pago de salarios mínimos y apoya plenamente su abolición. A la Convención le gustó tanto el mensaje como su oportunidad. Con esta nota alentadora, se levantó la sesión de la tarde.

### Jueves por la mañana: La inteligencia artificial y lo que tenemos derecho a esperar de nuestra tecnología

Como en los demás días del 1 al 6 de julio, la mañana del jueves comenzó con lo que se denomina actividades previas a la convención para los asistentes virtuales. En la tradición de la NFB se conoce como el día más largo de la convención, pero, como dijo Anil Lewis, "puede que hoy esté agotado, pero siempre tendré mañana para descansar". Todos nuestros anfitriones quedaron muy impresionados por el concurso de talentos de tres horas de duración que tuvo lugar de las 8 p. m. a las 11 p. m. la noche anterior. El ganador de ese concurso de talentos se llevó 200 dólares, y también se entregaron otros premios. Véase el informe de la división más adelante en esta edición.

La invocación de la mañana corrió a cargo de Dan Frye, un hombre bien conocido por los lectores del Monitor. Lo que algunos quizá no sepan es que está terminando sus estudios en un seminario para convertirse en ministro de la Iglesia Unitaria Universalista.

[TÍTULO DE LA FOTO: Suman Kanuganti]

El primer ponente de la mañana fue Suman Kanuganti, fundador de Aira y ahora propietario de Personal AI. Asistía a su octava convención nacional consecutiva y nos recordó que en la primera fue una de las 2.480 personas que ayudaron a establecer un récord Guinness en nuestro mosaico de paraguas.

Es interesante que aborde la cuestión de qué nos hace humanos; qué es lo único de la experiencia humana. Esta sinopsis no será un spoiler, pero pueden leer los comentarios que hizo sobre la inteligencia artificial y su charla con nuestro presidente, plasmados en la información de inteligencia artificial que el presidente Riccobono ha dado al sistema. Es justo decir que Suman no cree en el futuro distópico de la IA que tan a menudo describen los titulares de los periódicos, los programas de televisión y las películas. Las observaciones de este hombre innovador y entusiasta aparecerán en una próxima edición.

[TÍTULO DE LA FOTO: Mike Buckley]

Continuando con el tema de la inteligencia artificial, el siguiente presentador fue el director ejecutivo de Be My Eyes, una empresa que ganó un premio Dr. Jacob Bolotin en 2018. Con esto como telón de fondo, el presidente Riccobono presentó a Mike Buckley.

El Sr. Buckley agradeció a la NFB su apoyo y la invitación a hablar. Nos recordó que algunos de los valores fundamentales de Be My Eyes incluyen que siempre será gratuito y que el servicio se trata de seguridad, equidad y elección. Además de los voluntarios que nos ayudan, el servicio está añadiendo inteligencia artificial y una nueva función de grupo que nos permitirá definir entre quince y veinte de nuestros familiares y amigos de confianza para esas tareas especiales, en las que necesitamos algo más que la opinión de un extraño. Los comentarios del Sr. Buckley aparecerán en una próxima edición.

Ciertos nombres los asociamos con la calidad, ya se trate de productos o de personas. Jonathan Mosen es una persona cuyo nombre evoca cualidades como competencia, inteligencia, objetividad, calidez y deseo de ayudar a otras personas ciegas. Nadie se sorprenderá si decimos sin reservas que Jonathan cumplió claramente todas las expectativas que teníamos al invitarle al escenario de la convención de la National Federation of the Blind. En su presentación, define, en términos comprensibles para cualquier profano, lo que significa para los ciegos la inaccesibilidad y la imposibilidad de utilizar determinadas funciones. Con igual claridad revela lo intolerables que serían esas situaciones si se pidiera a las personas videntes que las aceptaran. También sugiere un plan para subsanar estos déficits de usabilidad y espera que organizaciones de todo el mundo lo adopten. El discurso de Jonathan ocupará un lugar destacado en la edición de octubre.

[TÍTULO DE LA FOTO: Shir Ekerling]

El presidente Riccobono presentó a nuestro siguiente invitado, aportando de nuevo un poco de historia importante. Se trata de Shir Ekerling, director ejecutivo de accessiBe. El objetivo de accessiBe es ayudar a las empresas a presentar al mundo sitios web que sean utilizables para personas ciegas y con otras discapacidades. Cuando nos pusimos en contacto con la empresa por primera vez, gran parte de su publicidad sugería con insistencia que esto podía hacerse con la inserción de código en el propio sitio web, tarea que llevaba menos de dos minutos. En la publicidad inicial se hacía hincapié en atraer a las empresas con la promesa de que no serían demandadas por personas con discapacidad a causa de la inaccesibilidad del sitio web. La Junta Directiva de la National Federation of the Blind dijo, y la convención estuvo de acuerdo, que esta publicidad era completamente inaceptable. También teníamos serias dudas sobre si la inserción de un fragmento de código que permitiera a la inteligencia artificial proporcionada por accessiBe para discernir la intención de los propietarios de un sitio web de una empresa de mostrarse adecuadamente con tecnología de lectura de pantalla representaba realmente las capacidades del sistema. Por esta razón declinamos aceptar a accessiBe como patrocinador y aprobamos una resolución exigiendo un cambio.

AccessiBe no se dio por vencida. Aunque siguió buscando clientes y obteniendo ingresos, también decidió realizar un amplio trabajo para conocer a la National Federation of the Blind y considerar nuestras preocupaciones como críticas constructivas en lugar de reacciones hostiles. Se presentó una disculpa a la Junta Directiva de la National Federation of the Blind y se incluyó en la edición de mayo de Braille Monitor. Con la esperanza de empezar a construir la confianza que es esencial para la relación que debemos lograr, Shir Ekerling fue invitado al escenario para hablar de esa disculpa, de las actividades que han tenido lugar en los últimos años y para explicarnos su compromiso de cambiar el enfoque de accessiBe para que trabaje activamente no solo con el problema técnico del acceso a la web, sino que también busque ser dirigido por los beneficiarios de esta tecnología y de otros servicios que la empresa proporciona. En sus declaraciones, Shir afirmó: "En los dos últimos años, hemos trabajado día y noche, junto con muchos líderes de la comunidad de discapacitados, personas y organizaciones, para cambiar y transformar gran parte de lo que hacemos siguiendo las resoluciones de la NFB de 2021 relativas a los productos superpuestos y la accesibilidad. Las orientaciones de la NFB fueron claras, decisivas y muy apreciadas. Hoy me complace decirles que hemos abordado todos los puntos que plantearon en su resolución de 2021". Las observaciones del director general de accessiBe aparecerán en una próxima edición, al igual que la pregunta que se le dirija en ese momento. Para este breve resumen, baste decir que tanto accessiBe como la NFB están de acuerdo en que la confianza debe construirse, que llevará tiempo y que, por muy importantes que sean, las disculpas y las presentaciones solo pueden ser el punto de partida de esa confianza. La relación que deseamos exigirá resultados tangibles en términos de franqueza en la publicidad, utilidad de los servicios y voluntad continua de cada uno de nosotros de comunicarnos abierta y honestamente.

[TÍTULO DE LA FOTO: Curtis Chong]

Curtis Chong no es un desconocido para los miembros de la National Federation of the Blind. Ha vivido en varios estados y ha participado activamente en estas filiales, así como en actividades nacionales. Es conocido por su destreza técnica, pero se le admira aún más por su habilidad para relacionarse con los ciegos y ayudarles sin tener en cuenta su competencia técnica. En su intervención, habló de la frustración de las personas ciegas cuando nos encontramos con tecnología inutilizable, de la proliferación de sitios web que no son accesibles, de la certeza de que las tecnologías superpuestas existirán y deberán rendir cuentas de hacer lo que dicen, y de la necesidad de que las personas ciegas sigan reclamando a las empresas cuando no consiguen que el uso de su sitio web sea tan fácil para las personas ciegas como lo es para las que tienen vista. Su presentación de sentido común, que refleja un enorme conocimiento técnico y experiencia de usuario, aparecerá más adelante en otoño.

### Tenemos una invitación: garantizar nuestro derecho a usarla

[TÍTULO DE LA FOTO: Liza Winship]

Cuando se mide el nivel de frustración de las personas ciegas, es difícil saber si el mayor problema es la tecnología inaccesible o la falta de respuesta de las empresas de transporte compartido. El año pasado aprobamos una resolución en la que criticábamos a Uber y Lyft por sus políticas claramente discriminatorias contra las personas ciegas y, en especial, contra quienes utilizamos perros guía. Liza Winship vino en nombre de Uber, reconoció el mal comportamiento que provocó la redacción y aprobación de la resolución del año pasado, y se comprometió a continuar el esfuerzo de la empresa para hacer que el transporte compartido sea más equitativo para las personas ciegas. "Nos comprometemos; vamos a hacerlo bien", dijo... "Si nos aceptan como socios, por favor, escuchen nuestra voluntad y nuestro entusiasmo para seguir avanzando juntos". Las observaciones de la Sra. Winship y los comentarios realizados antes y después de su presentación por el presidente Riccobono aparecerán en una próxima edición.

### Un aniversario no es solo una celebración, sino una oportunidad de volver a comprometernos con un objetivo

[TÍTULO DE LA FOTO: Andrés Gallegos]

Nuestro siguiente ponente fue el presidente del Consejo Nacional de Discapacidades, el Sr. Andrés Gallegos. Su mensaje a medida que nos acercamos al trigésimo tercer aniversario de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades fue claro: aunque hemos hecho progresos sustanciales, queda mucho por hacer. Debemos reconocer que muchos de nosotros vivimos en la pobreza, que gran parte de la tecnología que utilizamos no es plenamente accesible, que muchos dispositivos que deberíamos poder utilizar para controlar y mejorar nuestra atención sanitaria no son utilizables de forma independiente, y que muy pocos de nosotros tenemos un trabajo que nos permita disfrutar de todos los beneficios de la ciudadanía. Estas reflexivas y contundentes observaciones aparecerán en una próxima edición.

[TÍTULO DE LA FOTO: Jason Broughton]

Jason Broughton, director del Servicio Nacional de Bibliotecas para Ciegos y Personas con Discapacidad para Leer, hizo nuestra última presentación de la mañana. El director dijo estar muy consciente de los peligros de interponerse entre el público y su almuerzo. En sus observaciones, habló de la popularidad del lector electrónico de Braille y de la esperanza de que esté disponible en los cincuenta estados a finales de año. Se está desarrollando un nuevo reproductor de audio que tendrá la conocida ranura para cartuchos en la parte delantera, pero que también estará equipado para descargar libros sin necesidad de cartucho. Por último, pero no por ello menos importante, parece que la NLS volverá a trasladarse a la Biblioteca del Congreso, aunque este traslado se producirá en varias fases y llevará algún tiempo. No obstante, existe un compromiso por parte de la dirección de la Biblioteca del Congreso de trasladarse desde las instalaciones alquiladas que se utilizan ahora y ahorrar así el dinero que se está gastando en ellas. El traslado comenzará en 2024, y el director promete que no se interrumpirá el servicio. Sus comentarios aparecerán en una próxima edición.

### Reconocimiento de logros, reconocimiento de relaciones más sólidas, apreciación del crecimiento a través de la familia de la Federación y audición de miembros del Congreso, pasados y presentes

En la penúltima presentación previa a la convención, Melissa Riccobono, Danielle McCann, Anil Lewis y Chris Danielsen repasaron las actividades de la mañana y se sintieron conmovidos e inspirados por ellas. Sus reacciones a la encarnación de la inteligencia artificial de Mark Riccobono fueron interesantes y vale la pena escucharlas. También se les unió Sharon Maneki, y aunque parecía cansada, como cualquiera que se recupera de una enfermedad, fue maravilloso oír su voz y darse cuenta de que participaba virtualmente en la convención.

Para la decimosexta entrega anual de los premios Jacob Bolotin, se invitó al escenario al presidente Everette Bacon. Everett comenzó señalando que habíamos entregado setenta y cinco premios Bolotin; tras la presentación, llegaremos a ochenta y uno. Tras las palabras de Everett, se proyectó un vídeo de ocho minutos y medio y se procedió a la entrega de los premios. Más adelante aparecerá un informe completo de esta emocionante presentación.

Como en tantos otros casos, conocer la historia de nuestra relación con una determinada entidad es importante. Así ocurre con la Comisión AbilityOne. En este caso no solo es útil sino gratificante ver la transformación que se está produciendo. Fue muy revolucionario cuando los miembros de la NFB, que antes se quejaban del proceso desde fuera, empezaron a formar parte de la Comisión que realmente gestionaba los programas. James Omvig y Anil Lewis son pioneros notables por ir allí donde los federacionistas eran definitivamente minoritarios y, al menos al principio de sus mandatos, no estaban bien vistos. En la actualidad hay cuatro miembros ciudadanos, y los comentarios que aparecerán más adelante en otoño de Chai Feldblum, de AbilityOne, son un tremendo testimonio de los progresos que se están haciendo en el programa y en nuestra relación con él.

[TÍTULO DE LA FOTO: Anil Lewis]

Para hablarnos de las iniciativas patrocinadas por nuestro propio Departamento de Iniciativas sobre la Ceguera, Anil Lewis subió a continuación al escenario. Comenzó su presentación diciendo que somos el público más intimidante al que se dirige cada año, y que nos quiere a todos, aunque no todos le caigamos bien. El público respondió de la misma manera que una familia responde a las verdades que siempre se saben, pero que rara vez se dicen. Como siempre hace, Anil hizo que nos moviéramos y aplaudiéramos, no solo para celebrar los programas que llevamos a cabo, sino también para anticipar los que pronto llevarán nuestro nombre y continuarán nuestra labor de cambiar las oportunidades de las personas ciegas. Los comentarios de Anil aparecerán en una próxima edición.

El presidente Riccobono anunció nuestras cifras de inscripción: 2.489 personas acudieron en persona a la convención. Además, 1.180 personas participaron virtualmente.

[TÍTULO DE LA FOTO: Mary Fernandez]

Mary Fernandez llegó a un programa nacional de la Federación en 2006, cuando participó en nuestro programa Youth Slam Rocket On. Ha participado activamente desde entonces y ahora trabaja como consultora principal de accesibilidad para Cisco Systems.

La presentación de Mary ofreció tremendas reflexiones sobre crecer como persona ciega, ser rebelde, avanzar lentamente hacia la iluminación y el valor de la terquedad, que no es la primera vez que se atribuye a esa palabra resistencia y luego aceptación. Esta es una presentación en la que casi cada línea tiene suficiente significado como para que uno pudiera escribir un ensayo a partir de ella, y espero que todos los que la lean en una próxima edición la disfruten tanto como yo lo he hecho. Con una generosa promesa monetaria para la madre que tanto hizo por forjar su personalidad, Mary hizo estas observaciones antes de abandonar el escenario: "La educación ha sido la piedra de toque de mi éxito, mi madre el apoyo inquebrantable, y la NFB la comunidad que me ha ayudado y sobre cuyos hombros estoy".

[TÍTULO DE LA FOTO: Sheila Jackson Lee]

La representante Sheila Jackson Lee fue una de las oradoras destacadas en uno de nuestros seminarios de Washington, pero fue ese día cuando se dirigió a la convención por primera vez. La representante comenzó su discurso rindiendo homenaje no solo a aquellos que son visibles y activos en el liderazgo, sino también elogiando a varios de los oradores que la precedieron con palabras que demostraban una verdadera comprensión y aprecio por sus mensajes. Ha sido miembro de la Cámara de Representantes durante catorce legislaturas y ha declarado su candidatura a la alcaldía de Houston.

Lo que la representante Lee aprecia de nosotros es que nos presentamos, y su consejo es que sigamos presentándonos siempre que podamos. Acudir es la clave para que nos escuchen, para que nos vean y para marcar la diferencia. "En esta semana en la que todos nos ponemos rojos, blancos y azules, se nos saltan las lágrimas por el nacimiento de esta nación, el nacimiento de la libertad y la democracia. Esta es la semana adecuada para que hayan estado aquí desde el 1 de julio para poder conmemorar el cumpleaños de la nación fundada sobre la libertad y la democracia para todos, para todos. Ustedes son mucho más que los discapacitados visuales; ustedes son la esperanza de quienes experimentan el mundo a través del sonido, las sensaciones y el tacto; ustedes se aseguran de que tengan la libertad de perseguir el sueño americano. De eso trata el 4 de julio, el cumpleaños de la nación". Estos enérgicos comentarios están recogidos en nuestra página de lo más destacado de la convención y sin duda merecen escucharse por quienes deseen sentirse inspirados por el patriotismo de la representante Lee, su compromiso con los valores estadounidenses y su convicción de que todos debemos tener las mismas oportunidades de alcanzar la promesa que Estados Unidos ofrece a los más privilegiados de sus ciudadanos.

Al final de su intervención, la congresista Lee entregó al presidente Riccobono una resolución en la que elogiaba a la National Federation of the Blind por sus ochenta y tres años de promoción, y la resolución que presentó ha sido incluida en el Registro del Congreso.

En la última presentación del día, el presidente Riccobono rindió homenaje reverentemente al ex representante Tony Coelho, el hombre universalmente reconocido como el padre de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades. En sus breves observaciones, el representante Coelho habló de la madurez del movimiento de la discapacidad, del papel que han desempeñado en él las personas ciegas y del hecho de que apoya activamente toda nuestra legislación y es un gran admirador de nuestro director de defensa y política, John Paré. Las observaciones del representante se publicarán en un próximo número.

[TÍTULO DE LA FOTO: El banquete de este año estuvo lleno. Todas las mesas y sillas estaban llenas de miembros celebrando juntos el final de una gran convención].

### Los festejos del banquete de 2023

El último espectáculo previo a la sesión, en consonancia con sus predecesores, fue sobresaliente y representó la satisfacción que se siente tras la intensidad de una convención nacional y la promesa de aún más por venir del banquete. Tras una invocación presentada por Louis Maher, Sharon Maneki, que a pesar de estar enferma se las arregló para ser una fuerza activa y siempre presente durante la convención, nos dio las gracias a todos por la Bolonia. Sharon agradeció a todos el Premio Bolotin recibido ese mismo día, y nos aseguró que, aunque la celebración de su banquete fue considerablemente menor que la nuestra, resultó animada y encantadora.

Se ofreció un vídeo de agradecimiento a los patrocinadores de nuestro programa de becas que, a su término, recibió entusiastas aplausos.

Everette Bacon tomó el micrófono en su calidad de presidente del Comité del Bastón blanco y anunció que, en nuestra campaña Dar $20, no solo habíamos igualado los 25.000 dólares aportados por Aira, sino que habíamos conseguido recaudar 37.601 dólares con seiscientos contribuyentes.

El presidente Ryan Strunk dijo que tanto nuestro esfuerzo por atraer a nuevas personas al programa PAC como los dólares recaudados aumentaron. Conseguimos aumentar las promesas mensuales en 12.762 dólares, lo que significa que tenemos un total anualizado de 471.496 dólares.

El punto culminante del banquete es siempre el discurso, que encarna la experiencia, la reflexión y la determinación de la persona que hemos elegido para dirigir nuestro movimiento. Qué reto es ocuparse de los detalles cotidianos de una organización como la nuestra y, aun así, ser capaz de ver el panorama general, explicarlo de forma comprensible y entretenida, y esbozar qué trabajo nos exigirá el futuro para alcanzar los sueños que compartimos. Somos el movimiento de los ciegos, y nos centramos en lo que los ciegos quieren, necesitan y nos dirigen. Como dejó claro en su discurso, el enfoque centrado en la ceguera recibe aproximadamente el 2 % del apoyo financiero que el público concede a las personas ciegas, el resto va a lo que nuestro líder llama el complejo industrial de la visión. Los comentarios de nuestro presidente ocuparán un lugar destacado en esta edición y se convertirán en una parte inestimable del corpus de documentación que explica quiénes somos, por qué existimos y el mundo que pretendemos construir para las personas ciegas.

Durante muchos años hemos tenido el honor de escuchar a Raymond Kurzweil inmediatamente después del discurso del banquete. Todos los años se las arregla para comentar el discurso y añadir sus propias opiniones personales sobre el pasado, el presente y el futuro de la National Federation of the Blind, su lugar inquebrantable en la promoción de los derechos civiles y su papel esencial para que las nuevas tecnologías no dejen atrás a las personas ciegas, sino que se utilicen para mejorar nuestra capacidad de vivir en un mundo compuesto principalmente por personas videntes. Tanto la presentación de Pam Allen como los comentarios del Dr. Kurzweil se encuentran en nuestra página de los momentos más destacados de la convención, y cualquiera que se tome el tiempo de escucharlos se sentirá alentado y animado por formar parte de nuestra organización.

Además de las muchas funciones que desempeña en nuestra organización, Pam Allen es también la presidenta del Comité del Premio Jacobus tenBroek. Los comentarios que hizo sobre Jacobus tenBroek, las palabras que dijo sobre el ganador del premio y los comentarios que hizo el galardonado de este año se encuentran en otra parte de este número.

John Paré fue elegido para entregar un premio único a una persona muy especial. El galardonado con este premio fue Tony Coelho, y los comentarios que hizo él y los de John Paré aparecerán en otra parte de esta edición.

Mary Ellen Jernigan subió al podio para presentar el Premio Kenneth Jernigan. Al igual que el Premio tenBroek, este premio se concede solo cuando decidimos que alguien merece recibirlo. Los comentarios de la Sra. Jernigan y los del ganador se encuentran en otra sección de esta edición.

Para las treinta personas presentes en la sala, el momento culminante del banquete estaba a punto de comenzar con el reconocimiento de la promoción de becarios 2023. Las observaciones de la Presidenta Cayte Méndez y la presentación del ganador de la Beca Kenneth Jernigan figuran en otro lugar de esta edición.

El Ex presidente Maurer subió al podio y nos recordó que el Dr. Kenneth Jernigan acudió a su última convención hace veinticinco años. Ni que decir tiene que en su época el presidente Jernigan puso el listón muy alto en cuanto a lo que significa ser presidente de esta organización. Lo hizo a través de la energía que puso en ser su responsable ejecutivo, la atención que prestó a la selección de un sucesor y su buen juicio al elegir a Marc Maurer. A su vez, en 2014 le correspondió al entonces presidente Maurer recomendar a la convención que su sucesor fuera Mark Riccobono. Al comenzar su noveno año como nuestro presidente, está claro que Mark Riccobono fue una elección excelente, y el ex presidente Maurer quiso expresar su gratitud por el servicio de Mark Riccobono y su convicción de que nuestro presidente seguirá manteniendo el alto nivel establecido por sus predecesores.

Tras el sorteo de un premio acorde con el estado de Texas y nuestra filial allí, el presidente Riccobono tomó el micrófono para concluir nuestra Convención 2023. Pidió a todos los miembros del Círculo de Creadores de Sueños que se pusieran en pie para un breve momento de homenaje, y el aplauso de la convención sin duda transmitió el aprecio que pretendía. El presidente agradeció al Dr. Maurer sus observaciones y nos dio las gracias por el reto, diciendo que solo porque esperamos mucho es capaz de dar lo que da mientras nosotros hacemos el trabajo del movimiento de las personas ciegas.

### Reflexiones finales sobre la Convención y el movimiento que la inspiró

Tras la clausura de la Convención, varias impresiones fuertes siguen resonando. Una es el poder de la comunidad y cuánto más podemos hacer juntos que por separado. La segunda es la importancia de la unidad: el esfuerzo por tener siempre presentes las cosas que nos unen y hacer un verdadero esfuerzo por comprender las que nos dividen si se lo permitimos. La tercera gran lección fue el valor de la obstinación, la característica que nos hace seguir luchando por lo que necesitamos frente a la negación. De esta negación surge la determinación inquebrantable de cambiar nuestra parte del mundo y vivir como los ciudadanos de primera clase que somos. Esta es la razón y el compromiso del movimiento de las personas ciegas, y en ningún lugar ha estado mejor representado que en nuestra Convención Nacional 2023 y en el trabajo de nuestra Federación.

----------

## Declaración de la Junta Directiva a la comunidad de la Federación sobre la sede de la Convención Nacional de 2024

La National Federation of the Blind está al tanto de que prominentes organizaciones de derechos civiles que representan a grupos marginados, entre ellos minorías raciales, inmigrantes y la comunidad LGBTQ, han emitido advertencias de viaje para el estado de Florida debido a leyes y políticas promulgadas recientemente que afectan a estos grupos y, en consecuencia, también afectan a nuestros miembros. Somos conscientes de las graves preocupaciones que suscitan estas advertencias de viaje. Durante la última década, hemos disfrutado de muchas convenciones seguras y significativas en Florida, y fuimos anfitriones de la Asamblea General de 2016 de la Unión Mundial de Ciegos en estrecha colaboración con el equipo de Rosen Hotels & Resorts. Nos comprometimos previamente a volver a una propiedad Rosen en 2024 específicamente por la hospitalidad y el respeto mostrados a todos nuestros miembros por el personal de Rosen Hotels & Resorts.

Como organización de defensa transformadora de las personas ciegas en los Estados Unidos, nuestro propósito al visitar Florida es promover el trabajo de nuestra organización a través de nuestra Convención anual, que es nuestra máxima autoridad de gobierno, no beneficiar a la industria turística del estado ni hacer una declaración partidista de ningún tipo. Nuestro trabajo se centra en la defensa de los derechos de las personas ciegas a vivir la vida que deseen. Como afirma nuestro código de conducta, la National Federation of the Blind no tolera la discriminación por motivos de raza, credo, color, religión, identidad y expresión de género, orientación sexual, origen nacional, ciudadanía, estado civil, edad, información genética, discapacidad, afiliación política o cualquier otra característica o interseccionalidad de características. Nos comprometemos a que nuestra convención de 2024 sea un espacio seguro para todas las personas ciegas, así como para nuestros amigos, familiares, socios y aliados, y confiamos en que Rosen Hotels & Resorts y la comunidad de Orlando se unan a nosotros en ese compromiso. Trabajaremos en estrecha colaboración con otras organizaciones de derechos civiles para garantizar que nuestra convención sea un lugar seguro para todos nuestros miembros y amigos.

Además, afirmamos y apoyamos a los defensores de la creación de una América más segura y equitativa para todas las personas marginadas de este país. A nuestros miembros atacados por leyes y políticas, sepan que estamos trabajando activamente para garantizar que estas políticas no afecten su participación continuada en el movimiento de ciegos organizados. Este trabajo incluye la consideración de lugares asequibles sin tales avisos. Les escuchamos. Al considerar las futuras sedes de nuestras convenciones más allá de 2025, nos comprometemos a examinar nuestro proceso de planificación de convenciones y nuestras prioridades para determinar si existen formas más eficaces de seleccionar las sedes de las convenciones que no supongan un mayor riesgo para determinados sectores de nuestros miembros. Seguiremos involucrando a grupos, comités y divisiones dentro de la Federación para identificar medidas significativas que podamos tomar para continuar la labor del movimiento de personas ciegas en todas partes de esta nación.

----------

[TÍTULO DE LA FOTO: Mark A. Riccobono]

## Informe presidencial 2023

Discurso pronunciado por Mark A. Riccobono

NATIONAL FEDERATION OF THE BLIND

Houston, Texas

4 de julio de 2023

Durante el pasado año, la calidez y la fuerza de nuestro movimiento de ciegos se ha dejado sentir con creciente intensidad en toda nuestra nación. Aunque nuestra misión de lograr la igualdad, las oportunidades y la seguridad está profundamente arraigada en nuestras almas, es el compromiso que asumimos de trabajar juntos, de cubrirnos las espaldas mutuamente, lo que impulsa el latido colectivo de nuestro movimiento. Cuando nos reunimos para examinar nuestros progresos durante el año pasado, compartimos nuestras experiencias vividas y la motivación para perseguir un futuro mejor como una familia de personas ciegas unidas brazo con brazo en una marcha por la independencia. En lo más profundo del corazón de nuestro movimiento, estamos orgullosos de nuestros logros y ponderamos a los miles de ciegos que son responsables de nuestras victorias. Juntos, somos la National Federation of the Blind.

Cada año, en esta convención, nuestros delegados eligen a los miembros ciegos que representarán a nuestro movimiento en la Junta Directiva Nacional. Aunque esta convención sigue siendo la autoridad suprema de la organización, nuestra junta tiene la responsabilidad de gestionar el trabajo del movimiento durante las otras cincuenta y una semanas del año. Tras el periodo de aislamiento sin precedentes provocado por la pandemia, nuestra Junta estaba decidida a actuar con determinación para construir nuestra comunidad. A lo largo del año pasado emprendimos un exhaustivo proceso de planificación estratégica que ha incluido una profunda recopilación de datos de los miembros y socios de la Federación. Ese trabajo ha sido liderado por un comité directivo que incluía una amplia muestra representativa de miembros y personal de todos los niveles de nuestra organización. Este grupo diverso de personas se encargó de garantizar que nuestro trabajo de desarrollo estratégico representara a toda la comunidad de la Federación, incluidos aquellos a los que aún no hemos acogido plenamente como miembros. Esta semana hemos hecho público el plan estratégico definitivo. En las próximas semanas comenzaremos a poner en práctica los valores y compromisos fundamentales del plan. Desde nuestra posición de liderazgo, nos ocupamos de todos los asuntos que afectan a los ciegos en la sociedad, pero nuestro tiempo y nuestros recursos no son infinitos. El plan estratégico garantiza que nuestros compromisos estén claramente vinculados al desarrollo de la capacidad de la organización, es decir, al desarrollo de un movimiento de personas ciegas fuerte y coordinado. El factor más importante de nuestro éxito seguirá siendo el compromiso de las personas ciegas con el trabajo que realizamos. No basta con que nuestros líderes se involucren en la dirección estratégica de la organización, tenemos que hacerlo todos juntos. No se trata solo de que creamos en las personas ciegas: nosotros somos esas personas. Este movimiento es la expresión de nuestras esperanzas y sueños para el futuro.

LaShawna Fant es presidenta de la sección de Jackson de la National Federation of the Blind de Mississippi. Para hacer realidad su sueño de dar a conocer la Federación, propuso llevar a su comunidad el acto mensual Presidential Release Live con motivo del Mes de la Igualdad de los Ciegos. En las semanas previas a nuestro acto en Jackson, las noticias nacionales empezaron a centrar la atención en una crisis local del agua que los residentes de Jackson venían soportando desde hacía muchos años. Sabemos que cuando los problemas afectan a nuestras comunidades, las personas ciegas sufren un impacto desproporcionado. Mientras se establecían los puntos de distribución de agua, no había medios para ayudar a las personas de la comunidad, como los invidentes, que no podían conducir para recoger agua. En respuesta, movilizamos la ayuda de la familia de la Federación. Nuestra Asociación Nacional de Comerciantes Ciegos consiguió que se enviaran setecientas cajas de agua a Jackson, y LaShawna preparó un plan para que distribuyéramos personalmente el agua a los hogares de los ciegos de la comunidad. A medida que el agua era aceptada amablemente en cada visita, me conmovían profundamente las historias personales de lo importante que ha sido la National Federation of the Blind a la hora de crear comunidad y esperanza para nuestros miembros en Jackson. Este es un ejemplo que demuestra el poder de nuestra red coordinada. Y lo que es más importante, demuestra el amor y el apoyo que yacen en lo más profundo del corazón de la Federación.

El desarrollo de la capacidad de los miembros se lleva a cabo mediante la creación de sólidas filiales estatales de la Federación. Esto incluye proporcionar apoyo de infraestructura para la gestión de documentos corporativos, responsabilidad fiscal y mantenimiento de políticas y prácticas importantes como nuestro compromiso con la protección de los jóvenes en nuestros programas.

Un ejemplo reciente de desarrollo de la capacidad de las filiales ha sido nuestro trabajo para fortalecer la National Federation of the Blind de Puerto Rico, que ha sido nuestra filial de más rápido crecimiento este año. Esta labor es coherente con nuestros esfuerzos por reimaginar y mejorar el alcance y la comunicación efectiva con los ciegos hispanohablantes de nuestra nación. Nuestra Junta Directiva ha iniciado la producción de una versión en español del Braille Monitor, nuestra publicación mensual insignia, y hemos empezado a trabajar con nuestros socios del American Action Fund for Blind Children and Adults para iniciar los planes de distribución de la revista Future Reflections en español. Al mismo tiempo, estamos aumentando nuestra capacidad combinando los esfuerzos de interpretación de nuestros miembros ciegos con la prestación de servicios de interpretación y traducción a través de nuestra oficina nacional. También estamos mejorando la calidad de nuestras herramientas en línea, incluido el contenido en español de NFB-NEWSLINE®. Poco antes de esta convención, establecimos un cuerpo de miembros para ayudar con este esfuerzo que llamamos el Comité para el Avance de los Promotores de Habla Hispana (CASA). Este comité hará recomendaciones para nuestra mejora continua de la coordinación, el alcance y la participación en esta parte de nuestra comunidad. Buscamos asegurar que estas personas ciegas sepan que este hogar es también su hogar. Estás profundamente en el corazón de la Federación con nosotras.

Seguimos mejorando el proceso de incorporación e implicación de los miembros. Algunos ejemplos de este año son la entrega más rápida de nuestros materiales de bienvenida a los nuevos miembros y el inicio de sesiones de escucha bianuales con los nuevos miembros para informar de nuestras estrategias de captación de voces infrarrepresentadas dentro de nuestra comunidad. Además, seguimos añadiendo funciones a nuestro Módulo de Gestión de Miembros para ayudar a las secciones, divisiones y afiliados con los registros de afiliación locales. En el próximo año, lanzaremos una función de perfil de miembro en línea que permitirá a los miembros individuales cambiar su información de contacto principal, revisar su registro de miembro y acceder a beneficios exclusivos para miembros de la NFB disponibles a través de nuestros socios.

Miles de actividades formales e informales contribuyen a crear nuestra red nacional de líderes ciegos. Hace cincuenta años, Kenneth Jernigan celebró el primer seminario de liderazgo presidencial, una tradición que continuamos dos veces al año. El Dr. Jernigan comprendió lo importante que era desarrollar el liderazgo y planificar la transición entre los líderes de nuestro movimiento de personas ciegas. Los líderes de estos seminarios han ampliado el alcance y la profundidad del liderazgo dentro del movimiento. Sin embargo, no tenemos suficientes líderes para lograr todo lo que deseamos en el corazón de la Federación. En consecuencia, hoy anuncio la creación del Programa de Liderazgo en Servicio Kenneth Jernigan de la National Federation of the Blind. Esta experiencia intensiva de liderazgo, de un año de duración, tiene por objeto ampliar el cuerpo de personas ciegas que trabajan al servicio de nuestra misión de integrar a los ciegos en la sociedad en condiciones de igualdad. Este programa no solo formará nuevos líderes, sino que también aumentará las expectativas de los líderes existentes. En este programa se requiere nuestro servicio como mentores. Nuestro Programa Kenneth Jernigan de Liderazgo en el Servicio arraigará profundamente a los participantes en la historia del movimiento organizado de ciegos, la filosofía nacida de nuestra experiencia vivida y la red de conexiones comunitarias necesarias para liderar en el futuro. Los participantes en el programa tendrán que dedicar tiempo a seminarios presenciales y virtuales y comprometerse con su viaje de liderazgo. Y lo que es más importante, queremos que nuestros futuros líderes sean fundamentales en el desarrollo de la experiencia de liderazgo. Por lo tanto, nuestra primera clase, que se espera que comience este otoño, servirá como grupo de prueba para guiar la estructura y la progresión del programa en el futuro. No se trata de sustituir los esfuerzos de liderazgo existentes. Se trata de un programa adicional destinado a acelerar el desarrollo de nuestro liderazgo al servicio de nuestra misión de mejorar la vida de las personas ciegas fomentando la capacitación personal, coordinando la defensa a escala nacional y creando una red de logros colectivos. En las próximas semanas se ofrecerán más detalles sobre este nuevo programa financiado por nuestro Fondo Kenneth Jernigan.

Los miembros de la National Federation of the Blind son conocidos por su acción y eficacia. Desde ayudar a los nuevos ciegos de nuestras comunidades locales hasta persuadir a los miembros del Congreso de los Estados Unidos para que apoyen nuestras prioridades, seguimos marcando la diferencia derribando barreras y creando oportunidades para los ciegos de nuestra nación. Este año hemos vuelto en persona a la capital de nuestro país para impulsar la legislación relacionada con la igualdad de acceso a sitios web, aplicaciones móviles y dispositivos médicos. También tratamos de capacitar a las personas ciegas para controlar su propia seguridad económica mediante la eliminación de desincentivos perjudiciales en el Programa de Seguro de Discapacidad de la Seguridad Social, la creación de un nuevo incentivo para que las personas ciegas aseguren la tecnología de acceso, y la adopción de las medidas finales para eliminar la práctica discriminatoria de permitir que los empleadores paguen a las personas ciegas salarios desiguales. Llevamos la voz de los ciegos del país a las cuestiones políticas que se plantean en todos los poderes del Estado. El año pasado, entre otras cosas, comentamos las posibles ventajas de los vehículos autónomos, abogamos por un aumento de la dotación del Programa de Servicios de Vida Independiente para Personas Mayores Ciegas e instamos a la Comisión para la Igualdad de Oportunidades en el Empleo a tomar medidas contra los requisitos discriminatorios del permiso de conducir en las pruebas de selección de personal. Más adelante en esta convención se presentará un informe completo de nuestra labor de defensa y política. Con toda seguridad, nuestro compromiso de hablar y actuar por nosotros mismos se encuentra en lo más profundo del corazón de la Federación.

Un problema persistente al que nos enfrentamos es la negativa de los conductores de vehículos compartidos a transportarnos a causa de nuestros perros guía y, a veces, por el mero hecho de ser ciegos. Durante años les he informado de nuestros intentos de conseguir cambios concretos en estas empresas, así como de nuestra creciente frustración. Tras la convención del año pasado, en la que aprobamos resoluciones para denunciar tanto a Lyft como a Uber, redoblamos nuestros esfuerzos para avanzar. A lo largo de varias reuniones con cada una de las empresas, poco a poco hemos conseguido algunos avances para garantizar que los usuarios de perros guía reciban un trato justo, digno y respetuoso, pero aún queda mucho trabajo por hacer.

Las personas ciegas sufren negativas a diario y, por desgracia, los medios de comunicación les dan poca cobertura y las empresas dan poca información sobre los resultados de nuestras quejas. Recientemente, el juez David Tatel, magistrado del Tribunal de Apelaciones de los EE. UU. en Washington, DC, vio cómo se le denegaba un viaje en Lyft a causa de su perro guía. La experiencia del juez Tatel fue documentada en The Washington Post el 20 de abril de 2023. Otro incidente interesante ocurrió en marzo de 2023, interesante porque yo estaba allí. Gary Wunder, editor del Braille Monitor, y yo estábamos con nuestra colega, Danielle McCann, que utiliza un perro guía. Llamamos a un Uber para que nos llevara de vuelta a la oficina nacional después de participar en una reunión extremadamente positiva con socios de la Federación. La alegría de la reunión se acabó cuando llegó el Uber. A los pocos segundos de llegar, el conductor dejó claro que no nos llevaría por culpa del perro guía. Dejó las puertas cerradas y nos habló a través de la ventanilla del pasajero. Ante esta discriminación, no íbamos a permitir que rechazara esta oportunidad de educación. Empecé a grabar un vídeo con mi teléfono mientras hablaba amablemente con el conductor sobre su forma de entender la política de Uber. Lo dejó claro: no tenía miedo de lo que hiciera Uber. Mientras tanto, y no se lo estoy recomendando, Gary se puso delante del auto. El conductor intentó en varias ocasiones que Gary se apartara utilizando su coche para empujarle. Gary se mantuvo firme en su resistencia a la discriminación y no resultó herido. Una vez terminada la conversación, nos apartamos y dejamos que el conductor se marchara. Enviamos el vídeo y nuestro relato del incidente a Uber, y tomaron las medidas oportunas. Incluso, por primera vez, han enviado a un destacado ejecutivo para que aborde nuestras preocupaciones en esta convención. A Lyft y Uber les decimos que no debería hacer falta este nivel extremo de pruebas ni el perfil de un juez federal para que actúen en estos asuntos. Esto está sucediendo a las personas ciegas todos los días, y debe parar inmediatamente. Exigimos que estas dos empresas cumplan con sus responsabilidades en virtud de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades y ofrezcan un trato igualitario a nuestra comunidad. No nos rendiremos. Utilizaremos todas las herramientas a nuestro alcance para conseguirlo. Seguiremos documentando la discriminación. Denunciaremos los incidentes a las fuerzas de seguridad locales. Exigiremos que el Departamento de Justicia de los Estados Unidos utilice todo el poder de su autoridad para proteger a nuestra gente. Incluso llevaremos nuestros perros guía a sus oficinas para perturbar su actividad si es necesario.

Problemas similares están aumentando en los aeropuertos de todo el país, donde nos hemos encontrado con las bajas expectativas de los funcionarios de la Administración de Seguridad en el Transporte (TSA) y de las compañías aéreas. Hay una tendencia creciente a que los usuarios de perros guía sean abordados y, en algunos casos, se les deniegue el embarque en su vuelo por personal de la compañía aérea que se niega a transportar a su perro guía. Las personas ciegas llevan utilizando perros guía en este país prácticamente desde que se ofrecen vuelos comerciales. El acoso no tiene justificación y no permitiremos que continúe. En abril, miembros de la National Federation of the Blind celebraron una reunión con funcionarios del Departamento de Transporte de los Estados Unidos para hablar de nuestras preocupaciones y buscar una intervención federal. Esperamos lograr avances significativos durante el próximo año. En lo más profundo del corazón de la Federación está la determinación de mantenernos firmes en la igualdad de trato, una determinación que no nos será arrebatada.

El gobierno federal puede ser un factor importante para hacer valer nuestros derechos, pero el propio gobierno nos discrimina sistemáticamente. La discriminación más flagrante se produce en la falta de aplicación y cumplimiento de la Sección 508 de la Ley de Rehabilitación de 1973. Esta ley obliga a los organismos federales a hacer accesibles sus tecnologías electrónicas y de la información, incluidos sus sistemas públicos e internos, a las personas con discapacidad. Normalmente, cuando los empleados federales ciegos se enfrentan a obstáculos y presentan quejas, éstas quedan sin resolver durante años y a veces décadas.

Joe Orozco, dirigente de nuestra filial de Virginia, trabaja como analista de inteligencia para la Oficina Federal de Investigación desde 2012. A lo largo de su carrera ha observado cómo su empleador ha adquirido varias tecnologías que son inaccesibles para los invidentes. Joe necesita ser capaz de utilizar eficientemente estas tecnologías para maximizar sus contribuciones a la misión de la agencia. Quiere asumir los mismos retos y tareas que los demás miembros de su equipo. Durante años, ha navegado fielmente por el proceso de ajustes razonables y ha abogado incansablemente en su organismo con la esperanza de que el gobierno cumpliera tanto el espíritu como los requisitos de la Sección 508. Tras años de paciencia y quejas administrativas sin respuesta, Joe interpuso valientemente una demanda ante un tribunal federal para ordenar al organismo que cumpliera la ley.

El juez de primera instancia desestimó el caso de Joe, haciéndose eco de una serie de decisiones erróneas de otros tribunales de primera instancia que dictaminaron que los empleados federales no tienen derecho a demandar a sus empleadores federales en virtud de la Sección 508. Con el apoyo de la National Federation of the Blind, Joe se mantuvo firme y apeló la decisión. Un panel de jueces del Tribunal de Apelaciones del Circuito del Distrito de Columbia estuvo de acuerdo con nuestros argumentos y, en una decisión histórica, revocó la sentencia del juez de primera instancia. Esto sienta un sólido precedente que invierte la marea de opiniones erróneas. Hemos recuperado el derecho de los empleados federales ciegos y discapacitados, así como de los ciudadanos, a demandar directamente a los organismos federales por su continua discriminación mediante el uso de tecnologías de la información electrónicas inaccesibles.

Ahora estamos movilizando a los empleados federales a través de nuestra división de la Asociación Nacional de Empleados Gubernamentales Ciegos y educando a todas las personas con discapacidad sobre sus derechos en virtud de la Sección 508. Para el Día Mundial de Concienciación sobre la Accesibilidad de este año, organizamos una formación sobre los requisitos de la Sección 508 en colaboración con la Junta de Acceso de Estados Unidos. Esperamos que otras organizaciones de derechos de los discapacitados aprovechen este importante avance y se unan a nosotros para exigir responsabilidades al gobierno. En lo más profundo del corazón de la Federación está la fuerza no solo para aprobar leyes, sino para hacer que se cumplan, lleve el tiempo que lleve.

Aunque la National Federation of the Blind ha sido esencial para avanzar con el gobierno federal, la coordinación con nuestros afiliados estatales nos da muchas más herramientas para el cambio en la sociedad. Gran parte de nuestra eficacia procede de que nuestras afiliadas impulsan una legislación modelo a nivel local y crean enfoques innovadores que podemos compartir en todo el país. Aunque todavía no hemos eliminado la desigualdad salarial para los ciegos a nivel federal, en quince estados hemos conseguido legislación o promulgado normativas para eliminar progresivamente los salarios inferiores al mínimo para las personas con discapacidad. En otros dos estados hemos conseguido una restricción limitada de los salarios mínimos. Pero esto es solo el principio.

En lo más profundo del corazón de la Federación, todos sentimos la dolorosa experiencia de la discriminación contra los padres y cuidadores ciegos, basada en conceptos erróneos anticuados. Estos intentos de romper el vínculo de amor entre los miembros de una familia no harán sino reforzar nuestra determinación y el lazo de fe que compartimos juntos en este movimiento. Debido a la estructura de las leyes de servicios sociales, la protección de los cuidadores ciegos es una cuestión crítica que se aborda mejor a nivel estatal. Ya hemos conseguido protecciones significativas para los invidentes en veinte estados, y estamos preparados para hacerlo realidad en nuestras treinta y dos filiales restantes. Mientras tanto, seguimos ayudando a contrarrestar la discriminación que sufren las personas.

Un ejemplo del año pasado es el de Tiffany Green, una persona ciega de Maryland que quería ser madre de acogida. El Departamento de Servicios Sociales de la ciudad de Baltimore denegó su solicitud inicial. La solicitud de Tiffany demostraba una gran experiencia con niños y no había ninguna razón creíble para denegarla, aparte del hecho de que era ciega. La Federación y Disability Rights Maryland apoyaron a la Sra. Green y convencieron al departamento de que cambiara su decisión. Esta es una victoria para Tiffany, pero también para los niños que en el futuro se beneficiarán de sus cuidados y su amor. Seguiremos apoyando a los cuidadores ciegos y luchando contra la dañina discriminación a la que se enfrentan.

Otro ámbito de actuación fundamental para nosotros es la protección del derecho fundamental a votar de forma privada e independiente. Teníamos la esperanza de que la legislación federal sobre el voto brindara la oportunidad de reforzar las protecciones para que los ciegos pudieran votar en igualdad de condiciones, de forma privada y accesible, pero el Congreso no ha hecho nada al respecto. Mientras tanto, hemos tenido una estrategia agresiva tanto de litigios como de trabajo de defensa a nivel estatal. Durante las elecciones federales de 2020, casi la mitad de los votos emitidos en Estados Unidos fueron por correo, y considerablemente más de la mitad de los estados de nuestra unión no estaban preparados para proporcionar a los ciegos igualdad de acceso en su programa de voto en ausencia. En coordinación con otros defensores del voto, hemos conseguido que la legislación permita la entrega electrónica de papeletas para personas con discapacidad en veintiocho estados. En otros seis estados, su legislación alcanza nuestro objetivo final de entrega y devolución electrónicas de las papeletas. Debemos seguir supervisando los progresos.

Un ejemplo de nuestro éxito este año procede de Dakota del Norte, donde su Secretario de Estado se había negado a aplicar la nueva ley estatal que permite el voto por correo electrónico accesible. Nuestra persistente defensa ha convencido al actual Secretario de Estado para que acepte aplicar la accesibilidad exigida por la ley. Seguiremos vigilando para garantizar que no se siga denegando nuestra igualdad de acceso.

Otra victoria se produjo en el condado de Bexar (Texas), donde obtuvimos una orden judicial preliminar que obligaba al condado de Bexar a permitir a nuestros tres demandantes ciegos votar electrónicamente en ausencia en las elecciones generales de 2022. Vale la pena señalar que la presentación de este caso fue una motivación importante para la comunidad de defensa y una llamada de atención para la legislatura estatal, que aprobó un proyecto de ley para permitir que las personas con discapacidad utilicen boletas electrónicas accesibles para votar en ausencia a partir de este mes de septiembre. El condado de Bexar se amparó en la nueva ley para desestimar nuestro caso. Mientras tanto, el gobernador de Texas, una persona con discapacidad, vetó la ley. Pero poco antes de esta convención, el juez declaró su intención de declarar que el condado infringía la Ley de Estadounidenses con Discapacidades y programó una vista para un interdicto permanente. La semana pasada ganamos el caso por juicio sumario. Gracias a nuestra defensa, los ciegos del condado de Bexar podrán votar en ausencia utilizando papeletas electrónicas accesibles de forma privada e independiente en futuras elecciones.

En lo más profundo del corazón de la Federación, tenemos la fuerza para hacer el trabajo necesario para transformar en realidad nuestra demanda de igualdad de trato.

Nuestra búsqueda de la igualdad de trato afecta a todos los aspectos de la sociedad. Pensemos en los retos a los que se enfrentan las personas ciegas en el complejo industrial penitenciario. Las inaceptables bajas expectativas para las personas ciegas se agravan aún más en el entorno penitenciario, donde no se proporciona un acceso significativo, no se ofrece formación de rehabilitación centrada en la discapacidad y no existe responsabilidad alguna con respecto al trato de las personas ciegas. Somos un movimiento que cree en la rehabilitación y en las oportunidades, pero las personas ciegas deben tener un acceso real a esas oportunidades. La importancia de nuestro papel en relación con el complejo industrial penitenciario se ve acentuada por las estadísticas que demuestran que las comunidades marginadas están sobrerrepresentadas en la población penitenciaria. Los invidentes que tienen menos acceso a programas como el sistema público de rehabilitación profesional tienen más probabilidades de estar dentro de las prisiones, donde se les niega incluso el acceso y la dignidad más básicos.

Aprovechando nuestro éxito anterior en el sistema penitenciario de Maryland, conseguimos un acuerdo en nombre de la National Federation of the Blind de Colorado y de los presos ciegos de ese estado. A los presos ciegos se les negaba la posibilidad de leer el correo, escribir quejas, rellenar otros formularios o aprovechar oportunidades de empleo o educación. Como resultado de nuestro acuerdo, los presos ciegos de ese estado dispondrán ahora de la tecnología accesible esencial que merecen para tener una oportunidad justa de aprovechar los programas de empleo y educativos que se ofrecen a todos los demás presos. En otro caso, hemos presentado una demanda en nombre de siete reclusos ciegos y de nuestra filial de Virginia contra el Departamento de Instituciones Penitenciarias de ese estado por no haber proporcionado alojamiento y tecnología de acceso a los reclusos ciegos. Estamos con las personas ciegas, entre rejas o no, a las que se niega una oportunidad justa de rehabilitarse debido al trato desigual de las estructuras discriminatorias que les rodean.

La igualdad de acceso a las oportunidades educativas es fundamental en nuestra misión. Desde 2017, he informado sobre nuestros esfuerzos para evitar que el Distrito de Colegios Comunitarios de Los Ángeles (LACCD) niegue esas oportunidades a los estudiantes ciegos. Tras un fallo positivo del Tribunal de Apelaciones del Noveno Circuito, nuestro caso regresó al tribunal de distrito para el juicio. Días antes del juicio, el LACCD nos ofreció un acuerdo de siete cifras para que nos fuéramos sin ningún alivio para los estudiantes ciegos. Ellos no saben lo que hay en lo profundo del corazón de la Federación: nos negamos a vendernos. Me complace informarles que el 26 de mayo un jurado determinó que el LACCD había violado la ADA, y lo hizo de catorce maneras diferentes. El jurado determinó que el LACCD discriminó intencionalmente a través de acciones tales como no dar a los estudiantes ciegos cartas de acomodación en formatos accesibles y a través de su falta de mantenimiento de tecnología accesible como sitios web, recursos de biblioteca y software educativo. El jurado también concedió una indemnización por daños y perjuicios a los estudiantes ciegos. La conclusión de que el LACCD violó ampliamente la ADA sienta ahora una base sólida para pedir al tribunal que ordene al LACCD cumplir la ley. Seguiremos presionando para lograr la igualdad de acceso a la educación para los ciegos en LACCD, y utilizaremos esta victoria para hacer de la igualdad de acceso un principio básico en todas las instituciones de educación superior de nuestra nación.

Nuestra búsqueda de la igualdad de acceso a las oportunidades de empleo también continúa. Centramos nuestros recursos en las oportunidades de lograr un alivio mediante un cambio sistémico. Un ejemplo es nuestra defensa continuada de varios empleados ciegos a los que se denegó el pago mientras esperaban a que Amazon proporcionara adaptaciones razonables. Nuestro éxito incluye acuerdos monetarios para muchos de estos individuos, así como guiar a Amazon en la eliminación de los problemas sistémicos que han llevado a la discriminación. También estamos trabajando para organizar a los actuales empleados ciegos de Amazon para que puedan apoyarse mutuamente. Nuestra defensa reducirá la discriminación y abrirá nuevas vías de empleo para los invidentes en la extensa red de centros de distribución de Amazon en todo el país.

Otros ejemplos de nuestra defensa del empleo van desde la investigación de herramientas inaccesibles de selección de candidatos y el uso de inteligencia artificial para eliminar a las personas ciegas de la consideración de empleo, hasta el apoyo a un profesor ciego cuyo distrito escolar sigue poniendo excusas en relación con su incapacidad para proporcionar materiales de instrucción en Braille y su insistencia en que se requiere un acompañante para que el profesor viaje en la escuela.

Mientras tanto, la mayor red de recursos y oportunidades de empleo para las personas ciegas sigue siendo la National Federation of the Blind. Producimos contenidos importantes a través de nuestra serie de seminarios web Donde trabajan los ciegos. Además, nuestras divisiones especializadas siguen apoyando a los ciegos que buscan empleo en una variedad de áreas profesionales. Con el liderazgo del comité de empleo de la Federación, presidido por Jennifer Wenzel, de Wisconsin, volvemos a ofrecer un sólido conjunto de oportunidades de fomento del empleo durante esta convención. Durante el año pasado, incluida nuestra convención de 2022, recibimos a setenta y siete empleadores y pusimos delante de ellos a 349 empleados ciegos potenciales. Cabe destacar que uno de esos empleadores es la National Federation of the Blind, donde también buscamos personas con talento para que se unan a nuestro equipo de personal que trabaja para hacer avanzar el movimiento de las personas ciegas. Permítanme aprovechar esta ocasión para dar las gracias al increíble personal remunerado de nuestro movimiento.

A través de nuestra asociación con SmartJob, LLC, apoyamos a una docena de aspirantes a empresarios ciegos a través del programa Ideas to Incubation, gestionado por Synergies Work de Atlanta, Georgia, proporcionando una intensa instrucción y tutoría individualizada en el desarrollo de negocios. Además, noventa y seis de ustedes respondieron a nuestro llamado para que los ciegos se unieran a nosotros en el curso de cinco semanas "De la idea a la empresa". El plan de estudios de este curso intensivo se impartió en línea y abarcó temas clave relacionados con la preparación para los negocios y el emprendimiento. En lo más profundo del corazón de la Federación, buscamos alianzas innovadoras con quienes comparten nuestra creencia en las personas ciegas para lograr todas nuestras aspiraciones laborales.

Aumentamos las expectativas y establecemos conexiones significativas con la comunidad a través de programas educativos innovados por nosotros para la próxima generación de ciegos. Nuestro mantra ha sido "Si no les enseñan, les enseñaremos nosotros". La enseñanza continúa en nuestra Academia de Enriquecimiento en Braille para la Alfabetización y el Aprendizaje. El verano pasado ofrecimos programas presenciales en nueve filiales estatales y una edición virtual a domicilio de tres semanas con el tema de la música, el movimiento y las matemáticas. Doscientos diecinueve estudiantes ciegos se beneficiaron de este programa, noventa y cuatro de ellos por primera vez. Más de cien personas apoyaron esta labor mediante la instrucción, la coordinación, la tutoría, la preparación de materiales y el apoyo logístico, como el alojamiento en Zoom. Nuestro programa 2023 ya está en marcha y esperamos que los resultados sean aún más impactantes para los estudiantes ciegos de todo el país.

Ahora añadimos un nuevo mantra a nuestro trabajo: "Para que les enseñen, debemos enseñarles nosotros". Durante demasiado tiempo, los programas para preparar a los profesores de alumnos ciegos han estado arraigados en un modelo anticuado centrado en la visión, en lugar de en un enfoque auténtico centrado en la experiencia vivida por los ciegos. Estamos desmantelando los sistemas obsoletos enseñando nosotros mismos a los futuros profesores y arraigándolos en el movimiento de los ciegos. Descubrimos que estos profesores están ávidos de la autenticidad y el apoyo que ofrece nuestra comunidad. Escuchen esto de uno de los participantes en nuestro programa actual: "Ha sido un verdadero placer formar parte del programa Profesores del mañana. Ha sido fenomenal y quiero más. También quiero retribuir de otras maneras. Como invidente, recibí connotaciones negativas sobre el NFB, pero eran falsas. Este programa y estos enfoques no tienen precio...".

Cuando nuestra actual cohorte de profesores termina el programa en esta convención, comienzan su carrera como parte de nuestro movimiento centrado en los ciegos. Somos su red profesional y, juntos, en el corazón de nuestra Federación, trabajamos incansablemente para garantizar que ningún niño ciego se quede sin atención.

También estamos planeando cambios para el futuro. El año pasado anuncié nuestra intención de crear el Museo del Movimiento de los Ciegos antes de que termine esta década. Esta audaz iniciativa de crear un museo centrado en las personas ciegas y que ofrezca un nivel radical de inclusión para todos, no tiene tanto que ver con el pasado como con nuestro futuro. Pretendemos preservar las historias auténticas de las personas ciegas y nuestro trabajo en común. Durante el año pasado, recopilamos veintidós nuevas historias orales y nuestra colección crecerá el año que viene. Hemos añadido importantes documentos y objetos a nuestros archivos, como la motocicleta de Dan Parker conducida en las salinas de Utah, documentos personales y objetos de Jim Omvig, archivos totalmente digitalizados de nuestra filial de Colorado y documentos de la filial de Cambridge y Massachusetts conservados por David Ticchi. Ahora estamos construyendo los sólidos cimientos necesarios para crear un museo creíble. Hemos iniciado la fase de diseño conceptual, en la que se están identificando temas y experiencias de usuario con una muestra representativa de personas ciegas de nuestro movimiento. Cada uno de nosotros es la clave del éxito de esta iniciativa. Necesitamos sus ideas, sus sueños y su ayuda. Pueden enviarnos sus ideas para nuestro futuro museo y cómo les gustaría colaborar por correo electrónico a museum@nfb.org. Mientras tanto, hemos estado hablando con personas ciegas de todo el país y de todo el mundo. Este museo no se parecerá a nada que hayamos soñado antes, y será la herramienta más poderosa que jamás hayamos construido para influir positivamente en la imagen pública de la ceguera. Requerirá toda nuestra imaginación y nos pondrá a prueba de nuevas formas. No cabe duda de que, además de esta nueva y audaz iniciativa, tendremos que llevar a cabo todas las demás tareas fundamentales de nuestro movimiento. En un año tranquilo de recaudación de compromisos financieros para este esfuerzo, ya hemos conseguido compromisos por más de 2,7 millones de dólares. Nuestro éxito final requerirá mucho más. Nuestras historias son importantes y centrarlas de una nueva manera acelerará el cambio que queremos en la sociedad. Juntos abriremos nuevas puertas al entendimiento y aportaremos nuevos aliados a nuestra misión de igualdad.

Nuestro trabajo durante el año pasado ha avanzado mucho más de lo que tengo tiempo de abarcar en este breve informe. No hemos detallado nuestro mayor esfuerzo de comunicación, incluida la difusión de nuevos anuncios de servicio público en vídeo, el establecimiento de una comunidad de la Federación en el fediverso Mastodon y los avances en la mejora de los sitios web de las afiliadas. No hemos detallado el crecimiento de NFB-NEWSLINE, que proporciona acceso gratuito a cientos de publicaciones mediante múltiples métodos de entrega a más de 125.000 suscriptores ciegos. No hay tiempo para cubrir nuestro trabajo para formar transcriptores de Braille, para educar a los jóvenes ciegos en la ciencia, para difundir un plan de estudios de enseñanza de nuestra subvención de ingeniería para ciegos de la Fundación Nacional de Ciencias, y para proporcionar acceso a un plan de estudios de Nemeth Braille. Si hubiera tiempo, detallaríamos nuestra distribución gratuita de miles de bastones blancos largos y cientos de herramientas gratuitas para escribir en Braille, así como nuestro esfuerzo de colaboración para dar alas a Monarch, un dispositivo para revolucionar el uso del Braille y los gráficos táctiles. También hablaríamos de nuestro trabajo para que las empresas tecnológicas se responsabilicen de proporcionar un acceso significativo a los ciegos, para formar a las personas en temas importantes relacionados con la tecnología y para evaluar productos y dar opiniones desde la experiencia vivida por las personas ciegas. Sin más tiempo, no podemos detallar nuestro trabajo para derribar barreras en la Administración de la Seguridad Social, conseguir una comunicación accesible por parte de las entidades sanitarias de Carolina del Norte y garantizar que los organismos públicos de Iowa proporcionen igualdad de acceso a sus procesos de solicitud.

Nos resultaría imposible dedicar el tiempo suficiente a cubrir con el debido detalle la verdadera fuerza que yace en lo más profundo del corazón de la Federación. Esa fuerza viene de las miles de historias individuales de personas ciegas que, en el proceso de esforzarse por vivir la vida que desean, se comprometen a trabajar juntas para hacer que la comunidad sea mejor para todos. Ustedes, los miembros de la National Federation of the Blind, son la fuerza, la energía, el ingenio y el corazón de este movimiento. Nuestro éxito es el resultado de sus acciones para construir nuestro movimiento cada día. Cada vez que responden a la llamada de una nueva persona ciega, ayudan a planificar una reunión de capítulo, contribuyen a nuestra financiación, dedican un momento a educar a un funcionario público o hablan de nuestras prioridades con alguien en la parada del autobús, están marcando la diferencia. En el fondo de mi corazón estoy lleno de esperanza, energía, amor y gratitud por lo que compartimos juntos en lo más profundo de este movimiento. Es para mí un gran honor servirles en este movimiento. Aunque nuestro progreso ha sido bueno, sé que esperan que nuestro futuro sea aún mejor. Tienen todo mi compromiso para hacer lo que sea necesario para ayudarnos a recorrer el resto del camino hacia el cumplimiento de nuestra misión de igualdad. No puedo hacerlo sin cada uno de ustedes. les prometo mi compromiso continuo con el trabajo que tenemos por delante, con la mejora continua de nuestra gran organización, y con estar a su lado ante cualquier reto al que nos enfrentemos en el futuro. La esperanza que irradia el vínculo de fe que compartimos en lo más profundo del corazón de la Federación sigue llenándome de energía. Aférrense con fuerza a ese vínculo y no habrá sueño que no podamos hacer realidad juntos.

Familia de la Federación, éste es mi informe para 2023. Este es nuestro progreso en el avance de nuestra misión. Este es el futuro que construimos para nosotros mismos con amor, esperanza y determinación. Este es el movimiento de los ciegos.

----------

## Necesitamos tu ayuda

Poco después de quedarme ciego, asistí a mi primera convención de la National Federation of the Blind. Aunque cuando tenía seis años no tenía miedo de mi futuro como persona ciega, aprender sobre la Federación y asistir a convenciones me mostró toneladas de personas ciegas independientes a las que podía admirar. Superhéroes de la vida real a los que podría aspirar a parecerme. - Abigail

Los niños, estudiantes y adultos ciegos avanzan a pasos agigantados en educación y liderazgo cada día en todo Estados Unidos, pero tenemos que seguir ayudando a niños como Abigail. Durante más de ochenta años, la National Federation of the Blind ha trabajado para hacer realidad los sueños de cientos de miles de personas ciegas. Con el apoyo de personas como tú, podemos seguir ofreciendo programas potentes y recursos fundamentales ahora y en las décadas venideras. Esperamos que planees formar parte de nuestro perdurable movimiento incluyendo a la National Federation of the Blind en tus donaciones benéficas y en tu planificación patrimonial. Es más fácil de lo que crees.

Con tu ayuda, la NFB continuará:

* Dando a los niños ciegos el regalo de la alfabetización a través del Braille.
* Orientando a jóvenes como Abigail.
* Promoviendo el desplazamiento independiente mediante el suministro gratuito de bastones blancos largos a las personas ciegas que los necesiten.
* Desarrollando proyectos y programas educativos dinámicos para mostrar a los jóvenes ciegos que las carreras de ciencias y matemáticas están a su alcance.
* Distribuyendo cientos de periódicos y revistas accesibles para proporcionar a los ciegos la información esencial necesaria para participar activamente en sus comunidades.
* Ofreciendo ayudas y aparatos que ayuden a las personas mayores que pierden visión a mantener su independencia.

A continuación, se enumeran solo algunas de las muchas formas deducibles de impuestos en las que puedes mostrar tu apoyo a la National Federation of the Blind.

### Resumen de LYFT

Al visitar el menú, elegir donar y seleccionar la National Federation of the Blind, te comprometes a donar a la National Federation of the Blind con cada viaje.

### Programa de donación de vehículos

Aceptamos vehículos donados, incluyendo autos, camiones, barcos, motocicletas o vehículos recreativos. Llama gratis al 855-659-9314 y un representante se encargará de recoger tu donación. También podemos responder a cualquier pregunta que tengas.

### Donación general

Las donaciones generales ayudan a apoyar los programas en curso de la NFB y el trabajo para ayudar a las personas ciegas a vivir la vida que desean. Puedes llamar al 410-659-9314, extensión 2430, para donar por teléfono. Dona en línea con tarjeta de crédito o por correo con cheque o giro postal. Visita nuestra página Formas de donar en: <https://nfb.org/give>.

### Contribuciones preautorizadas

A través del programa de Contribuciones Pre-Autorizadas (PAC, Pre-Authorized Contribution), los aportantes sostienen los esfuerzos de la National Federation of the Blind haciendo donaciones mensuales recurrentes mediante el retiro directo de fondos de una cuenta corriente o un cargo a una tarjeta de crédito. Para inscribirse, llame al 877-NFB-2PAC o complete nuestro Formulario de donación PAC <https://www.nfb.org/pac>

### Plan para dejar un legado

La sociedad de legado de la National Federation of the Blind, nuestro Círculo de Creadores de Sueños, honra y reconoce la generosidad y la imaginación de los miembros y amigos especiales que han elegido dejar un legado a través de un testamento u otra opción de donación planificada. Puedes unirte al Círculo de Creadores de Sueños de muchas maneras.

#### Porcentaje o suma fija de activos

En tu testamento, fideicomiso, pensión, IRA, póliza de seguro de vida, cuenta de corretaje u otras cuentas, puedes especificar que un porcentaje o una suma fija de tus activos o propiedades se destine a la National Federation of the Blind.

#### Cuenta pagadera en caso de fallecimiento (POD, Payable on Death)

Puedes nombrar a la National Federation of the Blind como beneficiario de una cuenta POD a través de tu banco. Puedes convertir cualquier cuenta corriente o de ahorro en una cuenta POD. Es una de las formas más sencillas de dejar un legado. La cuenta está totalmente bajo tu control durante su vida, y puede cambiar el beneficiario o el porcentaje en cualquier momento con facilidad.

#### Testamento o fideicomiso

Si decides crear o revisar tu testamento, contempla a la National Federation of the Blind como beneficiario parcial.

Visite nuestra página web Planned Giving (<https://www.nfb.org/get-involved/ways-give/planned-giving> o llame al 410-659-9314, extensión 2422, para obtener más información.

En 2022, nuestros simpatizantes ayudaron a la NFB por medio de:

* Enviar 371 cartas en braille de Papá Noel y de la Celebración de Invierno a niños ciegos, fomentando la ilusión por la alfabetización en braille.
* Distribuir más de 3000 bastones a invidentes de todo Estados Unidos para que puedan desplazarse de forma segura e independiente por sus comunidades.
* Entregar gratuitamente más de 500 periódicos y revistas a más de 100.000 suscriptores con dificultades para acceder al texto impreso.
* Entregar gratuitamente más de 700 pizarras y estiletes de escritura Braille a usuarios ciegos.
* Asesorar a 207 jóvenes ciegos durante nuestra Academia Braille Enrichment for Literacy and Learning®.
* Conceder treinta becas de $8.000 cada una a estudiantes ciegos.

Imagínate lo que haremos este año y, con tu ayuda, lo que podremos conseguir en los años venideros. Juntos, con amor, esperanza, determinación y tu apoyo, seguiremos transformando los sueños en realidad.

----------

[TÍTULO DE LA FOTO: Mark Riccobono sonríe mientras se dirige a los miembros en el banquete].

## Creencia, valor y sabiduría: Centrándonos en el Movimiento de los Ciegos

Discurso pronunciado por Mark A. Riccobono, presidente
En el banquete de la Convención Anual
de la National Federation of the Blind
Houston, Texas
6 de julio de 2023

Al reunirnos aquí esta noche, me gustaría que reflexionáramos sobre el centro de nuestro movimiento. En la estrategia militar, el centro es fundamental para el bienestar de la unidad. Si no se da prioridad al centro de la formación, los lados izquierdo y derecho pueden dividirse. "El centro no puede resistir" es una famosa línea de un poema de W.B. Yeats que describe la Europa posterior a la Primera Guerra Mundial en términos apocalípticos. Lo que está centrado, importa.

En psicología, centrarse significa que vuelves a un lugar donde encuentras el equilibrio. Organizas los retos de la vida y tus respuestas a ellos, poniendo cada cosa en su sitio.

Entonces, ¿qué hay en el centro del trabajo que afecta a los ciegos? Ustedes y yo podríamos decir que los ciegos, pero como pronto analizaremos esta tarde, no todo el mundo estaría de acuerdo.

Se atribuye al antiguo filósofo chino Confucio la frase: "El principio de la sabiduría es llamar a las cosas por su nombre".

Esta noche consideramos cómo cada uno de nosotros contribuye a centrar a las personas ciegas a través del poder colectivo de un movimiento. También consideramos cómo una complejidad persistente choca con nuestra comunidad de personas ciegas, obstruyendo nuestro enfoque. Esta noche tratamos de poner nombre a esa barrera y, al hacerlo, seguir alimentando el progreso centrado en los ciegos de nuestra nación.

Los ciegos nos reunimos con nuestros aliados para centrar nuestra experiencia vivida y celebrar nuestro progreso. Venimos por miles para afirmar nuestro compromiso de dirigir nuestro propio futuro, de hablar y actuar por nosotros mismos y de construir la comunidad que ha marcado la diferencia más significativa en la elevación de los ciegos en toda la sociedad: una comunidad fundada por ciegos, dirigida por líderes ciegos elegidos por los propios ciegos y sostenida por el auténtico ingenio de los ciegos: una fuerza unificada construida sobre la esperanza, alimentada por el amor, sostenida por la determinación y motivada por la verdad de que la ceguera no es la característica que nos define exclusivamente a nosotros ni a nuestro futuro. Con la fuerza de un solo latido colectivo, esta noche invitamos a toda la humanidad a unirse a nuestro movimiento de personas ciegas: somos la National Federation of the Blind.

Centrémonos primero en una comprensión compartida de lo que queremos decir cuando decimos "personas ciegas". En la National Federation of the Blind, hemos llegado a entender la ceguera desde una perspectiva funcional. Aunque existe una definición legal de ciego que se utiliza como criterio de elegibilidad para los servicios gubernamentales, entendemos que esa definición tiene limitaciones prácticas. También sabemos que las normas construidas socialmente han sido establecidas durante siglos por personas no ciegas que no conocen realmente la experiencia de ser ciego.

Como resultado, nuestra comunidad ha adoptado un enfoque funcional en el que consideramos a los individuos ciegos cuando deben funcionar en el mundo con técnicas y herramientas que les permiten hacer eficientemente aquellas cosas sin visión para las que, de otro modo, podrían utilizar la vista. Según nuestra experiencia, las personas que aún no se identifican personalmente como ciegas, pero que pueden beneficiarse o se beneficiarán de esas habilidades funcionales en el futuro, forman parte de la clase de personas a las que nos referimos como ciegas. A menudo, las personas cuya vista está cambiando son reacias a identificarse como ciegas, pero sabemos que esto es un síntoma de las ideas erróneas que la sociedad tiene sobre la ceguera. La comunidad de personas ciegas es amplia y muy diversa; nos enfrentamos a un conjunto común de barreras dentro de la sociedad y nos beneficiamos de combinar la sabiduría de nuestras experiencias individuales vividas.

En el banquete del año pasado, debatimos en detalle las características de nuestro movimiento, nuestro vehículo para la acción colectiva. Dijimos que, en general, un movimiento se define como un grupo de personas que comparten las mismas creencias, ideas u objetivos. A medida que las personas que componen nuestro movimiento han ido compartiendo entre sí la sabiduría de la experiencia vivida, nuestro movimiento ha ido creciendo y cobrando impulso. La experiencia en el movimiento ha dado forma a las personas, pero el crecimiento de las personas también da forma al movimiento. Así es como la diversidad de las personas ciegas del movimiento nos hace más fuertes.

Una de las características que definen nuestro dinámico movimiento popular es el ingenio. Consideremos que muchos de los principios ahora tan estrechamente asociados con la National Federation of the Blind se centran en la innovación y el control. Esto podría ser más evidente a través de la enseñanza del Descubrimiento estructurado, pero más ampliamente en el progreso realizado al asumir la responsabilidad de nuestras propias vidas y rechazar los obstáculos creados por el enfoque centrado en la visión. Además, el ingenio describe con precisión nuestro esfuerzo continuo por crecer, innovar y reflejar a las personas ciegas de nuestro tiempo y circunstancias; un ingenio nacido de la experiencia vivida. Nuestro primer principio es que creemos en las personas ciegas. Es la expresión de esa experiencia vivida compartida lo que contrasta fuertemente con la incomprensión construida de las personas ciegas en toda la sociedad.

Si la fuerza motriz que nos eleva en la sociedad ha sido el movimiento de las personas ciegas -la National Federation of the Blind-, ¿de dónde procede la resistencia a nuestro movimiento y cómo podríamos llamarla? Proviene de una serie de conceptos erróneos profundamente arraigados y mitificados durante siglos, de intenciones caritativas erróneas impulsadas por esos conceptos erróneos, y de instituciones construidas sobre la base de esas intenciones y conceptos erróneos. Esta noche lo llamaremos el complejo industrial de la visión.

El término "complejo industrial" se popularizó por primera vez al utilizarse en el discurso de despedida del presidente Dwight Eisenhower en 1961. En general, el complejo industrial es un concepto socioeconómico que implica la complicada maraña de empresas, sistemas gubernamentales y sociales que crea una economía propia. Las entidades de un complejo industrial pueden haber sido creadas para promover un objetivo social o político, pero en su mayoría obtienen beneficios cuando no se alcanza el objetivo.

El complejo industrial de la visión puede definirse como una red de organizaciones sin ánimo de lucro, con ánimo de lucro, médicas, gubernamentales y cuasi-gubernamentales que se benefician colectivamente de perpetuar las limitaciones centradas en la visión que falsamente se cree que son inherentes a las personas ciegas, con baja visión y sordociegas.

Las raíces de este complejo se encuentran en los aspectos médicos de la ceguera; preservar la visión restante es el éxito, mientras que vivir con ceguera es el último recurso, en el mejor de los casos. La industria se ha construido sobre lo negativo: la pérdida. El complejo industrial centrado en la visión celebra la maximización de la visión utilizable al tiempo que califica de extraordinarios los logros de las personas que experimentan una falta total de visión. Sí, incluso el uso centrado de la palabra ciego se rechaza en gran parte del complejo industrial de la visión.

Permítanme que me detenga un momento para hacer una observación que nunca está de más enfatizar. Cuando hablo del complejo industrial de la visión y de los profundos problemas sistémicos que perpetúa, no me refiero a todas las personas que trabajan en ese sistema. Sin duda, hay muchas personas comprometidas y reflexivas que trabajan para desmantelarlo y reconstruirlo en algo significativo para las personas ciegas. Los que tienen más éxito permanecen enraizados en el movimiento nacional de personas ciegas y encuentran en él no solo fuerza y determinación, sino también apoyo, auténtica orientación y perspicacia. Todos estos elementos son necesarios para reformar el complejo desde dentro. Pero a pesar de los esfuerzos de estas personas, el complejo industrial está construido para autoperpetuarse, lo que dificulta, en el mejor de los casos, un cambio significativo. Como líderes de la National Federation of the Blind, debemos seguir apoyando el camino de crecimiento y comprensión de nuestros verdaderos aliados y alentar su desmantelamiento de los enfoques anticuados desde dentro del complejo. También tenemos la obligación para con nuestra comunidad de responsabilizar a estas mismas personas elevando sus expectativas y cuestionando sus ideas erróneas. Nuestros verdaderos aliados agradecerán la comprensión y la responsabilidad. Por el contrario, quienes creen más en el complejo industrial de la visión y su ideología reaccionarán ante nuestra experiencia vivida como un insulto hacia ellos personalmente.

Volviendo al complejo industrial de la visión, sus raíces se remontan a muchos siglos atrás en la sociedad. La historia nos cuenta que, a partir de finales de la Edad Media, la sociedad comenzó a tomar medidas para el cuidado y la protección de los ciegos en casas de beneficencia y otras instituciones protegidas, beneficios que a menudo solo estaban disponibles para los ciegos privilegiados de las clases altas. Estas protecciones se basaban en ideas erróneas sobre las limitaciones que la pérdida de visión supone para el individuo, ideas generalmente clasificadas en las categorías de lástima, pecado y mito. Un esfuerzo importante para documentar estas raíces y centrarse en la experiencia vivida por las personas ciegas es la serie Critical Concerns in Blindness (Preocupaciones críticas sobre la ceguera), creada por el Instituto de Desarrollo Profesional e Investigación sobre la Ceguera de la Universidad Tecnológica de Luisiana. Publicado en 2001, el primer libro de la serie, *We Know Who We Are (Sabemos quiénes somos): A History of the Blind in Challenging Educational and Socially Constructed Policies (Una historia de los ciegos en la impugnación de las políticas educativas y socialmente construidas),* fue escrito por el Dr. Ronald Ferguson. El libro proporciona un relato académico detallado de la conexión entre las actitudes clásicas sobre las personas ciegas, el establecimiento de los esfuerzos de atención y protección, y el complejo industrial de la visión de hoy en día, que tenía una huella significativa en 1940, cuando se fundó nuestro movimiento de personas ciegas.

El Dr. Jacobus tenBroek fue el presidente fundador de la National Federation of the Blind. Era un brillante estudioso de la Constitución de los Estados Unidos y un reflexivo representante electo de las experiencias vividas en el seno del movimiento de personas ciegas. No era en absoluto inevitable que el movimiento lograra alterar la nociva acumulación del complejo. En aquel momento, el complejo industrial de la visión estaba personificado por la Fundación Estadounidense de Ciegos. Para entender por qué, debemos examinar la época anterior a nuestra fundación.

En el libro de Ferguson obtenemos una descripción detallada de los registros históricos de la profesionalización dentro del complejo industrial de la visión. Nos habla del enfrentamiento, a partir del siglo XIX, entre la Asociación Americana de Instructores de Ciegos (AAIB) y la Asociación Americana de Trabajadores para Ciegos (AAWB). La AAIB era el dominio anterior y exclusivo de los superintendentes no ciegos de las escuelas residenciales para ciegos. Por otro lado, la AAWB, establecida más de cuarenta años después, comenzó como una organización formada por ciegos graduados de escuelas para ciegos que buscaban hablar por sí mismos, como se refleja en su nombre original, American Blind People's Higher Education and General Improvement Association (Asociación de Ciegos Americanos para la Educación Superior y la Mejora General).

La AAWB estaba claramente resentida por la AAIB a principios del siglo pasado. Un ejemplo lo encontramos en los escritos de Richard French, que era administrador de la Escuela para Ciegos de California (en la misma época en que el Dr. tenBroek estudiaba allí). El Sr. French observó que la AAWB, "al principio limitaba sus miembros a los ciegos, y declaró la guerra, encubierta y abierta, a la Asociación Americana de Instructores de Ciegos, entonces una organización puramente institucional". Si usted es como yo, esa descripción de un líder no ciego en el campo suena como un eco lejano de los comentarios que se hacen hoy en día sobre el movimiento de los ciegos.

En 1905, la AAWB abrió su afiliación a cualquier persona interesada en trabajar con ciegos. La inclusión de miembros no ciegos no cambió inmediatamente el carácter de la AAWB, pero en 1921 el equilibrio de poder había cambiado. El punto de inflexión se produjo en la reunión de 1921 de la AAWB, en la que los dirigentes de la AAIB idearon la presentación y aprobación de una propuesta para poner en marcha la creación de una organización nacional central que representara a las agencias y sus intereses en el campo de la ceguera. El resultado fue la creación de la American Foundation for the Blind (AFB), que fue la representante designada para todas las cuestiones que afectaban a las personas con pérdida de visión hasta que los ciegos se organizaron a escala nacional en 1940. También cabe señalar que la AAIB y la AAWB acabaron fusionándose en 1984 para convertirse en lo que aún hoy es la Asociación para la Educación y Rehabilitación de Ciegos y Deficientes Visuales (AER).

Sabiendo que el complejo industrial de la visión silenció los esfuerzos anteriores de los ciegos, el Dr. tenBroek y nuestros primeros líderes trabajaron incansablemente para establecer una dirección filosófica y política para el movimiento que pudiera resistirse a venderse a las limitaciones inherentes a los sistemas de control existentes. Es poco conocido que la American Foundation for the Blind cortejó al Dr. tenBroek para que dejara su trabajo universitario y pasara a formar parte del complejo. Ya en 1944, Robert Irwin, director ejecutivo de la AFB, mantenía correspondencia con el Dr. tenBroek sobre un posible empleo en la Fundación. El 17 de septiembre de 1945, el Dr. tenBroek rechazó finalmente el empleo en la Fundación. Al hacerlo, proporcionó recomendaciones sustanciales a la Fundación y declaró una verdad importante al decir: "...No puedo expresar con demasiada fuerza mi sentimiento de que la Fundación no ha hecho un trabajo adecuado de enlace y relaciones públicas con los ciegos del país y no se puede exagerar la necesidad de un trabajo legislativo federal. La Fundación tiene inmensas posibilidades de hacer el bien, pero su realización se verá frustrada a menos que la institución pueda ganarse y conservar la confianza de los ciegos en general."

Imaginemos lo que podría haber ocurrido si el Dr. tenBroek se hubiera convertido en empleado de la Fundación. ¿Habría cambiado el desarrollo del complejo industrial de la visión? ¿Habría sido innecesaria la necesidad de proponer legislación federal para proteger el derecho de los ciegos a organizarse? ¿No habría abandonado un grupo de ciegos petulantes el movimiento de ciegos organizados, creando un frente protector para el atrincherado complejo industrial de la visión? No podemos saber lo que habría ocurrido, pero sí sabemos que, como la Fundación no consiguió el apoyo de los ciegos, el movimiento de los ciegos siguió creciendo y, esta vez, no sería aplastado por la acumulación de profesionalidad en el campo.

El Dr. tenBroek se quedó con los ciegos, y nuestro movimiento creció. Dijo la verdad sobre los problemas del complejo industrial de la visión, y articuló para los ciegos de esta nación la profunda importancia de la autodeterminación de los ciegos. Incluso impulsó la creación de movimientos de personas ciegas en otros países, comenzando a forjar las conexiones mundiales entre las personas ciegas que alimentan nuestro movimiento global en la actualidad. Con esta inspiración, nuestro movimiento comenzó a promover ideales políticos progresistas que tenían sus raíces en la experiencia vivida por los ciegos y que, a su vez, amenazaban los valores fundamentales de las instituciones establecidas. Esto se fortificó en la segunda generación del movimiento de las personas ciegas, tal y como se caracterizó por el decidido cántico liderado por nuestro segundo y dinámico presidente, Kenneth Jernigan: "Sabemos quiénes somos y nunca volveremos atrás". Este cántico no solo se repetía en los salones de baile de las personas ciegas, sino también en las calles, fuera de las salas de juntas de los líderes de las agencias no ciegas. Para esta generación de nuestro movimiento, el desmantelamiento de los efectos nocivos del complejo industrial de la visión requirió verdadero valor y sacrificio, ya que las agencias encontraron formas creativas de atacar personalmente a los líderes del movimiento. Esta noche, los que formamos parte activa de esta cuarta generación de nuestro movimiento debemos reconocer que todavía hace falta valor, ya que el desmantelamiento aún no se ha completado.

La American Foundation for the Blind ya no es el líder nacional del complejo industrial de la visión, y lucha por encontrar un lugar de relevancia en el campo. Otras entidades del complejo están tratando de llenar ese vacío percibido, de nuevo centrado en las instituciones, no en las personas. Por el contrario, en el resto de la sociedad se hace especial hincapié en las personas. Las personas de color lideran con sus propias voces y con sus representantes auténticamente elegidos. Las personas que se identifican como LGBT+ lideran su transformación en la sociedad y no esperan a que otro hable por ellos. Sin embargo, el complejo industrial de la visión sigue reclamando un lugar de privilegio a la hora de representar la voz de los ciegos. Además, el complejo se esconde detrás del ideal de avanzar en el progreso impulsado por el consenso en el campo marginando la importancia de los puntos de vista ofrecidos por los líderes elegidos por los propios ciegos.

Pensemos en una entrevista reciente realizada por Jonathan Mosen, defensor de los invidentes, crítico tecnológico y personalidad de los podcasts. Jonathan es conocido por realizar entrevistas contundentes con preguntas claras y directas. Yo mismo he sido entrevistado por él, y lo encontré muy parecido a una reunión de miembros de la Federación que esperan respuestas sobre lo que ocurre en su organización. En el episodio 216 de su podcast, Jonathan entrevistó a Mark Richert, presidente electo de la AER. Recordarán que en nuestra resolución 2018-02 denunciamos el intento de la AER de revivir el anticuado sistema de acreditación establecido por primera vez por la American Foundation for the Blind en 1967. Volvimos a insistir en la postura que hemos mantenido durante más de cincuenta años: "No nos oponemos a una acreditación adecuada y correctamente realizada; estaremos encantados de participar y cooperar con cualquier actividad de acreditación debidamente organizada y democráticamente constituida; y si llegara el momento en que se creara un verdadero sistema de acreditación siguiendo líneas democráticas y las personas ciegas tuvieran una representación más que simbólica en el gobierno del sistema de acreditación y a lo largo de todo el proceso de acreditación, la National Federation of the Blind se compromete a estar dispuesta a trabajar con la AER y otras organizaciones para hacer que los servicios para los ciegos sean más relevantes y respondan mejor que nunca a las necesidades de los ciegos. "

Actualmente denominado Consejo de Acreditación de la AER (AERAC), su funcionamiento se rige por un manual de normas y procedimientos. Este documento es bastante revelador, ya que atribuye exclusivamente a la National Federation of the Blind la razón de que el anterior sistema de acreditación no obtuviera un amplio apoyo. Sin embargo, no da ninguna indicación de lo que la AERAC ha hecho para responder a las preocupaciones del movimiento de personas ciegas. ¿Deberíamos darles una estrella dorada por su transparencia? El manual establece que tres de los doce miembros del consejo deben representar a organizaciones de consumidores, pero también establece el débil compromiso de que "se hará todo lo posible para identificar a personas ciegas que formen parte del Consejo...". ¿Es posible que los representantes de los consumidores no tengan que ser ciegos si la AERAC no puede, a su juicio, calificar a ningún candidato ciego adecuado?

En su entrevista, Jonathan plantea la preocupación de una auténtica representación ciega en la acreditación. Pregunta:

...Volviendo a los primeros principios, si hay una mayoría de personas en un organismo que acredita a organizaciones que prestan servicios a personas ciegas, y esas personas son videntes, entonces esencialmente están adquiriendo conocimientos de segunda mano sobre la ceguera de alguna manera observándonos, estudiándonos. No viven la ceguera todos los días. No entienden intrínsecamente las luchas a las que nos enfrentamos. Pueden empatizar, pero no lo viven. Sin duda, es absolutamente esencial que la mayoría de las personas de ese órgano sean personas cualificadas, capaces y con credenciales, pero que vivan la ceguera todos los días. ¿No es un principio básico?

Esta es una pregunta razonable para plantear a un líder electo con visión de futuro de la asociación que pretende representar a los profesionales del complejo industrial de la visión. El Sr. Richert, que también es ciego, responde: "De nuevo, no es una conclusión inevitable que alguien que ha sido ciego o discapacitado visual vaya a tener una mejor perspectiva de las necesidades, capacidades, derechos, etc., de las personas ciegas y discapacitadas visuales. Simplemente no es así. Permítanme decirles algo. Nuestra comunidad en Estados Unidos lo ha reflejado".

Esta respuesta no pertenece al pasado. Representa el futuro en AER y habla por sí sola. Si nos centramos en las personas ciegas, debemos interpretar el comentario "Nuestra comunidad en Estados Unidos ha reflejado eso" como "Nuestro complejo industrial de la visión en Estados Unidos ha reflejado eso". Estoy de acuerdo con el Sr. Richert en que el legado del complejo ha reflejado la exclusión de la experiencia centrada en los ciegos. La realidad es que la REA también está luchando por un lugar de relevancia en 2023, y comentarios como este demuestran por qué. La sabiduría está en ponerle nombre. Creo que la expresión moderna es ponerle labial a un cerdo.

Hace tiempo que los profesionales del complejo industrial de la visión deberían haber dejado de marginar a los líderes elegidos por los ciegos para representar a los ciegos. ¿Importa que seamos ciegos? ¿Importa que hablemos y actuemos por nosotros mismos? ¿Importa que queramos ser representados por líderes ciegos que nosotros mismos elegimos? Claro que sí: estamos en 2023, no en 1823. Además, ¿confiamos en que los representantes electos del complejo industrial de la visión sepan quiénes somos y cómo vivimos las vidas que queremos? No. No se ha creado confianza con nuestra comunidad, basándonos en los registros históricos, y no se creará confianza si el complejo industrial de la visión sigue perpetuando puntos de vista anticuados como "las perspectivas ciegas no importan".

El complejo industrial de la visión genera anualmente más de 1.000 millones de dólares en ayudas financieras públicas y, sin embargo, afirma constantemente que no dispone de recursos financieros suficientes. Muchas de estas agencias también obtienen contratos exclusivos del gobierno federal en el marco del programa AbilityOne y, sin embargo, se han resistido a los esfuerzos políticos para exigir el pago de un salario mínimo y la integración en entornos laborales competitivos. Cada año se perpetúan docenas de proyectos de investigación para estudiar todas las cosas que no funcionan en las personas ciegas, por qué es difícil emplearnos y para explicar lo difícil que es enseñarnos. Sin embargo, cuando se presentan oportunidades para demostrar la capacidad de las personas ciegas e invertir en lo que funciona, ¿dónde están esos mismos investigadores? La buena noticia es que, mientras el complejo industrial de la visión sigue aquí, la National Federation of the Blind sigue creciendo en influencia, determinación y solidaridad.

Durante la tercera generación del movimiento de ciegos organizados, representada por el liderazgo de nuestro presidente más antiguo, Marc Maurer, un número cada vez mayor de individuos dentro del complejo industrial de la visión reconoció la importancia de centrar el movimiento de ciegos organizados. Desde hace décadas, muchos profesionales han decidido colaborar con nosotros y han tratado de aprender de nuestra experiencia, aun a riesgo de ser marginados por los líderes del complejo. Hemos sido testigos del crecimiento de los programas de formación centrados en la experiencia de las personas ciegas y de la llegada al sector de un número creciente de profesionales ciegos cualificados. Hemos impulsado innovaciones como programas para inspirar la educación de los ciegos en ciencia, tecnología, ingeniería, arte y matemáticas; y ahora encontramos un número creciente de aliados que utilizan la investigación y los recursos desarrollados por el movimiento de ciegos organizados como herramientas para desmantelar prácticas obsoletas centradas en la visión.

Pensemos en la Dra. Natalie Shaheen, profesora adjunta de educación para ciegos en la Universidad Estatal de Illinois. Ella es una persona ciega cuyo trabajo está enraizado en la experiencia compartida del movimiento. Para los profesionales que tratan de educar a los ciegos en STEM, ella da esto como un primer principio, "Abrazar formas no visuales de conocimiento: Reconocer que las formas no visuales de conocimiento son equivalentes a las formas visuales de conocer y rechazar activamente la noción de que las formas en que las personas ciegas aprenden y desarrollan el conocimiento son objetivamente inferiores a los métodos normativos videntes". A las personas ciegas que estudiaron ciencias, ¿les parece que tal comprensión habría mejorado la capacidad de sus instructores para implicarles de forma significativa en la asignatura? Sin embargo, el presidente electo de la AER dice que no es una conclusión inevitable que nuestra experiencia importe. A AER le decimos que nuestros veinte años de programas STEM dirigidos por ciegos demuestran que, a pesar del complejo industrial de la visión, con certeza nuestra experiencia vivida marca la diferencia.

En colaboración con destacados profesionales de Maryland y los programas centrados en los ciegos de la Universidad Tecnológica de Luisiana, hemos invertido en la formación de futuros profesores de alumnos ciegos, a la vez que los arraigamos en el movimiento de los ciegos. Estos futuros profesionales no se ven amenazados por los ciegos; están asegurados por las percepciones de los ciegos. Algunas de estas personas altamente cualificadas no pueden ser contratadas por los mismos distritos escolares que nos rogaron que les ayudáramos a encontrar profesionales para la ceguera. ¿Dónde está el complejo industrial de la visión para abogar en estos distritos escolares? Para el caso, ¿dónde están los líderes del complejo cuando a los profesores ciegos de alumnos ciegos se les niega el trabajo porque se requiere una licencia de conducir? El complejo guarda silencio. ¿Tendrá algo que ver con poner en peligro sus fuentes de financiación? Afortunadamente, para estos educadores emergentes, forman parte de un movimiento de ciegos, que seguirá cubriéndoles las espaldas.

Nuestro progreso no se limita a los programas que hemos construido para nosotros mismos. Algunas de las entidades tradicionales del complejo industrial de la visión están optando activamente por centrarse en los ciegos. Esto no significa que siempre acierten, pero están generando confianza a través de una colaboración genuina en lugar de una mentalidad de arriba abajo, de proveedor médico a paciente. Un buen ejemplo es la Imprenta Americana para Ciegos (APH), donde la dirección se ha comprometido a centrar la experiencia de sus clientes ciegos. Esto es mérito del Dr. Craig Meador y del equipo directivo que ha creado allí desde 2016. La dirección de APH nos ha acogido activamente para orientar su trabajo y aprecia sinceramente nuestros sinceros comentarios, en lugar de tomarlos como un ataque a su carácter. Reconocen que la confianza se construye a través de un compromiso activo a lo largo del tiempo. Reconocemos que el cambio sostenido rara vez es rápido y nunca es fácil. Pensemos que la Imprenta Americana para Ciegos se fundó en 1858 y empezó a recibir apoyo del gobierno federal en 1879. En octubre de 2022 celebraron su 154ª reunión anual de fideicomisarios y, gracias a la valentía de los dirigentes de la APH, fue la primera vez que un dirigente electo en activo de la National Federation of the Blind aparecía como colaborador en su programa. Que continúe el valiente desmantelamiento del complejo.

Hay muchos miles de otras razones para ser optimistas sobre el continuo auge del movimiento de los ciegos y el desmantelamiento del complejo. Se encuentran en los corazones y las mentes de las miles de personas reunidas en este momento, así como en las personas ciegas a las que hemos sido elegidos para representar. Aunque solo recaudamos el 2 % de lo que genera el complejo industrial de la visión en un año, lo compensamos con autenticidad, creatividad, determinación, corazón y acción. El principal factor que ha marcado la diferencia en nuestro progreso es la determinación de las personas ciegas comprometidas a trabajar juntas para conseguir un futuro mejor para todos. La herencia de nuestro movimiento se remonta a un pequeño grupo de menos de veinte personas ciegas en 1940. Se extiende hacia adelante, hacia un legado futuro en el que todas las personas ciegas podamos vivir las vidas que deseamos como miembros valorados y respetados de la sociedad, libres de las barreras, los conceptos erróneos y las estructuras problemáticas que estaban arraigadas antes de que pudiéramos movilizarnos. Aunque imaginamos ese futuro, aún no hemos llegado a él. El trabajo continúa, y requiere las contribuciones de cada uno de nosotros, personas ciegas que representan todas las características y orígenes diversos, comprometidos a trabajar juntos por nuestro futuro común: un futuro que se define por nuestras esperanzas y sueños, no por la caridad del complejo industrial de la visión; un futuro construido por nosotros y nuestros aliados no ciegos que saben en sus corazones, así como en sus mentes, que el valor de sus contribuciones están al servicio del avance de nuestra causa en lugar de causar nuestro avance.

Esta noche no declaramos la guerra al complejo industrial de la visión. Declaramos que estamos en paz con lo que somos: centrados en las personas ciegas. Hacemos un llamamiento a los líderes del complejo industrial de la visión para que demuestren su valentía declarando su intención de centrarse en las personas ciegas a través de una acción sostenida real en lugar de promesas condescendientes. Una acción que se demuestre mediante la colaboración activa con el movimiento organizado de ciegos. Una forma de dar vida a esta declaración consiste en comprometerse a avanzar hacia la aspiración a la que se hace referencia en nuestra resolución 2020-05. Aquellas agencias dentro del complejo industrial de la visión que no pueden comprometerse a trabajar activamente hacia el liderazgo de los ciegos a un nivel equitativo deberían preguntarse por qué existen y si sus activos acumulados servirían mejor a la comunidad en un lugar centrado en los propios ciegos. Nuestra declaración ha sido clara y coherente desde 1940, y nuestra aspiración para el futuro es igualmente clara. Estamos dispuestos a acoger a todos los que defienden nuestra causa, incluso si aún están creciendo en su propia comprensión. Sin embargo, a aquellos que minimizan nuestra experiencia vivida, iremos al futuro sin ustedes si es necesario, y seguiremos resistiéndonos a ser silenciados como hemos hecho en el pasado. El futuro es nuestro y nosotros, los ciegos, pretendemos definir ese futuro y alcanzar todos nuestros sueños.

Mi familia de la Federación, somos un movimiento que aún no se ha sostenido durante un siglo, pero un movimiento que ya ha cambiado positivamente un patrón dañino de conceptos erróneos que había sido en gran medida ininterrumpido durante múltiples siglos. Al igual que nuestra llegada a este punto no era una certeza, tampoco lo es nuestro futuro. Para garantizar que las personas ciegas sigan estando centradas, debemos tener el valor, la determinación y la creatividad de seguir marchando juntos. Aunque existe la opinión minoritaria de que las perspectivas de los ciegos no importan, sabemos quiénes somos y nunca volveremos atrás. Inherente a nuestro movimiento de personas ciegas está la voluntad de crecer, evolucionar y liderar la sociedad que nos rodea. El movimiento da forma a las personas, pero las personas también dan forma al movimiento: un movimiento de personas ciegas que marca la diferencia para nosotros y hace que nuestra sociedad sea mejor para todos. Este es el compromiso que asumimos unos con otros. Este es el amor, la esperanza y la determinación que se sienten en nuestro movimiento. Este es el vínculo de fe que alimenta nuestra esperanza en el mañana. Vayamos juntos a buscar a los ciegos que aún no han compartido nuestra fuerza. Demostremos que pertenecemos al mundo y mejorémoslo. Que ningún enemigo nos divida. Construyamos la National Federation of the Blind.

----------

[TÍTULO DE LA FOTO: Pam Allen]

[TÍTULO DE LA FOTO: Adelmo Vigil sostiene su placa con Mark Riccobono sonriendo a su lado].

## Premio Dr. Jacobus tenBroek

Presentado por Pam Allen

**PAM ALLEN:** El Dr. Jacobus tenBroek fue una de las mentes más influyentes en el campo de los derechos civiles. Fue un defensor acérrimo, un abogado respetado y un jurista cuyo legado continúa más de cinco décadas después de su muerte. Sus escritos y enseñanzas sobre la igualdad fueron fundamentales en el histórico caso Brown contra el Consejo de Educación, la decisión del Tribunal Supremo que eliminó la segregación en las escuelas de Estados Unidos. Fundó la National Federation of the Blind en 1940 y fue su primer presidente. Su labor en el campo de la ceguera rompió estereotipos y revolucionó la forma en que los ciegos viven en el mundo. Como testimonio del inmenso y duradero impacto que sus contribuciones tienen en la sociedad, celebramos anualmente un simposio sobre legislación en materia de discapacidad que lleva su nombre.

La National Federation of the Blind solo concede este prestigioso galardón cuando una persona cumple sus rigurosos criterios, y 2023 es uno de esos años. Como organización, es el mayor honor que concedemos. El galardonado debe encarnar las características que son sinónimo de Jacobus tenBroek: un compromiso inquebrantable con los derechos civiles, un corazón para el servicio y contribuciones que den lugar a un cambio transformador para los ciegos.

El galardonado de este año nació en una pequeña comunidad al oeste del Océano Atlántico y al sur del Polo Norte. (risas) Esta persona aprendió pronto la importancia de leer y escribir en Braille. Tras serle diagnosticada una enfermedad ocular degenerativa y matricularse en la escuela pública local, se esperaba que esta persona leyera la letra impresa, cosa que no pudo hacer y, por lo tanto, no leyó ni escribió bien durante muchos años.

Cuando la persona tenía trece años, sus padres la matricularon en la escuela estatal para ciegos, con la esperanza de que recibiera una educación mejor. Después de varios años de lucha con la lectura y la escritura de letra impresa, un médico le dijo a esta persona lo que percibieron como malas noticias, que el individuo tendría que aprender Braille.

Aunque aprender Braille fue un cambio de juego y un alivio, le abrió un mundo de oportunidades para alcanzar el éxito académico.

Esta persona aprendió pronto que educar a jóvenes ciegos sería una pasión para toda la vida. En el instituto, nuestro ganador aprendió a luchar, una habilidad con la que más tarde ganaría un dinero extra en los inicios de la enseñanza.

Mientras asistía a una clase de oratoria en la universidad, conoció a un maestro de escuela local, y entablaron una amistad que resultaría valiosa por muchas razones en los años venideros. Cuando nuestro ganador estaba listo para hacer prácticas de enseñanza, el asesor le aconsejó que hiciera prácticas en la escuela estatal para ciegos. Sin embargo, el ganador de este año quería enseñar a niños videntes, lo que, según el asesor, sería imposible. El profesor del colegio, al que esta persona había conocido antes en la clase de oratoria, le dijo que quería que hiciera las prácticas en su aula de tercer grado. El director del colegio estuvo de acuerdo y apoyó el plan. Pueden imaginar lo sorprendido y perplejo que se quedó el asesor cuando se demostró que sus bajas expectativas eran eso: bajas expectativas.

Nuestro galardonado había superado su primer obstáculo de discriminación y empezaba a cambiar para muchos lo que significa ser ciego. El galardonado de esta noche empezó a conocer el poder de la defensa. Sabía lo importantes que eran unas sólidas aptitudes de ceguera para mantener una confianza inquebrantable en la lucha contra la discriminación.

En 1982, esta persona fue invitada por los dirigentes de la filial estatal de la National Federation of the Blind a hablar sobre sus experiencias en la convención estatal. Esta invitación, junto con su asistencia a la Convención Nacional de la National Federation of the Blind al año siguiente, cambió su vida. Y como muchos de nosotros podemos contar a partir de nuestras propias experiencias, cuando se le preguntó sobre esa convención, el individuo dijo: "Me di cuenta de que no estaba solo frente a los desafíos y la discriminación y que tenía el apoyo de la familia de la Federación. También aprendí que el progreso que yo había podido hacer y que otras personas ciegas estaban haciendo se debía al trabajo que la National Federation of the Blind había estado haciendo desde su creación en 1940."

Este individuo, nuestro ganador del Premio Jacobus tenBroek 2023, Adelmo Vigil, [vítores y aplausos] había encontrado un hogar en la National Federation of the Blind con amigos ciegos de ideas afines.

A lo largo de los años, Adelmo ha ocupado varios cargos de liderazgo en la National Federation of the Blind de Nuevo México, incluyendo el de presidente durante más de una década, junto con varios otros cargos, y actualmente sirve desde 2016 en la Junta Directiva de la National Federation of the Blind.

En 1993 Adelmo comenzó una segunda carrera con la Comisión de Ciegos de Nuevo México como director del Centro de Adaptación a la Ceguera de la Comisión de Ciegos de Nuevo México. En tales funciones, Adelmo sirvió como mentor y animó a los jóvenes estudiantes que acudían al Centro a aprender las habilidades fundamentales de la ceguera para construir una filosofía positiva de la ceguera necesaria para tener éxito en cualquier carrera que eligieran. Con el tiempo, Adelmo se convirtió en subdirector de la Comisión de Ciegos de Nuevo México.

Muchos jóvenes a lo largo de los años, los que están en esta sala y los que escuchan virtualmente, se han beneficiado enormemente de las firmes advertencias de Adelmo y de su amable y cariñoso estímulo. Es un profesional que ha logrado forjar sólidas amistades con personas ciegas que han marcado la diferencia entre una vida de mediocridad y una vida de enorme realización.

A través de sus discursos en convenciones estatales, presentaciones nacionales y sus escritos, ha compartido el mensaje de la National Federation of the Blind y ha ayudado a otros a darse cuenta de que pueden soñar a lo grande y vivir la vida que desean.

En su papel actual como presidente de la Junta Nacional de Certificación Profesional de la Ceguera, trabaja incansablemente para promover el desarrollo profesional y las oportunidades de formación para que las personas y las agencias ofrezcan formación en Descubrimiento estructurado, que realmente capacita a las personas ciegas.

Desde 1975, Adelmo está casado con su querida esposa, Soledad, que contribuye de muchas maneras a nuestra organización, y tienen dos hijos, Adrienne y Gabriel, y seis nietos hasta la fecha.

Adelmo dice de su participación en la National Federation of the Blind durante los últimos cuarenta años: "Cuando pienso en por qué estoy en la National Federation of the Blind, mi mayor razón es que quiero devolver lo que se me ha dado, porque he sido bendecido. Quiero compartir esa bendición. Quiero pagar lo que se me ha dado dando aliento y esperanza a las futuras generaciones de ciegos".

Me siento honrado y agradecido de llamar a Adelmo un querido amigo y de trabajar codo con codo con él en nuestro movimiento. Les ruego que me acompañen en el reconocimiento de Adelmo Vigil, galardonado con el Premio Jacobus tenBroek 2023.

Quiero que Adelmo tenga un momento para hablar, y quiero mencionar que hoy es también el cumpleaños del Dr. Jacobus tenBroek. Así que es muy especial que reciba este premio el 6 de julio. Adelmo está recibiendo una hermosa placa, que tiene Braille y letra impresa. Voy a sostenerla y te la voy a presentar, Adelmo. Aquí la tienes. Voy a leer lo que dice.

PREMIO JACOBUS tenBROEK

OTORGADO A

Adelmo Vigil

SIEMPRE QUE TE HEMOS PREGUNTADO, HAS RESPONDIDO. TE LLAMAMOS COLEGA CON RESPETO, TE LLAMAMOS AMIGO CON CARIÑO.

6 DE JULIO DE 2023

**ADELMO VIGIL:** No sé qué decir. Estoy conmocionado, estoy sorprendido, estoy honrado de recibir este prestigioso premio. Hay muchos que lo merecen, pero estoy muy agradecido con ustedes, con todos ustedes, porque sus éxitos han sido mis éxitos.

Acabo de decirle al presidente Riccobono, hace un minuto, que tarde o temprano me jubilaré. (risas) Llevo tiempo amenazando con hacerlo, pero aún no lo he hecho.

Pero es un honor recibir este premio, y agradezco a todos ustedes, mi familia de la Federación. Muchas gracias. Gracias, Pam. [vítores y aplausos]

**PAM:** Felicidades de nuevo, Adelmo. Un fuerte aplauso. Se nota la humildad y la gratitud de Adelmo. Muchas gracias por tu servicio, Adelmo, y por todas las formas en que has contribuido. También quiero dar las gracias a los miembros de nuestro Comité TenBroek: Dr. Maurer, Norma Crosby, Ron Brown y Barbara Loos. Muchas gracias por su servicio.

----------

[TÍTULO DE LA FOTO: Gilles Pepin y Mary Ellen Jernigan sonríen juntos. Gilles sostiene su premio].

## Presentación del Premio Jernigan 2023

Presentado por Mary Ellen Jernigan

**Del editor: Este premio se entregó el 6 de julio en el banquete de la Convención Nacional 2023. Fue escrito y presentado por la ex primera dama Mary Ellen Jernigan.**

Hace exactamente treinta años, diez meses y cinco días, conocí a la persona a la que rendimos homenaje esta noche. La ocasión era una reunión en la sala de conferencias del cuarto piso de la sede de la NFB. Era una reunión a la que solo se podía asistir con invitación. Las invitaciones se dirigían a las personas, no a las organizaciones a las que pertenecían.

Solo dos organizaciones estaban autorizadas a enviar invitaciones. Esta persona no fue invitada por la Federación. Se trataba de la Segunda Conferencia Estadounidense/Canadiense de Tecnología para Ciegos, celebrada en noviembre de 1993, y el Instituto Nacional Canadiense de Ciegos había enviado una invitación al director de una empresa canadiense relativamente pequeña y bastante nueva. Ni la empresa ni su fundador eran muy conocidos.

Esta empresa, ya no es "relativamente pequeña", ya no es "relativamente nueva", y en cuanto a ser "poco conocida", hoy en día es conocida y respetada por los ciegos de todo el mundo. Me refiero, por supuesto, a Gilles Pepin y a la entidad fusionada de VisuAide y Pulse Data que se convirtió en el Grupo HumanWare.

Desde aquel primer encuentro con Gilles, ha sido un socio y un colega en nuestros esfuerzos por dar a las personas ciegas acceso a la información. A los que nacieron en la época de aquella conferencia y después, puede que les resulte difícil incluso imaginar el desánimo que sentía la comunidad de ciegos en la cabecera del ritmo cada vez más rápido de la información electrónica basada en lo visual. Aunque cómoda y visualmente agradable para las personas videntes, la información se presentaba de forma inconveniente e inaccesible para los consumidores ciegos. El paso del texto a la nueva "interfaz gráfica de usuario" parecía una barrera imposible de superar.

Sin embargo, rendirse no era una opción, ni para los ciegos ni para Gilles.

Cuando aparecieron los "asistentes personales de datos" como Blackberry y Palm, HumanWare introdujo "Maestro" y los anotadores Braille actualizables. Cuando los sistemas de orientación GPS sustituyeron a los mapas, HumanWare respondió con Trekker. Cuando los calendarios impresos y las calculadoras autónomas se incorporaron a los dispositivos electrónicos para videntes, HumanWare los incorporó a sus dispositivos accesibles para ciegos. En resumen, a medida que los métodos utilizados en la sociedad en general para acceder a la información y utilizarla han experimentado cambios revolucionarios en las últimas décadas, Gilles y HumanWare han estado en el centro de esa revolución en la medida en que ha afectado a las personas ciegas.

En los años 50 y 60, el Servicio Nacional de Bibliotecas creó los libros parlantes, que se leían de principio a fin en un voluminoso tocadiscos de seis kilos. En los años 70, el tocadiscos fue sustituido por una máquina de casete de dos kilos, pero la lectura seguía haciéndose de principio a fin y uno seguía esperando (a menudo en vano) no encontrarse con una cinta dañada o perdida hacia el final.

HumanWare creó para la NLS la actual máquina digital de libros hablados, que pesa menos de medio kilo. Ahora es posible leer libros con funciones de navegación similares a las de los lectores videntes de libros impresos.

Quizá no les sorprenda que HumanWare diseñara las funciones de navegación del Reproductor Digital de Libros Parlantes de la NLS con una importante participación de la National Federation of the Blind.

Casi al mismo tiempo, HumanWare estaba trabajando en una asociación más formal con la National Federation of the Blind para desarrollar su propio Victor Reader Stream. También en este caso, la Federación contribuyó al diseño de la interfaz de usuario, y gran parte de las pruebas de usabilidad tuvieron lugar en el Instituto Jernigan.

Llegados a este punto, sería negligente por mi parte no reconocer el papel clave, aunque silencioso, de Ray Kurzweil en el éxito de la empresa que ha dirigido Gilles Pepin:

Desde que el Dr. Kurzweil inventó la primera máquina que permitía a los invidentes acceder a la información electrónica, nunca dejó de involucrar a los invidentes en el desarrollo y las pruebas de la interfaz de usuario. Además, el Dr. Kurzweil siempre insistió en que los involucrados fueran representantes del movimiento organizado de ciegos, que aportan amplios conocimientos y recomendaciones procedentes de la experiencia vivida por los propios invidentes. Aprendiendo este elemento esencial para el éxito del Dr. Kurzweil, Gilles Pepin ha hecho lo mismo.

Hace poco hice una pregunta a un miembro de la Federación. Una persona que considero uno de los usuarios más competentes de prácticamente todos los dispositivos de tecnología de acceso conocidos. Mi pregunta era: ¿Qué tiene de especial el Victor Reader Stream? Su respuesta fue reflexiva, sencilla y nada técnica: "Son los botones", dijo. "Son grandes; son táctiles; siempre hacen lo mismo".

No importa el origen del material, no importa cómo esté marcado, no importa en qué parte del material te encuentres, los botones siempre hacen lo mismo. Para mí, esta respuesta lo dice todo. Porque, al final, no se trata de la genialidad de la tecnología en sí, sino de las personas ciegas que la utilizan.

Al igual que nuestro amigo y colega el Dr. Kurzweil, Gilles Pepin se ha convertido realmente en uno de los nuestros.

El Premio Kenneth Jernigan solo se ha concedido en tres ocasiones desde su creación. El hilo conductor de los logros de quienes lo han recibido es que su trabajo se ha realizado en sólida y continua relación con la National Federation of the Blind.

Esta noche, tengo el honor de entregar el Premio Kenneth Jernigan a Gilles Pepin.

La inscripción de la placa reza así:

PREMIO KENNETH JERNIGAN DE LA FEDERACION NACIONAL DE CIEGOS

Por su dedicación a los más altos ideales;

Por su compromiso con un servicio extraordinario;

Por su liderazgo imaginativo en la ampliación de oportunidades mediante el diseño de tecnologías en colaboración con los ciegos;

Nosotros, el movimiento organizado de ciegos, concedemos a

Gilles Pepin

el Premio Kenneth Jernigan

TU MANO AYUDÓ EN CADA DESAFÍO

TU CORAZÓN RESPONDIÓ A CADA NECESIDAD

ERES UN COLEGA DE CONFIANZA Y UN AMIGO VALIOSO.

6 de julio de 2023

----------

[TÍTULO DE LA FOTO: Robin House junto a Tomás Cintrón, que sostiene la placa del premio].

## Entrega del Premio al Educador Ciego del Año

Presentado por Robin House

**ROBIN HOUSE:** Gracias, y buenos días presidente Riccobono, Junta Directiva, y miembros e invitados de la National Federation of the Blind. Es para mí un privilegio y un honor presentar el Premio al Educador de Ciegos del Año 2023. Para ayudarme durante esta presentación, contamos con una intérprete de español, Shalmarie Arroyo Mercado, que interpretará los comentarios del galardonado y también los míos.

También quiero compartir que el Comité del Educador Ciego del Año se reúne y toma esta importante decisión, y quiero agradecerles su trabajo. Los miembros del comité de este año son Vernon Humphrey, Cayte Mendez, Melissa Riccobono y Adelmo Vigil.

Quiero hacer un poco de historia sobre el Premio al Educador Ciego del Año. Este premio se presenta y se ha presentado desde hace más de treinta años y comenzó con la Organización Nacional de Educadores de Ciegos. La importancia y el prestigio de este premio hacen que no lo concedamos todos los años. Solo lo concedemos los años en que se ha propuesto un candidato adecuado y el comité se pone de acuerdo sobre el galardonado.

Una vez más, es para mí un placer y un privilegio poder anunciar al Educador Ciego del Año 2023. Permítanme contarles algunos datos sobre él. Tiene una licenciatura y una maestría en educación especial de la Universidad Interamericana de Puerto Rico en San Germán.

Posee certificación en impedimentos visuales de la Universidad Central de Bayamón. Enseña Braille, orientación y movilidad, y destrezas de ceguera a estudiantes. Además, trabaja con niños de K-12 en el programa de educación especial y educación regular. Imparte clases de Braille a padres y cuidadores en la Escuela Lola Rodríguez de Tío.

Su filosofía de la ceguera coincide con la de la National Federation of the Blind, organización en la que participa desde hace muchos años y en la que ha desempeñado un papel decisivo en la creación y reconstrucción de la filial puertorriqueña.

Como educador que es, cree en los puntos fuertes, las habilidades y las capacidades de sus alumnos.

Dato curioso: también es mecánico, participa en los Boy Scouts y tiene dos hijos. El Educador Ciego del Año 2023 es Tomás Cintrón.

Felicitaciones, Tomás. Tenemos una placa en Braille e impresa, y leeré la inscripción dentro de un momento. Y para acompañar la placa, tenemos un cheque de 1.000 dólares.

Allá vamos:

EDUCADOR CIEGO DEL AÑO

NATIONAL FEDERATION OF THE BLIND

OTORGADO A

Tomás Cintrón

En reconocimiento a los logros sobresalientes en la profesión docente

REALZAS EL PRESENTE

INSPIRAS A TUS COLEGAS

CONSTRUYES EL FUTURO;

3 de julio de 2023.

[Aplausos]

**TOMÁS CINTRÓN:** Buenos días a todos. En 1992, cuando me quedé ciego, pensé que mi vida había terminado. Pero conocí la National Federation of the Blind filial Puerto Rico y mi visión sobre la ceguera y mi propia vida cambió. En 1993 vine a mi primera convención aquí en Texas. Así que ahora en el 2023, es mi trigésimo aniversario de haber sido iniciada a la filosofía de liberación y de haberla vivido a través de esos treinta años.

Cuando decidí convertirme en profesor, fue porque quería que mis alumnos ciegos tuvieran las oportunidades que yo no tuve cuando crecía y estaba en la escuela. Cuando decidí ser maestro, no fue solo para ser un buen maestro, sino para dar a mis alumnos la seguridad, las oportunidades y la igualdad que practicamos en la Federación. Así que, para mí, no solo es un orgullo formar parte de esta gran familia de la NFB, sino también contribuir a la filial de Puerto Rico siendo su actual primer vicepresidente. Todo esto lo hago para ayudar a los hispanos en Puerto Rico a alcanzar y vivir sus sueños. Gracias. [Aplauso]

----------

[TÍTULO DE LA FOTO: Con su premio en la mano, Krystal sonríe con Carla].

## Presentación del Educador Distinguido de Estudiantes Ciegos

Presentado por Carla McQuillan

**CARLA McQUILLAN**: Buenos días a todos. Cada año la National Federation of the Blind honra y reconoce a un maestro de estudiantes ciegos por ir más allá de las expectativas y por mantener la filosofía de la National Federation of the Blind.

Comencé como presidente de este comité en 2016. Este año recibimos varios buenos solicitantes y nominados, pero uno de ellos hizo que tuviera que volver a mi lista. Nunca repetimos este premio a la misma persona. Así que fui a mi lista y hay mucha gente impresionante. Empezamos a conceder este premio en 1988, así que este es el trigésimo quinto Premio al Educador Distinguido de Estudiantes Ciegos que concedemos.

Hay algunos nombres impresionantes en esa lista. Evelyn Riggan y Ruby Riles, por ejemplo. Así que miré hacia atrás porque no podía creer que esta persona no hubiera ganado antes este premio. Pero, efectivamente, no lo había hecho.

En años normales, notificamos al profesor que va a recibir el premio para asegurarnos de que esté presente en la convención, porque no siempre asiste. Este año no hemos tenido que hacerlo. De hecho, este año el presidente Riccobono dijo: "¿Qué posibilidades hay de que sea una sorpresa total?". Recordemos que ofrecemos a esta persona una hermosa placa en braille e impresa, un cheque de 1000 dólares y la oportunidad de hablar en nombre de la Organización Nacional de Padres de Niños Ciegos. ¿Cómo conseguimos que esta persona acuda a la reunión de la junta para recibir el premio sin saber por qué, y cómo conseguimos que hable en nombre de los padres de niños ciegos sin saber por qué?

Así que Carol Castellano y Beth Braun formaron parte de este plan. Sentada a mi derecha está la galardonada con el Premio Educadora de Estudiantes Ciegos de este año, ¡Krystal Guillory!

[Aplausos]

Ahora, tengo que decirles, yo no sabía lo ingeniosa que era Beth Braun. Beth Braun creó una agenda falsa que le dio a Krystal quien pensó que estaba aquí para hablar de la Feria del Libro Braille. Ahora, ella puede hablar con ustedes sobre eso si quiere, pero para aquellos de ustedes que no conocen a Krystal, ella es uno de nuestros más grandes miembros y maestros del gran estado de Louisiana. No solo es profesora a tiempo completo, sino que es la coordinadora de nuestras Academias BELL de Luisiana. El periódico Ruston Leader escribió sobre ella por todos sus esfuerzos para la Academia BELL. También dirige un programa de sábados en Braille y es muy activa en la Asociación de Padres de Niños Ciegos de Luisiana.

Beth se acercó y me dijo: "No dejes que Krystal vea la pantalla de tu iPad", donde tengo el texto de la placa. Así que déjame sacarlo aquí.

Dice:

LA FEDERACIÓN NACIONAL DE CIEGOS RINDE HOMENAJE A

Krystal Guillory

Distinguida Educadora de Estudiantes Ciegos, por sus habilidades en la enseñanza del Braille y otras técnicas de ceguera, por dedicar amablemente tiempo extra para satisfacer las necesidades de sus estudiantes, y por capacitar a sus estudiantes a rendir más allá de sus expectativas.

DEFIENDES NUESTRO MOVIMIENTO;

FORTALECES NUESTRAS ESPERANZAS;

COMPARTES NUESTROS SUEÑOS.

3 de julio de 2023.

[Aplausos]

Krystal, aquí está tu placa y tu cheque de 1000 dólares.

**KRYSTAL GUILLORY:** De acuerdo, yo...

**CARLA McQUILLAN:** ¿Sorprendida?

**KRYSTAL GUILLORY:** Estoy muy sorprendida, no tenía ni idea. Que buen trabajo manteniéndolo en secreto. ¡En realidad entré un poco antes, y yo tenía algunas notas para la feria del libro, y yo estaba pensando, bueno, Norma ya dio la gran sorpresa del astronauta y lo que tiene, ¡así que voy a ser repetitiva! Así que estaba un poco confundida en cuanto a por qué estaba aquí, pero todo está bien.

No tengo nada preparado, obviamente. Diré que me siento como si hubiera estado en el campo desde siempre. Creo que a medida que envejecemos, decimos: "Por favor, no me preguntes cuántos años; no quiero pensar en ello". Lo que sí sé es que llevo enseñando unos veinte años. Pero diré que mi enseñanza cambió fenomenalmente cuando entré en contacto con la NFB. Conocía a muy pocas personas ciegas de verdad. Obviamente, en mi casa tenía un modelo ciego a seguir fenomenal con Eric, pero necesitaba saber que había más que Eric ahí fuera y, lo que es más importante, mis alumnos necesitaban saberlo. Todo lo que he enseñado a mis alumnos para empoderarlos es siempre: "Tú puedes hacerlo. Les prometo. Yo no sé nada. Soy su profesora, pero a veces no tengo ni idea porque nadie puede saberlo todo. Pero vamos a encontrar a esa persona que puede ayudarnos con esto". Y es realmente duro cada día en el sistema escolar porque estás en un problema o en un aprieto, supongo que se podría decir. Trabajas para el sistema escolar, así que a veces te pones un poco irritable, porque sabes lo que necesitan tus alumnos. El poder que tiene la Federación para que yo pueda decir: "Oh, déjame que te hable de fulanito que está haciendo este trabajo, y así es como vamos a hacerlo".

Estoy muy agradecida. Creo que me he convertido en mejor profesora, mejor persona, mejor madre, y espero devolver mucho más porque todos me han ayudado. Gracias.

----------

[TÍTULO DE LA FOTO: Los ganadores del Premio Jacob Bolotin 2023 con miembros del Comité Bolotin: Neil Soiffer, Andy Burstein, Everette Bacon, Norma Crosby, Mary Ellen Jernigan, Peggy Chong, Donald Porterfield, Danielle Montour, Jessica Beecham y Lindsey Yazzolino].

## Presentación de los Premios Dr. Jacob Bolotin

Presentado por Everette Bacon

Tras su presentación, Everette fue recibido en el escenario con una canción.

**EVERETTE BACON:** Hombre, tengo a Tina Turner. ¿No es lo máximo? Hola, mi familia de la Federación. ¿Cómo están todos? Tenemos una presentación excepcional para ustedes que estoy muy emocionada de dar. Este es el decimosexto año. Ya hemos entregado setenta y cinco premios Jacob Bolotin. ¿Pueden creerlo? Después de hoy, llegaremos a ochenta y uno, así que estamos cada vez más cerca de entregar cien Premios Dr. Jacob Bolotin, lo cual es fabuloso. Impresionante, ¿verdad?

¿Cuántas personas han leído el libro *The Blind Doctor: The Jacob Bolotin Story*? Bien, excelente. Si aún no lo han leído, pueden ir a descargarlo después de descargar los romances amish de los que nos habló nuestro director de la NLS. Podrán leer la extraordinaria historia de un hombre que perseveró a través de tantas pruebas y tribulaciones para llegar a donde quería llegar. Nos gusta referirnos al Dr. Bolotin como un federacionista antes de que existiera la Federación. Podrán leer cómo creció siendo ciego y las diferentes pruebas por las que pasó de joven. Hay un poco de romance, se habla de su esposa y de su familia, de todo lo que tuvo que pasar.

Una de las cosas que siempre me gusta destacar es que, cuando iba a la universidad, a principios del siglo XX, se enfrentaba a las mismas adversidades que nosotros. No tenía libros de texto accesibles. Sus profesores dudaban de él. Creo que es una verdadera inspiración para los estudiantes universitarios de hoy comprender que hemos recorrido este camino -todos nosotros- y que personas como el Dr. Bolotin lo iniciaron. Llevamos haciéndolo años y años, y vamos a seguir recorriéndolo, rompiendo barreras y derribando puertas.

Quiero dar las gracias a los anteriores presidentes, Gary Wunder y Jim Gashel, que me han precedido. También quiero dar las gracias a los miembros actuales de nuestro comité, sin ningún orden en particular: la Dra. Natalie Shaheen, que no ha podido estar hoy aquí con nosotros; la Sra. Mary Ellen Jernigan; Donald Porterfield; Steve Jacobsen; y la miembro electa de la junta Jessica Beecham.

Bien, pasemos a la presentación. Tenemos un video de ocho minutos y medio que vamos a reproducir para ustedes ahora, así que vamos a seguir adelante y ponerlo en la fila.

**ORADOR:** Federacionistas e invitados: la National Federation of the Blind se enorgullece en presentar a los galardonados 2023 de nuestros Premios Dr. Jacob Bolotin, posibles en parte gracias al generoso apoyo del fideicomiso Alfred y Rosalind Perlman y la Fundación Santa Bárbara. Estas personas y organizaciones han derribado las barreras a las que se enfrentan las personas ciegas de forma innovadora, han cambiado las percepciones negativas sobre la ceguera y las personas ciegas, y han superado los límites existentes para inspirar a las personas ciegas a alcanzar nuevas cotas.

Los tres ganadores individuales son Peggy Chong, La Dama Ciega de la Historia, que recibe su segundo Premio Bolotin para financiar un nuevo y ambicioso proyecto de investigación.

**PEGGY**: Creo que es sumamente importante que los asesores, los profesionales de la rehabilitación y los trabajadores sociales conozcan la historia de los discapacitados: no solo nuestra enfermedad ocular, no solo cuándo se aprobaron las leyes, sino la gente de éxito que triunfó en el mundo. Todos tenemos que saber que ha habido ciegos que han sido senadores de los Estados Unidos, banqueros, ladrones... ya saben, asesinos. La gente debe saber que somos una muestra representativa de la sociedad y que no somos los primeros en intentar algo, para que no sintamos siempre que tenemos que reinventar la rueda cada vez que nos damos la vuelta.

**ORADOR:** Sharon Maneki, de la National Federation of the Blind de Maryland, por sus más de treinta y cinco años promoviendo leyes en beneficio de los ciegos de Maryland y de otros lugares.

**SHARON:** Solo quiero decir que hay una cita que me gusta, y creo que realmente simboliza al Dr. Bolotin: "El servicio es el alquiler que pagamos por vivir. No es algo para hacer en tu tiempo libre; es el propósito mismo de la vida". Es el propósito mismo de la vida. Creo que eso es lo que él representa.

**ORADOR:** Neil Soiffer, desarrollador de Math Capable Assistive Technology. MathCAT: Una herramienta gratuita de código abierto que permite el desarrollo de software para hacer el contenido matemático digital accesible a los lectores de pantalla.

**NEIL:** El objetivo de MathCAT es que los proveedores puedan incorporar fácilmente la accesibilidad matemática a sus productos. Es de código abierto, gratuita y tiene una interfaz agradable y sencilla. Así que espero que la excusa que escuché mucho cuando hice MathPlayer sobre que la accesibilidad matemática es difícil y que al final lo conseguiremos, ya no sea una excusa en absoluto. No es difícil, porque el software lo hace. Es gratuito, así que no cuesta mucho, y es fácil de integrar en los productos.

**ORADOR:** Nuestros tres ganadores de la organización son: Accessible Pharmacy Services, por soluciones que permiten a las personas ciegas un control independiente de su atención de salud. Aquí está el cofundador Alex Cohen:

**ALEX:** Accessible Pharmacy Services es una empresa de servicios de salud especializados en la gestión de la medicación y la diabetes para ciegos, personas con baja visión y sordociegos. Encontramos soluciones para aliviar y eliminar cualquier reto o barrera relacionada con la pérdida de visión o deficiencias auditivas e identificamos a cada uno de nuestros pacientes particulares como un paciente individual y único, encontrando soluciones para satisfacer las necesidades únicas de ese paciente y sus perfiles de medicación. Esta comunidad es nuestro principal objetivo. En Accessible Pharmacy Services, la accesibilidad, el trabajo con pacientes de distintas capacidades y niveles de visión, no es una ocurrencia tardía; es nuestro objetivo principal. Ser uno de los galardonados este año con el Premio Jacob Bolotin es la confirmación de que vamos en la buena dirección y de que estamos haciendo cosas buenas en la comunidad, pero también sabemos que no hemos terminado; este no es el final del camino. La accesibilidad y la inclusión son un objetivo en movimiento que requiere un esfuerzo continuo. En Accessible Pharmacy Services no podríamos sentirnos más honrados de recibir este premio. Una vez más, demuestra que vamos por el buen camino, pero que no hemos hecho más que empezar.

**ORADOR:** AstroAccess, por su trabajo para crear oportunidades para que las personas con discapacidad participen en los viajes espaciales: Aquí está la Dra. Sheri Wells-Jensen.

**SHERI:** La humanidad va a ir al espacio; eso es un hecho. Sabemos lo que va a ocurrir. Los ciegos vamos a estar allí; no nos vamos a quedar atrás. AstroAccess se dedica a investigar lo necesario para averiguar qué hay que cambiar en las naves espaciales, en el hábitat espacial, en la formación, en los procedimientos, para que una persona ciega pueda formar parte de la tripulación en igualdad de condiciones, o simplemente ir un fin de semana al hotel espacial dentro de los años que hagan falta para que eso ocurra. Se trata de averiguar qué tenemos que cambiar, tanto en el programa espacial como en el programa espacial gubernamental y en el creciente número de programas espaciales privados. ¿Qué tenemos que hacer para que las personas ciegas puedan ir como todo el mundo?

**ORADOR:** La National Federation of the Blind de Texas recibe su segundo Premio Bolotin por el proyecto BOLD. Aquí está la presidenta de la filial, Norma Crosby.

**NORMA:** El proyecto BOLD es una oportunidad de aprendizaje al aire libre para los niños ciegos y sus familias, incluidos sus hermanos videntes. Es un proyecto que emprendimos a raíz de recibir una subvención del Departamento de Parques y Vida Silvestre de Texas. Pedimos a los niños y a sus familias que solicitaran formar parte del programa. Como he dicho antes, no solo invitamos a los niños ciegos, sino también a sus familias. Queríamos enseñar a sus hermanos videntes a ser mejores aliados de sus hermanos ciegos. Así que, como dice el nombre, Blindness Outdoor Learning and Development (Aprendizaje y desarrollo al aire libre sobre la ceguera) es lo que significa BOLD, y llevamos a los niños al aire libre y hacemos cosas como kayak, teoría del fuego, construcción de tiendas de campaña y filosofía sobre la ceguera. Enseñamos a nuestros niños y a sus hermanos en grupo, y todos los instructores del programa son adultos ciegos.

**ORADOR:** Estos ganadores recibirán un trofeo y un premio monetario para avanzar en su trabajo para ayudar a los ciegos a vivir la vida que queremos. Ahora, la National Federation of the Blind les entrega con orgullo sus Premios Dr. Jacob Bolotin 2023.

**EVERETTE BACON:** Son unos ganadores emocionantes, ¿verdad? Cuando diga su nombre y hable de su programa en particular, quiero que se acerquen y les entregaremos un premio. Así que nuestro primer premio -pensé que sería el primero porque quería el fuerte aplauso de inmediato- es para la NFB de Texas, 5000 dólares. Este programa se llama BOLD, Blindness Outdoor Learning and Development. Básicamente se trata de ayudar a las familias ciegas -adultos ciegos, niños ciegos- a tener la oportunidad de conocer los magníficos servicios estatales de vida silvestre y los magníficos parques estatales del gran estado de Texas. Norma Crosby está aquí para aceptar el premio. Gracias, Norma.

**NORMA:** Gracias.

**EVERETTE BACON:** Muy bien. Nuestro siguiente premiado, Servicios Farmacéuticos Accesibles. Este programa proporciona servicios farmacéuticos a domicilio totalmente accesibles. Lynn Heitz de Pennsylvania los nominó, y Lynn Heitz dijo simplemente que, "Antes de este servicio, las personas ciegas eran dejadas de lado por los servicios farmacéuticos. No entendían las necesidades que tenían las personas ciegas. Y ahora este servicio ha derribado esas barreras para que tengamos nuestros servicios de farmacia accesibles". Gracias, Andy Burnstein.

**ANDY:** Gracias.

**EVERETTE BACON:** Ahora a nuestro próximo premio: Me entusiasma mucho este. Es muy divertido conocer AstroAccess. Quiero leerles su lema. "Si podemos hacer accesible el espacio, podemos hacer accesible cualquier espacio". ¿No les encanta? Estaba leyendo sobre este programa y algunas de las grandes cosas que hacen, y tenemos dos astronautas ciegos en el escenario en este momento. Danielle Montour y Lindsay Yazzolino. Son astronautas ciegas honorarias, pero son más que eso porque han experimentado la gravedad cero. Yo no he experimentado la gravedad cero. Danielle me estaba contando que tuvo la oportunidad de entrar en el cohete y poder crear un mapa táctil accesible para las personas videntes cuando se apaguen las luces, para que puedan encontrar el camino. Me pareció increíble. Estoy muy orgullosa de AstroAccess. Danielle Montour y Lindsay Yazzolino están aquí para aceptar los premios. $5000 para ellas también. Aquí la tienes.

Ahora los premios individuales. El premio de 5000 dólares es para una persona a la que me gusta referirme como "NUESTRA dama ciega de la historia", Peggy Chong. Peggy Chong ha ganado anteriormente el Premio Dr. Jacob Bolotin por su trabajo en el Programa Dama ciega de la historia que ella dirige. Pero este es un proyecto especial. Irá a Washington, DC, a la Biblioteca del Congreso para revisar documentos relacionados con la Fundación Harmon. En los años veinte y treinta, la Fundación Harmon concedía premios a los trabajadores negros que trabajaban en los talleres fabricando palos de escoba y todo tipo de cosas. Daban premios y luego el programa se detuvo. Así que ella podrá investigarlo y averiguar por qué se interrumpió y quién ganó esos premios. Tengo la ligera sospecha de que, después de que haga su investigación, esto tendrá un espacio en el Museo del Movimiento de los Ciegos. Gracias, Peggy Chong, y felicitaciones.

Nuestra próxima ganadora no está hoy aquí para que yo le entregue este trofeo, pero sé que está escuchando en Zoom. Sharon Maneki. (Vítores y aplausos, y cánticos para Sharon). Me encanta. Sharon Maneki fue presidenta de la NFB de Maryland durante muchos, muchos años. Ronza Othman la nominó para este premio. Me gusta pensar en Sharon como una experta en política antes de que existiera tal cosa. De Sharon, Ronza dijo que ningún otro líder en ningún estado ha hecho más por promover los derechos de la legislación en un estado concreto como lo ha hecho Sharon Maneki. Nombraré tres, pero he contado hasta quince que figuran en la solicitud de Ronza. Tres me llaman la atención: Uno de los primeros estados en conseguir una Declaración de Derechos de los Padres de Ciegos; uno de los primeros estados en exigir la certificación Braille a los profesores de alumnos ciegos; y uno de los primeros estados en exigir libros de texto accesibles, no solo K-12, sino PhD, K-PhD. Ella lo hizo para ambos. Nos aseguraremos de que Sharon reciba su premio. También ha ganado 5000 dólares.

Nuestro último ganador, el Dr. Neil Soiffer, ganará 25.000 dólares. El Dr. Neil Soiffer ha creado algo que me hubiera gustado tener cuando estaba en la escuela: una herramienta de accesibilidad matemática de código abierto. Permite a los invidentes acceder a las matemáticas utilizando programas y herramientas para su lector de pantalla. No hay nada parecido. ¿Y adivinen qué? Es gratis. Es gratis para ustedes. Pueden utilizarlo ahora mismo. Es un servicio increíble. Sentimos que esto es exactamente lo que el Premio Dr. Jacob Bolotin reconoce y estimula. Voy a dejarle hablar.

**NEIL SOIFFER:** Muchas gracias. Es un gran honor recibir este premio. Como digo, soy un fanàtico de las matemáticas, así que no estoy acostumbrado a hablar ante un público muy numeroso. No es mi fuerte, así que por favor tengan paciencia conmigo. Seré tan breve como pueda.

Antes de enterarme de este premio, no conocía al Dr. Bolotin. Leí sobre él, y leí el libro y sus increíbles logros. Nunca igualaré su determinación ni sus logros, pero he descubierto que tenemos algo en común: Cumplimos años el mismo día. Así que me quedo con eso; por suerte, no con el mismo año de nacimiento; no soy tan viejo.

Quiero dar las gracias al Dr. John Gardner, que hace veinte años me pidió que le ayudara a hacer accesible un programa informático para que pudiera seguir investigando después de quedarse ciego. Esa petición me ha dado un propósito en mi vida. Puede que a algunos les sorprenda, pero hay personas que piensan que las matemáticas son divertidas. Yo soy una de ellas. Para aquellos a los que no les gustan las matemáticas, es probable que sea porque no les enseñaron lo que son realmente. Podría seguir hablando de eso durante muchas horas, pero no creo que sea eso lo que quieren oír hoy.

Solo quiero decir que quiero que el placer de las matemáticas sea accesible para todos, y por eso he estado trabajando para que las matemáticas sean accesibles y seguiré haciéndolo mientras pueda. De nuevo, muchas gracias por el reconocimiento. Quizás esto dé esperanzas a otros fanáticos de las matemáticas de que algún día ellos también serán apreciados.

**EVERETTE BACON:** Eso es todo. Esos son nuestros seis ganadores. Son bastante impresionantes, ¿verdad?

Gracias, de nuevo, al Perlman Trust. Sr. presidente, ese es mi informe.

----------

[TÍTULO DE LA FOTO: Los ganadores de la beca 2023: Fila de atrás: Felecia Bradford, Ashleigh Rogers, Tyler Hoppe, Zachary Ledford, Athena Scopelite, Jack Freeburg, Kamran Vora, Justin Harford, Ernest Emmanuel Peeples, Tatyana Tolliver-Hughes; Fila del medio: Kahmile Whitby, Sara Folsom, Avery Sallean, Joanne Kim, Nina Marranca, Zach McLean, Maura Loberg, Dan Hlavinka, Ammar Tarin; Fila delantera: Trisha Kulkarni, Ellen Harper, Noah Carver, Roshunda Holt, Mickayla Biddle, Theresa Mendez-Booze, Ryan Menter, Mitchell Ford y Eric Gonzalez].

## Premios de becas 2023 de la National Federation of the Blind

Presentado por Cayte Mendez

**Del Editor: Cada año, la National Federation of the Blind concede treinta becas académicas a destacados estudiantes ciegos de postsecundaria de los cincuenta estados más Washington, DC, y Puerto Rico. En la reunión anual de la Junta Directiva de la NFB, los finalistas de las becas de este año tuvieron la oportunidad de presentarse a la Junta Directiva de la Federación. La presidenta del Comité de Becas, Cayte Méndez, dio algunos antecedentes sobre el programa de becas y presentó a cada uno de los finalistas.**

**CAYTE MENDEZ:** Buenos días, señor presidente, miembros de la Junta Directiva.

El Programa de Becas de la National Federation of the Blind es una de las formas en que invertimos en nuestro futuro, el futuro de las personas ciegas de todo el país y el futuro de esta Federación. Todos los años recibimos cientos de solicitudes, y tengo que agradecer a la dedicada gente del Comité de Becas que se haya reunido para seleccionar a los treinta mejores estudiantes dentro del lote de solicitantes de este año.

¿Qué hace que alguien destaque ante el Comité de Becas? Bueno, demuestran aptitudes académicas. Buscamos a personas con un historial académico excepcional, tanto si están en el instituto como en la universidad. Examinamos sus expedientes académicos y buscamos becarios, porque se trata de becas al mérito académico.

Lo otro que buscamos es su liderazgo, demostrado a través de su compromiso con la comunidad. Este programa pretende incorporar a nuestra organización personas con nuevas perspectivas. Presentarles a estas personas cada año es uno de mis grandes privilegios al trabajar con la NFB.

Así que, sin más preámbulos, voy a empezar. Anunciaré a cada finalista por nombre, apellido, estado de residencia, estado de la escuela si es diferente, y objetivo vocacional. Luego cada uno tendrá treinta segundos para presentarse. Espero que disfruten conociéndolos tanto como yo. Allá vamos.

**CAYTE:** McKayla Biddle, Nuevo México, profesora de alumnos ciegos.

**MCKAYLA BIDDLE:** Buenos días a todos. Una de las cosas que más destaca de mí es mi sentido del humor. Todo el mundo se ríe constantemente de mis juegos de palabras. Como aficiones me gusta jugar a una versión ciega del hockey. Me gusta escribir historias creativas. Y también les pongo humor. Y soy ciega de nacimiento. Gracias.

**CAYTE:** Theresa Mendez-Booz, Oklahoma, promotora internacional de la salud para la actividad física y la discapacidad.

**THERESA MENDEZ-BOOZ:** Hola a todos. Como el Dr. Jernigan tuvo la visión de mejorar la accesibilidad global y capacitar a las personas ciegas para que tuvieran éxito, quiero ayudar dentro de la comunidad de discapacitados. Muchas gracias por la beca.

**CAYTE:**Felicia Bradford, Michigan, técnico en trabajo social.

**FELICIA BRADFORD:** ¡Saludos a todos! Mi objetivo es tender un puente entre las personas mayores ciegas y nuestros jóvenes, porque nuestros jóvenes son nuestro futuro, y ellos estarán donde nosotros estamos hoy. Gracias.

**CAYTE:** Noah Carver, Maine, Nueva York, Vocalista.

**NOAH CARVER:**Buenas tardes. Escuchen, vengo de la zona horaria del este. Es por la tarde. Cuando decidí dar un salto de fe y estudiar en uno de los principales conservatorios de Estados Unidos, la Escuela de Música Eastman, había muchas incógnitas, pero ninguna más aterradora para mí que mi inexperiencia con el braille musical. Así que aprendí solo. Literalmente. Y fue muy difícil. Resulta que obtener recursos para aprender Braille musical es todo un reto, requiere mucho tiempo y mucho trabajo. Mi objetivo, aparte de mi trabajo en Eastman, es hacer accesible cualquier partitura, tanto si la compones tú como si la escribe otra persona, a través de un software llamado MuseScore. Visiten musescore.org, o vengan a buscarme. Gracias.

**CAYTE:** Muy bien. Sara Folsom, Georgia, biología.

**SARA FOLSOM:**Mi intención es seguir la carrera de pre-fisioterapia para trabajar con niños y atletas discapacitados, que es una causa muy cercana a mi corazón como atleta discapacitada que soy. Gracias por la oportunidad de la beca.

**CAYTE:** Mitchell Ford, Virginia, abogado.

**MITCHELL FORD:** Saludos a la junta estimada y miembros en general. Me abruma y honra el recibir esta beca. Un poco sobre mí: He tenido una fructífera carrera de diez años en la educación enseñando árabe, y ahora haré la transición a una carrera como abogado para defender las causas que me importan y ayudar a la gente. Muchas gracias por esta oportunidad.

**CAYTE:** Jack Freeburg, Dakota del Sur, Indiana, experto en compuestos de capital.

**JACK FREEBURG:** Hola a todos. Gracias por esta gran oportunidad. Soy un estudiante de primer año en la Universidad de Notre Dame. Planeo estudiar finanzas y contabilidad. Me gusta mucho correr y comerciar con acciones, pero no sé realmente qué quiero hacer con mi vida después de graduarme en la universidad. Por eso me he inventado algo gracioso sobre el objetivo de la carrera.

**CAYTE:** Le dije anoche en la reunión NABS alguien tendrá que explicar lo que eso significa, porque no tengo ni idea. Creo que significa que algún día se hará rico. Hablando de riquezas, la clase de becarios de este año es rica en personas cuyo apellido empieza por la letra H. Para el primero de las seis H, Justin Harford, Oregón, Contable.

**JUSTIN HARFORD:** Gracias a todos. Mi nombre es-esperen, no voy a decir eso, porque saben mi nombre. He tenido una carrera antes de esto. Hace diez años me licencié en historia y literatura española y trabajé durante ocho años en el sector sin ánimo de lucro. Estoy buscando emigrar al campo de las finanzas, trabajando posiblemente como contable en una organización gubernamental sin ánimo de lucro. También me apasionan las lenguas, ya sea la lengua de Sudamérica, el español, o la lengua de los negocios, y pensar lingüísticamente, cómo eso puede ayudarme a resolver problemas. En cuanto a mí, me apasiona mi participación en la NFB. La primera vez que conocí a personas ciegas a las que me gustaría parecerme fue cuando tenía catorce años. Mi objetivo es apoyar programas para que los jóvenes ciegos no tengan que esperar tanto. Gracias.

**CAYTE:** Ellen Harper, Michigan, Washington, DC, abogada.

**ELLEN HARPER:**Gracias. Este otoño estudiaré Derecho en Georgetown, donde me especializaré en política pública. Hace dos años, cuando mi médico me reveló que soy legalmente ciega, me sorprendió descubrir cómo había cambiado drásticamente la perspectiva que los demás tenían de mí. Descubrí que muchas de las instituciones diseñadas para ayudarme a encontrar los recursos que necesitaba para tener éxito también me decían que mis objetivos eran demasiado ambiciosos. Este tipo de capacitismo perpetuado en los sistemas destinados a ayudar a las personas con discapacidad me hizo darme cuenta de que necesitaba ser algo más que una autodefensora: necesitaba ser una defensora de la comunidad. Gracias.

**CAYTE:** Muy bien. Dan Hlavinka, Colorado, trabajador social. Su nombre empieza por H. Búscalo en el pasillo y pregúntale.

**DAN HLAVINKA:** Gracias. Muchas, muchas gracias desde lo más profundo de la riqueza de gratitud que tengo. Estoy muy interesado en la atención al final de la vida. Eso es más o menos donde se espera terminar al final del día. Y hablando del final de las cosas, quiero volver al principio de las cosas. Y todo este lugar, toda esta gente, la ruta que me trajo hasta aquí a través del CCB dándome la confianza para arraigarme realmente en este aspecto de querer crear vida y llegar a agosto, hacia la mitad o el final, vamos a retrasarlo todo lo que podamos, tenemos dos Hlavinkas gemelos en camino. Es difícil para mí decir eso como una persona ciega aterrorizada. Solo puedo decirlo con la confianza que tengo gracias a todo el apoyo que he tenido a lo largo de todo esto. Y estar aquí, de pie y diciendo esto entre un gran grupo de gente, es realmente uno de los mejores momentos de mi vida. Así que gracias, gracias, gracias.

**CAYTE:** Roshunda Holt, Kansas, administración de empresas.

**ROSHUNDA HOLT:** ¡Hola a todos! Estoy muy agradecida de estar aquí. Me han dicho que soy positiva, optimista y muy, muy ruidosa. Así que agradezco a cualquiera que escuche mi voz y diga mi nombre. Haré todo lo posible por encontrarlos, saludarlos y darles todo el cariño que pueda. Que me diagnosticaran retinitis pigmentosa ha sido lo mejor que me podía haber pasado, porque he podido formar parte de esta increíble comunidad de la National Federation of the Blind. Así que muchas gracias por aceptarme. Yo también estoy emocionada. Y estoy muy contenta de haber podido volver a la escuela y aprender a ser discapacitada visual. Debido a mi viaje, mi educación me va a llevar a iniciar un programa llamado Life Transitions: Ayudar a las personas a llegar a la edad adulta. Porque necesito que todo el mundo sepa que, aunque sea duro ser adulto, hay alguien ahí fuera dispuesto a ayudar a superarlo. Y gracias a todos los que me han ayudado a llegar a donde estoy, quiero ser promotora para ayudar a otros a hacer lo mismo. Así que gracias. Realmente no estoy ronca. Solo estoy emocional en este momento. Les agradezco a todos.

CAYTE: Y cometiste un error al decirnos que estás ronca, porque alguien está anotando tu nombre para el Comité de Embajadores del próximo año.

Muy bien. Tyler Hoppe, Maryland, Pennsylvania, Derecho.

**TYLER HOPPE:** Buenas tardes a todos. Me siento honrado de estar aquí hoy. Solo para darles un poco de información sobre mí, actualmente estoy estudiando en Penn State como junior, estudiando ciencias políticas con aspiraciones a convertirme en un senador de EE. UU. en mi futuro. Tengo grandes aspiraciones de dar voz a los sin voz y ayudar a comunidades necesitadas como la nuestra. Hay demasiada discriminación en este mundo, y quiero ser una de las personas del Senado de los Estados Unidos que pueda ayudar a cambiar las cosas. Solo quiero dar las gracias al Comité Nacional de Becas. Me siento honrado de estar aquí y ser galardonado como finalista de la beca. Y gracias a mi hermosa novia Cassie, que me ha ayudado durante este último año escolar. No estaría aquí hoy sin su apoyo.

**CAYTE:** Marco Hurtado, Texas, desarrollo de software.

**MARCO HURTADO:** ¡Hola! Me gustaría señalar lo acertado que es que tengamos tantas H, dado que estamos en la encantadora ciudad de H Town. Puedo decirlo porque vivo aquí. Pero estoy inmensamente agradecido de estar aquí una semana en la abrasadora ciudad de Houston desde la ciudad para ciegos de Austin, que ha sido la culminación de mis esfuerzos durante el último año más o menos para tomar mi independencia en mis propias manos y vivir fuera de casa, seguir estudiando y obtener un título en desarrollo de software y potencialmente también juntar mis dos pasiones: la expresión artística y la tecnología. Gracias al apoyo de la National Federation of the Blind, ese sueño puede hacerse realidad. Gracias.

**CAYTE:** Joanne Kim, Pennsylvania, protección del medio ambiente.

**JOANNE KIM:** Muchas gracias por tenerme aquí. Actualmente estudio Ciencias Ambientales con especialización en clima y una especialización en geología, que es una forma elegante de decir que me gustan las rocas. Me siento muy honrada de estar hoy aquí. Perdí la vista cuando tenía diez años debido a un tumor cerebral benigno. Ese día pensé que mi vida se había acabado, sobre todo porque en la comunidad coreana hay mucho capacitismo interiorizado, y mi propio padre no me apoyaba mucho con mi pérdida de visión. Sin embargo, al estar hoy aquí he aprendido que no pasa nada por tener confianza en mi pérdida de visión y no ser completamente vidente, y que aún así es posible llevar una vida plena. Muchas gracias.

**CAYTE:** El siguiente finalista de la beca es uno de los dos distinguidos como becario tenBroek. El Dr. Jacobus tenBroek fue el presidente fundador de esta organización. Este premio conmemora a las personas que han recibido una beca en el pasado a través de la National Federation of the Blind, y el estándar para estas personas es un poco más alto. Como si los estándares no fueran lo suficientemente altos para este programa, ¡tratar de encontrar a los treinta mejores becarios ciegos de la nación! Para convertirse en Becario TenBroek y recibir una segunda beca, estas personas tienen que haber demostrado realmente una implicación y participación activas en la organización y haber volcado sus enormes talentos y manos en ayudar a hacer crecer nuestro movimiento. La siguiente persona es uno de esos jóvenes líderes. Trisha Kulkarni, Ohio, tecnología educativa.

**TRISHA KULKARNI:** Hola, familia de la Federación. El año pasado, en el Centro para Ciegos de Luisiana, me di cuenta de una de mis citas favoritas: "La confianza no consiste en saber todas las respuestas, sino en estar preparado para afrontar todas las preguntas". Estoy muy agradecida a la National Federation of the Blind por apoyarme como mujer ciega en la tecnología al abordar cuestiones como la regulación de la inteligencia artificial para que no discrimine a las personas con discapacidad. Gracias por este increíble honor, y vamos a construir la National Federation of the Blind.

**CAYTE:** Zachary Ledford, Utah, medicina deportiva.

**ZACHARY LEDFORD:** ¡Hola! Me siento honrado y agradecido de estar aquí con todos estos increíbles finalistas de becas también. Gracias por su apoyo y su amor y tutoría. También me siento honrado de servir como presidente de la Federación de Estudiantes Ciegos de Utah. Me encanta ver el crecimiento de los estudiantes, no solo en Utah sino en toda la National Federation of the Blind. Estoy muy agradecido por esas experiencias, así como por mis experiencias pasadas en el atletismo, y espero y tengo la intención de seguir una educación en medicina deportiva para ayudar a fomentar el atletismo en todo el mundo. Gracias.

**CAYTE:** Maura Loberg, Nebraska, consejera de salud mental.

**MAURA LOBERG:** Hola a todos. Gracias por verme pasar por estos hitos desde la preparatoria hasta casi graduarme en la universidad en diciembre. Ustedes me han visto crecer y cambiar y llorar y aprender y hacer todas las cosas buenas que ustedes hacen. Gracias al Comité de becas. Ustedes me están acercando a mi sueño de ayudar a los demás en muchas capacidades diferentes. El próximo otoño iré a la escuela de posgrado. No este otoño, sino el próximo, para cursar un máster en asesoramiento sobre salud mental. Hemos crecido y cambiado mucho durante la pandemia, y espero ser una de las personas que ayude a fomentar ese proceso. Muchas gracias.

**CAYTE:** La siguiente persona es nuestra segunda becaria TenBroek. Nina Marranca, Nueva York, psicóloga clínica.

**NINA MARRANCA:** Hola a todos. Solo quiero decir que me siento muy honrada y abrumada de estar aquí por segunda vez. Obviamente no tengo tiempo para entrar en todas las maneras en que he cambiado desde la primera vez que estuve aquí, pero una de ellas es que no causo retroalimentación en el micrófono, ¡así que estoy muy orgullosa de eso hoy porque eso estuvo en mis sueños durante mucho tiempo! Estoy feliz de estar de vuelta, y no puedo esperar para volver a conectar con la gente de antes, pero también estoy muy emocionada de seguir la creación de redes con gente nueva. Así que no duden en saludarme y estoy deseando aprovechar al máximo esta oportunidad. Así que gracias.

**CAYTE:** Zach McLean, Washington, Oregón, deportes y gestión de liderazgo.

**ZACH MCLEAN:** Hola a todos. Así que un poco sobre mí, he estado jugando al fútbol ahora durante unos siete años. Fui reclutado por más de treinta escuelas de la NCA en las tres divisiones para jugar de linebacker este otoño. Fui uno de los líderes en mi escuela secundaria que organizó y defendió los deportes unificados y ahora el baile de graduación anual unificado. Y hace unos años, el Harvard Children's me informó de que soy una de las dos personas en el mundo con una afección ocular similar sin diagnosticar. Así que gracias por esta oportunidad. No podría expresar con palabras lo agradecido que estoy.

**CAYTE:** Esta clase de becarios representa a veintisiete afiliados diferentes, lo que, si lo piensan, de una clase de treinta, está bastante bien. Veintisiete afiliados. No podemos tenerlos a todos. Las matemáticas tendrían que estar realmente a nuestro favor. Pero creo que lo hemos hecho muy bien. Y el siguiente es nuestro segundo de Maine. Ryan Menter, Maine, Ohio, leyes.

**RYAN MENTER:** Hola a todos. Hace poco terminé mi doble licenciatura en la Southern New Hampshire University y este otoño asistiré a la Case Western Reserve School of Law. Espero ejercer como abogado de derechos de los discapacitados y también trabajar como tutor ad litem para representar en los tribunales a niños maltratados y desatendidos. Más concretamente, espero luchar por aquellos que han sufrido discriminación y también servir de voz para los niños a los que los sistemas y las personas que se suponía que debían protegerlos han fallado. Gracias a la junta y al Comité de Becas. Estoy muy agradecido de estar en la convención y espero con impaciencia las muchas oportunidades que me esperan durante esta semana.

**CAYTE:** Emmanuel Peeples, Illinois, actor.

**EMMANUEL PEEPLES:** Gracias. Mis objetivos artísticos como artista multifénico son cambiar la percepción del albinismo en los medios de comunicación a través de mi trabajo como actor y dramaturgo. Me siento muy honrado de estar aquí y estoy deseando compartir más de mi trabajo con ustedes y unirme a esta fabulosa familia de la NFB. Gracias.

**CAYTE:** Eric Rivera-González, Puerto Rico, abogado.

**ERIC RIVERA-GONZALEZ**: (Hablando en español) Muchas gracias a la Junta de la National Federation of the Blind por tenerme aquí. Sin ustedes no tendría esta oportunidad. Quiero dar las gracias a Tomás [Cintrón] por inspirarme. Como finalista, voy a ser muy fuerte como abogado ciego en Puerto Rico para educar, para mostrar que nosotros como individuos con discapacidades podemos hacer más. Mi sueño y mi pasión son mostrar que todos tienen una voz, una visión y una manera de hacer lo que quieren en su corazón. Gracias al Sr. Riccobono y a la Junta de Síndicos por tenerme aquí a mí y a los finalistas de la beca. ¡Gracias!

**CAYTE:** Gracias. En la promoción de este año hay cuarenta años de diferencia entre los finalistas más veteranos y los más jóvenes. Ésta es una de las más jóvenes. Tiene dieciocho años desde hace unas dos semanas. Y estamos muy contentos de que su cumpleaños sea en junio para que pueda estar hoy aquí con nosotros. Ashley Rogers, Pennsylvania, actuario.

**ASHLEY ROGERS:** Gracias a todos por tenerme aquí. Por si no lo saben, un actuario es una mezcla de matemáticas, estadística, economía y negocios. Así que esa es mi carrera, una mezcla de todas ellas. Me gustaría dar las gracias a la NFB y a todos los que han hecho posible la beca por darme esta oportunidad. Y estoy deseando empezar la universidad en otoño y ver qué me depara la vida. Gracias.

**CAYTE:** Avery Sallean, Carolina del Norte, neurocientífico.

AVERY SALLEAN: ¡Buenos días a todos! Muchas gracias por tenerme aquí, y muchas gracias a la junta de becas por concederme esta increíble oportunidad. Actualmente soy estudiante de segundo año en UNC Chapel Hill, estudio neurociencia y me especializo en química. Después de la licenciatura quiero hacer un doctorado en neurociencia e investigar en el campo del Alzheimer y la neurodegeneración. El motivo de mi interés es que ser ciega me ha enseñado que no somos la única comunidad que tiene problemas. Hay muchas comunidades en nuestra nación y en este mundo que tienen retos que necesitan ser abordados. Así que me gustaría formar parte de esta comunidad y de otras comunidades, ayudando en todo lo que pueda. Así que muchas gracias de nuevo por tenerme aquí, y estoy muy emocionada por el resto de esta semana.

**CAYTE:** Athena Scopelite, California, psicóloga.

**ATHENA SCOPELITE:** Muchas gracias. Es un honor estar aquí y hablarles de mí. Desde que estoy en esta convención, que es la primera, mi orgullo como persona ciega ha crecido muchísimo. Me he dado cuenta de todos los pequeños logros que he conseguido en estos tres primeros días y los he reconocido. Es increíble, y no habría sido posible sin la National Federation of the Blind, que me ha enseñado de lo que soy capaz. Mi objetivo al continuar mis estudios es convertirme en consejera, y no solo ser un oído atento para las personas que necesitan hablar, sino también tener el honor y el privilegio de ayudar a las personas a diseñar sus propios planes personalizados y pasos hacia adelante a medida que caminan a lo largo de su propio viaje de salud mental. Me siento muy afortunada de poder perpetuar el concepto cada vez más extendido y la verdad de que cuidar de la propia salud mental es esencial para llevar una vida feliz y sana. Y tengo muchas ganas de ayudar a la gente a lo largo de ese viaje. Muchas gracias.

**CAYTE:** Ammar Tarin, Arizona, abogado.

**AMMAR TARIN:** ¡Muy bien! Amigos, ¡¿cómo están todos?! Muy bien. Si me conocen, estoy muy orgulloso de decir que mi familia es originaria de Afganistán. Y siempre ha sido mi sueño, mi pasión, no solo ayudar a los refugiados que vienen de Afganistán a Estados Unidos, sino también en Afganistán. Así que ahora mismo siento que la mejor manera de hacerlo es ser abogado, hacer lo que pueda en Afganistán. Así que gracias por esta oportunidad. Se los agradezco mucho.

**CAYTE:** Tatyana Tolliver-Hughes, Virginia Occidental, Missouri, abogada.

**TATYANA TOLLIVER-HUGHES:** Saludos a todos. Actualmente estoy en la Universidad de Washington, cursando una especialización en derecho y política filosófica y una doble especialización en educación y estudios afroamericanos. Como muchos de ustedes, he estado abogando por mí misma dentro del sistema escolar público desde que tengo memoria. Y en mi posición, fui reconocida por la administración y animada a ser mentora de mis compañeros estudiantes con discapacidad visual en la orientación y la movilidad, la defensa en el aula, e incluso la búsqueda de intereses a través de la aventura de rafting en aguas bravas y los intereses vocalistaa. En mi experiencia académica hasta ahora, he podido reconocer mi pasión por la educación y ver las disparidades no solo en la comunidad de discapacitados, sino también a través de otras minorías como la religión, la lingüística y la raza. Es mi pasión perseguir la igualdad educativa para todos estos grupos marginados y eventualmente continuar hasta el sistema judicial federal. Gracias.

**CAYTE:** Cameron Vora, Texas, médico, abogado de bioética.

**CAMERON VORA:** Buenas tardes a todos. Muchas gracias por recibirme hoy. Me gradué de la facultad de derecho hace varios años, y actualmente soy estudiante de segundo año de medicina aquí en Texas A&M. Me doy cuenta de que, después de tantos años de estudios, probablemente ya debería haber encontrado otro pasatiempo. Pero, sinceramente, esta es mi primera convención, y no exagero si digo que, sin excepción, cada interacción que he tenido hasta ahora ha sido una increíble experiencia de aprendizaje. Así que gracias a todos por el maravilloso honor y la calurosa bienvenida a la familia de la Federación.

**CAYTE:** Kahmile Whitby, Massachusetts, diseño de vehículos autónomos.

**KAHMILE WHITBY:** Buenas tardes a todos. Soy la última finalista de la beca. Lo prometo. Soy estudiante de ingeniería mecánica. Espero utilizar mi título para avanzar en el diseño accesible de vehículos autónomos para promover la movilidad independiente. Me interesa el béisbol, los juegos de mesa y la moda. Gracias por invertir en mí y creer en mis aspiraciones.

**CAYTE:** Muy bien. ¡Ahora podemos aplaudir! [Applausos] Y Sr. presidente, miembros de la Junta, ¡ha sido un placer presentarles a la Clase de Becas de la National Federation of the Blind de 2023!

En el Banquete Anual de la National Federation of the Blind, Cayte Méndez entregó los Premios Nacionales de Becas 2023 a los ganadores de este año. Cada uno recibió una placa en letra impresa y Braille aportada por la Fundación Ray Kurzweil y un premio de ocho mil dólares de la National Federation of the Blind.

*Becas de la National Federation of the Blind:* McKayla Biddle, Felicia Bradford, Sara Folsom, Jack Freeburg, Roshunda Holt, Marco Hurtado, Maura Loberg, Zach McLean

Beca Charles y Betty Allen: Ryan Menter

*Becas EU y Jean Parker:* Justin Harford y Ashley Rogers

*Becas Charles y Melba T. Owen Memorial:* Noah Carver, Theresa Mendez-Booz, Ammar Tarin

*Becas Edith R. y Alvin J. Domrow:* Dan Hlavinka y Athena Scopelite

*Beca Jesse and Hertha Adams Trust:* Tyler Hoppe

*Beca Jeannette T. Eyerly:* Emmanuel Peeples

*Beca en memoria de Jacqueline Billie:* Nina Marranca

*Premio Mimi y Marvin Sandler:* Joanne Kim

*Premio Pearson:* Eric Rivera-González

*Premio JAWS para Windows:* Tatyana Tolliver-Hughes

*Beca STEM de la NFB:* Cameron Vora

*Beca Oracle a la Excelencia en informática:* Kahmile Whitby

*Beca Oracle a la excelencia en el campo STEM:* Avery Sallean

*Beca en memoria de Adrienne Asch:* Mitchell Ford

*Beca en memoria de Scott C. LaBarre:* Allen Harper

*Beca American Action Fund:* Zachary Ledford

*Beca en memoria de Kenneth Jernigan:* Trisha Kulkarni

Cada año, el beneficiario de la beca Kenneth Jernigan tiene el honor de dirigirse al banquete de la NFB. Aquí están las sentidas palabras de Trisha Kulkarni.

[TÍTULO DE LA FOTO: Cayte Mendez, Trisha Kulkarni y Mark Riccobono sonríen y posan para una foto].

**TRISHA KULKARNI:** Mi familia de la Federación, ¡gracias! Cuando mis hermanas y yo éramos pequeñas, nuestros padres querían darnos el mundo. Su único requisito era que pusiéramos el corazón y la mente en todo lo que hacíamos. Éramos felices. Nuestra familia estaba completa. Pero mis padres sabían cómo es el mundo, que había discriminación, que había retos para los que no estábamos preparados. Nos dieron todo lo que necesitábamos para triunfar. El único requisito era que pusiéramos nuestra mente y nuestro corazón en todo lo que hiciéramos.

Pero entonces, su hija menor, en la escuela secundaria, se quedó ciega. De repente se enfrentaron a un mundo que no entendían. Pero aun así quisieron darme el mundo. Lucharon para que tuviera un ayudante en clase que me leyera los libros de texto. Se quedaron despiertos conmigo por la noche para leer mis tareas. Estaban preparados para darme el mundo, pero era un mundo que no entendían, y yo necesitaba esa comprensión.

En 2018 me llamaron con la noticia de que iba a recibir una beca de la National Federation of the Blind. En ese momento no sabía lo que eso significaba, pero tomé un vuelo y me fui a Orlando, Florida. Me sentí abrumada, no solo por los recursos, la tutoría, la comunidad nacional de estudiantes, sino por el amor que llena cada rincón de esta organización. La National Federation of the Blind me dio el mundo cuando me permitieron servir a nuestra comunidad estudiantil, y cuando me dieron mi Campana de la Libertad del Centro para Ciegos de Luisiana.

Pero cuando te dan el mundo, tienes que poner tu corazón y tu mente en todo lo que haces. Esta noche, a mi familia de la Federación, les prometo que pondré mi corazón y mi mente en todo lo que hagamos en esta organización. A mi familia en casa y a mi familia en esta sala, ¡muchas gracias por todo!

----------

[TÍTULO DE LA FOTO: John Paré sostiene el premio].

[TÍTULO DE LA FOTO: Tony Coelho en la gran pantalla a través de Zoom].

## Premio al Campeón Distinguido de la Accesibilidad

Presentado por John G. Paré

**JOHN:** Nuestro siguiente galardonado se presentó hoy. Creció en California. Estudió en la Universidad Loyola Marymount. Primero pensó que sería sacerdote. Fue y tomó su examen físico, que se necesita para convertirse en un sacerdote, y cuando lo tomó, se enteró de que tenía epilepsia, lo que significa que no pasó su examen médico y no sería capaz de convertirse en un sacerdote.

Decidió entonces dedicarse a la política. No estoy seguro de que esa sea la carrera alternativa tradicional, pero eso es lo que decidió hacer.

Trabajó para un congresista de California, Bernie Sisk, y a Tony le fue muy bien. Empezó como empleado subalterno y fue ascendiendo rápidamente hasta llegar a empleado superior y luego a director de personal. Jugó un papel decisivo en la elaboración de algunas de las normas asociadas a CSPAN y le fue muy bien en Washington. Finalmente, el congresista decidió no presentarse, así que este caballero se presentó para ocupar su escaño, y el 3 de enero de 1981, el congresista Tony Coelho juró su cargo en el Congreso.

Siguió haciéndolo muy bien. Rápidamente se convirtió en el presidente del DCCC, que es una posición de gran honor, y se abrió camino hasta ser el jefe de la mayoría, el demócrata número tres en la Cámara de Representantes. Entonces empezó a darse cuenta, en parte por la discriminación que sufrió a causa de la epilepsia, de que era necesaria una verdadera ley de derechos civiles para los ciegos y, de hecho, una ley de derechos civiles para todas las personas con discapacidades, y presentó la Ley de Estadounidenses con Discapacidades en 1988.

El representante decidió abandonar el Congreso en 1989, al año siguiente, pero no antes de encontrar a otro promotor de las personas con discapacidad en Steny Hoyer, de Maryland. Reclutó a Steny para que se hiciera cargo del proyecto de ley. Trabajaron realmente en equipo. De hecho, he hablado con Steny Hoyer, y siempre ha atribuido toda la ADA a Tony Coelho. El proyecto de ley fue aprobado en 1990, como muchos de ustedes probablemente saben, y se convirtió en ley el 26 de julio de 1990.

En 1994 se dijo que 800.000 personas con discapacidades -nuevas personas- estaban empleadas gracias a la Ley de Estadounidenses con Discapacidades.

El congresista Coelho siguió trabajando, y cuando los tribunales empezaron a socavar la ADA, volvió a la acción y ayudó a instrumentar la aprobación de la Ley de Enmiendas a la Ley de Estadounidenses con Discapacidades, que se convirtió en ley el 25 de septiembre de 2008.

Pero siguió adelante. Cuando empezamos a trabajar en el proyecto de ley de sitios web, Tony se puso en contacto con nosotros y nos dijo, como han oído hoy, que la falta de acceso a los sitios web y las aplicaciones le parecía tan atroz e importante como el trabajo original de la ADA que él había realizado veinte años antes. Se unió a nosotros, y se unió a nosotros a lo grande. Tiene influencia, poder, conocimientos, y ha hecho esto realmente dos veces antes con la ADA original y la Ley de Enmiendas de la ADA. Empezó a asistir a nuestras llamadas telefónicas semanales, a llamar a los miembros del Congreso, a educarles, a llamar a otros grupos de discapacitados para que se unieran a nuestro esfuerzo. Y lo ha hecho no solo con este proyecto de ley, sino también con el trabajo de regulación del sitio web en el Departamento de Justicia. Se ha puesto en contacto con el fiscal general adjunto. Se ha puesto en contacto con gente de la Casa Blanca. Ha puesto todo su empeño en mejorar la accesibilidad de los sitios web para todas las personas con discapacidad, especialmente los ciegos.

Quiero mencionar otra cosa. Es consciente de lo importante que es la naturaleza bipartidista de este asunto. Así que se puso en contacto con el ex presidente de la Cámara de Representantes Newt Gingrich, como he mencionado antes, y publicaron un artículo. Quiero repetir una cita clave de ese artículo. Creo que muestra hasta qué punto él y Newt Gingrich creen en lo que estamos haciendo. Esta es una cita: "Ya es hora de que las empresas se den cuenta de que la accesibilidad digital es un imperativo clave de la marca y asuman el papel que desempeñan los sitios web y el software en la experiencia del cliente empleado. Las personas con discapacidad deben tener acceso universal a la tecnología, incluso cuando se producen innovaciones".

Es por ello que ahora entregamos a Tony el Premio al Campeón Distinguido de la Accesibilidad. Dice -y en un minuto sostendré la placa-

DISTINGUIDO CAMPEÓN DE LA ACCESIBILIDAD

OTORGADO A

Honorable Tony Coelho

POR SU HABILIDAD, PERSEVERANCIA Y EMPUJE PARA ASEGURAR LA APROBACIÓN DE LA LEY DE AMERICANOS CON DISCAPACIDADES;

Y POR SU TENACIDAD, SABIDURÍA Y PASIÓN POR HACER EL MUNDO MÁS ACCESIBLE PARA TODAS LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD;

Y POR SU COMPROMISO, EXPERIENCIA Y LIDERAZGO PARA GARANTIZAR EL ACCESO DE LOS INVIDENTES A SITIOS WEB Y APLICACIONES.

6 de julio de 2023

Voy a levantar el premio. Tony, sabemos que estás en Zoom. [Vítores y aplausos]

**TONY:** Gracias, John. Muchas gracias por tus comentarios. Siento mucho no poder estar con todos ustedes esta noche. Había planeado hacerlo, pero mis problemas de salud decidieron que no era apropiado, así que no estoy allí. Pero quiero que sepan que me siento muy comprometido con el acceso a Internet de los ciegos y otras personas con discapacidad. Como he indicado antes, creo que es una cuestión moral. Creo que es de vital importancia que nos aseguremos de que todos los estadounidenses tienen derecho a acceder a Internet. Por eso he trabajado duro para conseguirlo, junto con John y otros miembros de la comunidad de ciegos. He trabajado con el jefe de gabinete de la Casa Blanca y otros miembros para conseguirlo. Creo que estamos haciendo grandes progresos, y agradezco todo el trabajo que la Federación y otros han hecho para que esto sea posible.

Mi pasión y mi ministerio es marcar la diferencia en la vida de los que tenemos discapacidades, y en este caso en particular, de ustedes, los ciegos.

Los quiero a todos por su trabajo, su entusiasmo, y Mark, quiero que sepas que estoy totalmente de acuerdo en que los que tenemos discapacidades tenemos el derecho y la capacidad de dirigir organizaciones. Me aseguré de que así fuera con la Fundación contra la Epilepsia. Solo hicieron falta treinta años para que todo ese esfuerzo que inicié entonces llegara a una situación actual en la que el presidente de nuestras instalaciones es una persona con epilepsia. Siempre ha habido un intento por parte de otros que creen que saben más sobre nuestra discapacidad que nosotros mismos, y eso es un error. Y estoy totalmente de acuerdo contigo Mark en hacer que eso ocurra.

De nuevo, quiero darte las gracias. Significa mucho para mí que me honren con este premio. Espero verlos a todos en una de sus convenciones más adelante. Muchas, muchas gracias.

----------

## Resoluciones aprobadas por la Convención Nacional 2023

### RESOLUCIÓN 2023-01

### Sobre la promulgación de la normativa de accesibilidad al sitio web de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA)

CONSIDERANDO que, el 26 de julio de 1990 se promulgó la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA), que incluye el Título II, que exige que las entidades públicas sean accesibles a los estadounidenses con discapacidad, y el Título III, que exige que los lugares de alojamiento público sean accesibles a los estadounidenses con discapacidad; y

CONSIDERANDO que, "entidad pública" se define en el Título II de la ADA como "cualquier gobierno estatal o local; cualquier departamento, agencia, distrito con fines especiales u otro instrumento de un Estado o gobierno estatal o local; y la National Railroad Passenger Corporation, y cualquier autoridad de cercanías"; y

CONSIDERANDO que, los doce ejemplos de acomodaciones públicas previstos en el Título III de la ADA incluyen, entre otros: lugares de alojamiento, establecimientos que sirven alimentos o bebidas, lugares de exhibición o entretenimiento, lugares de reunión pública, establecimientos de venta o alquiler, establecimientos de servicios, terminales/estaciones de transporte público, lugares de exhibición o colección pública, lugares de recreación, lugares de educación, establecimientos de centros de servicios sociales y lugares de ejercicio o recreación; y

CONSIDERANDO que, el 26 de julio de 2010, exactamente veinte años después de la promulgación de la ADA, el Departamento de Justicia de los Estados Unidos publicó una notificación anticipada de propuesta de reglamentación (ANPRM) relativa a la reglamentación de la accesibilidad de los sitios web, tanto para el Título II como para el Título III de la ADA; y

CONSIDERANDO que, siete años después de la publicación del aviso anticipado de propuesta de reglamentación, el Departamento de Justicia anunció repentinamente que retiraba por completo el ANPRM del sitio web el 26 de diciembre de 2017; y

CONSIDERANDO que, treinta y dos años después de que la ADA se firmara originalmente como ley, y doce años después del ANPRM original con respecto a las regulaciones del sitio web del Título II y el Título III, el Departamento de Justicia anunció en la Agenda Unificada de Otoño de 2022 que emitiría un aviso de propuesta de reglamentación (NPRM) con respecto a las regulaciones del sitio web del Título II en la primavera de 2023, pero hasta ahora no ha publicado las regulaciones del sitio web del Título II y no ha anunciado ningún plan con respecto a las regulaciones del sitio web del Título III: Ahora, por lo tanto

SE RESUELVE por la National Federation of the Blind en Convención reunida este quinto día de julio de 2023, en la Ciudad de Houston, Texas, que esta organización exija al Departamento de Justicia de los Estados Unidos que publique inmediatamente el NPRM de accesibilidad al sitio web del Título II de la ADA previamente anunciado; y

SE RESUELVE ADEMÁS que esta organización exija al Departamento de Justicia de los Estados Unidos que inicie inmediatamente el proceso de promulgación del NPRM de accesibilidad al sitio web del Título III de la ADA.

### RESOLUCIÓN 2023-02

### Con respecto a la preservación del programa de rehabilitación vocacional en los Estados Unidos mediante la liberalización de las políticas que rigen los gastos federales

CONSIDERANDO que, existe una tasa desproporcionadamente alta de desempleo y subempleo entre los ciegos del país, lo que provoca auténticas dificultades y sufrimiento; y

CONSIDERANDO que, la National Federation of the Blind ha defendido y abogado durante mucho tiempo por programas dentro del gobierno federal y estatal, organizaciones sin ánimo de lucro y en otros ámbitos que ayuden eficazmente a minimizar y abordar las múltiples desventajas económicas y sociales derivadas del desempleo y el subempleo; y

CONSIDERANDO que, el programa nacional de Rehabilitación Vocacional (RV), una asociación federal/estatal encargada de apoyar a las personas discapacitadas que tienen un impedimento para conseguir trabajo dentro de un entorno integrado y competitivo, ha recibido -durante sus más de cien años de existencia- atención prioritaria y recursos de la National Federation of the Blind, calculados para abogar por que el programa de RV en este país adopte políticas que afecten positivamente la vida de las personas ciegas al aumentar las disposiciones de elección, la capacitación no visual única y, en última instancia, las oportunidades de empleo; y

CONSIDERANDO que, al menos en la última década, las agencias de rehabilitación profesional han empezado a devolver a la Administración de Servicios de Rehabilitación (RSA), que forma parte del Departamento de Educación de los Estados Unidos, una parte sustancial de las subvenciones federales de RV no utilizadas, bien para su redistribución a través del proceso federal anual de reasignación, bien para su devolución final al Tesoro de los Estados Unidos; y

CONSIDERANDO que, los miembros del Congreso de los Estados Unidos y otros funcionarios pertinentes del Poder Ejecutivo han observado que el programa nacional de RV se ha visto cada vez más desafiado a gastar sus recursos federales, dando la impresión razonable de que este valioso programa federal de empleo puede no estar demostrando su eficacia o no requiere el nivel de financiación que recibe actualmente; y

CONSIDERANDO que, los funcionarios federales de RV y los líderes de las agencias estatales de RV que gestionan la administración diaria del programa de RV proponen diferentes razones institucionales para el actual desafío federal de gastos de RV, teniendo ambas perspectivas cierto mérito; y

CONSIDERANDO que, muchos directores estatales de RV y personal superior de política fiscal creen que algunas de las razones por las que las agencias estatales de RV necesitan devolver grandes partes, u ocasionalmente toda la subvención federal de RV, al gobierno federal incluyen la estricta aplicación e interpretación fiscal federal que ha disuadido a las agencias estatales de RV de gastar sus dólares de subvención federal y el requisito de reservar y gastar el 15 por ciento de la subvención federal de RV en servicios de Transición Pre-Empleo (Pre-ETS); y

CONSIDERANDO que, el alarmante patrón de devolución de los recursos de la subvención federal por parte de las agencias estatales de RV ha hecho que los líderes federales tanto del Poder Legislativo como del Ejecutivo lleguen sinceramente a la conclusión de que este patrón de no gasto refleja algún tipo de disfunción dentro del programa nacional de RV o que el programa de RV simplemente está sobrefinanciado; y

CONSIDERANDO que, los funcionarios federales de la RSA han estado adoptando medidas administrativas y alentando a las agencias estatales de RV a liberalizar algunas de sus políticas y prácticas que atribuyen falsamente la incapacidad de gastar recursos federales debido a una interpretación inexacta de las regulaciones federales de RV; y

CONSIDERANDO que, el 29 de octubre de 2019, la Oficina de Educación Especial y Servicios de Rehabilitación (OSERS) emitió su documento de Preguntas Frecuentes (FAQ), que otorgó aprobación previa para ciertos Costos de Apoyo al Participante y Compras de Equipos, lo que facilita notablemente que las agencias de VR que atienden a consumidores ciegos gasten sus dólares de subvención federal con mayor práctica y velocidad; y

CONSIDERANDO QUE, durante las conferencias consecutivas de otoño de 2022 del Consejo de Administradores Estatales de Rehabilitación Vocacional y el Consejo Nacional de Agencias Estatales para Ciegos, los altos funcionarios de la RSA encargaron a los directores de las agencias estatales de RV que fueran creativos en la revisión de las políticas estatales existentes desde hace mucho tiempo que pueden ser legales, pero que pueden no aprovechar plenamente la latitud que la Ley federal de RV permite ejercer a las agencias estatales de RV: Ahora, por lo tanto,

SE RESUELVE por la National Federation of the Blind en Convención reunida este quinto día de julio de 2023, en la Ciudad de Houston, Texas, que esta organización exhorta a la Administración de Servicios de Rehabilitación, al Consejo de Administradores Estatales de Rehabilitación Vocacional y al Consejo Nacional de Agencias Estatales para Ciegos a unirse para desarrollar políticas en las que se pueda confiar para apoyar a las agencias estatales de RV a gastar sus recursos federales de subvención de RV de manera responsable y coherente.

### RESOLUCIÓN 2023-03

### Sobre la accesibilidad de Twitter

CONSIDERANDO que, las redes sociales se han convertido en una parte importante de la vida de muchas personas, sirviendo como vehículo para mantenerse en contacto con amigos, buscar consejo, buscar trabajo y estar al día de la información sobre noticias y acontecimientos locales y nacionales; y

CONSIDERANDO que, Twitter, una de las principales plataformas de redes sociales, ha sido un espacio para la comunidad de ciegos, habiendo dado prioridad a la accesibilidad mediante el establecimiento de un equipo dedicado a la accesibilidad, y proporcionando actualizaciones y comunicaciones frecuentes relacionadas con la accesibilidad; y

CONSIDERANDO que, en el pasado, Twitter permitía clientes de terceros que utilizaban su interfaz de programación de aplicaciones (API) para garantizar una experiencia accesible; y

CONSIDERANDO que, en otoño de 2022, Twitter despidió a todo su equipo de accesibilidad e introdujo cambios en su API que han roto los clientes accesibles de Twitter utilizados por nuestra comunidad; y

CONSIDERANDO que, las frecuentes actualizaciones de las plataformas y aplicaciones de redes sociales como Twitter introducen nuevas funciones y cambios en las existentes, y que, sin el equipo de accesibilidad, la accesibilidad ya no se tiene en cuenta en las nuevas versiones y funciones: Ahora, por lo tanto,

SE RESUELVE por la National Federation of the Blind en Convención reunida este quinto día de julio de 2023, en la ciudad de Houston, Texas, que esta organización condene y deplore todos los actos de flagrante discriminación e indiferencia hacia las personas ciegas por parte de Twitter; y

SE RESUELVE ADEMÁS que Twitter deje de ser una plataforma que esta organización apoye debido a su total falta de consideración por la igualdad de acceso de los ciegos; y

SE RESUELVE ADEMÁS que esta organización no abandonará a nuestros seguidores en Twitter, pero dejará de utilizarlo como fuente principal de participación en las redes sociales; y

SE RESUELVE ADEMÁS que esta organización exija a Twitter que recupere su compromiso de crear experiencias más inclusivas dando prioridad a la accesibilidad.

### RESOLUCIÓN 2023-04

### Sobre la oposición del Centro Brennan para la Justicia, Causa Común y Libertad de Expresión para las Personas al voto por correo totalmente accesible

CONSIDERANDO que, la posibilidad de emitir un voto secreto y anónimo es una piedra angular de nuestra democracia que permite a los ciudadanos votar en conciencia sin miedo; y

CONSIDERANDO que, el Título II de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA) exige que los votantes con discapacidades de impresión tengan la oportunidad de marcar y devolver su voto por correo de forma privada e independiente en casa, igual que los votantes sin discapacidades; y

CONSIDERANDO que, treinta y dos estados permiten actualmente a los votantes militares y en el extranjero (UOCAVA) devolver su papeleta marcada por correo electrónico, fax o portal web; y

CONSIDERANDO que, veintiocho estados permiten actualmente a los votantes ciegos y con baja visión marcar su papeleta por correo utilizando un sistema de voto por correo accesible a distancia (RAVBM), pero solo trece estados (Colorado, Delaware, Hawai, Indiana, Luisiana, Maine, Massachusetts, Nevada, Carolina del Norte, Dakota del Norte, Rhode Island, Utah y Virginia Occidental) han aprobado leyes estatales o han recibido la orden de un tribunal federal de permitir a los votantes con discapacidades devolver sus papeletas marcadas electrónicamente; y

CONSIDERANDO que, los estados que no permiten la devolución electrónica de las papeletas exigen que las papeletas marcadas con una RAVBM se impriman y devuelvan por correo ordinario, o se depositen en un buzón de papeletas, lo que supone una barrera que impide a muchos votantes con discapacidades de impresión ejercer su derecho al voto por correo de forma privada e independiente; y

CONSIDERANDO que, organizaciones como Common Cause, Brennan Center for Justice y Free Speech for People se oponen al voto por correo totalmente accesible y, por tanto, al derecho de los votantes con dificultades para acceder al texto impreso a votar por correo de forma privada e independiente, basándose únicamente en preocupaciones de seguridad infundadas; y

CONSIDERANDO que, Common Cause, Free Speech for People y el Brennan Center for Justice afirman que sus misiones son "garantizar que todos los estadounidenses con derecho a voto puedan emitir su voto" y "garantizar que las personas puedan participar de forma igualitaria y significativa en nuestra democracia"; y

CONSIDERANDO que, el RAVBM más utilizado, OmniBallot de Democracy Live, es un portal web alojado en la nube de Amazon Web Services (AWS), aprobada por el gobierno federal, que ha sido aprobada por el Departamento de Defensa, el Departamento de Seguridad Nacional, la Agencia de Seguridad Nacional, la Agencia Central de Inteligencia y otras agencias de inteligencia del gobierno federal de EE. UU. para proteger documentos y datos sensibles a nivel nacional; y

CONSIDERANDO que, Synack Security, la principal empresa de pruebas de seguridad del país, ha llevado a cabo pruebas de penetración continuas del portal OmniBallot desde 2020, y que un informe de Synack Security, fechado el 27 de julio de 2022, indica que las pruebas recientes realizadas por más de cuatrocientos probadores de seguridad independientes solo encontraron una vulnerabilidad de seguridad de bajo riesgo, que posteriormente se confirmó que se había solucionado y ya no estaba presente en OmniBallot; y

CONSIDERANDO que, las papeletas devueltas electrónicamente en el portal OmniBallot están codificadas, protegidas para que no se modifiquen ni sobrescriban, y almacenadas de forma segura hasta que la oficina electoral imprime y tabula la papeleta; y

CONSIDERANDO que, el portal Democracy Live OmniBallot RAVBM se ha desplegado en más de cuatro mil elecciones en noventa y seis países desde 2010 sin que se haya producido ninguna brecha de seguridad, y que es el RAVBM más desplegado en EE.UU.; y

CONSIDERANDO que, el Enhanced Voting System, otro portal RAVBM de uso común en Estados Unidos, ha incorporado Microsoft ElectionGuard, un sistema de verificación de extremo a extremo, que permite al votante verificar su papeleta presentada desde el momento de su presentación hasta el momento de su recuento: Ahora, por lo tanto,

SE RESUELVE por la National Federation of the Blind en Convención reunida este quinto día de julio de 2023, en la Ciudad de Houston, Texas, que esta organización exija que Common Cause, Free Speech for People y el Centro Brennan para la Justicia se adhieran a su misión de que todo estadounidense con derecho a votar pueda emitir su voto, incluido el voto por correo por parte de ciegos, personas con baja visión y votantes con otras discapacidades de impresión, de forma privada e independiente, y que modifiquen su posición sobre el voto por correo totalmente accesible para reflejar el estado de seguridad real de los sistemas de última generación actualmente en uso, y para reflejar los requisitos del Título II de la ADA.

### RESOLUCIÓN 2023-05

### Relativa a los Retardos de Audio durante las Transmisiones en Directo por Radio "Play-by-Play

CONSIDERANDO que, muchas personas ciegas son aficionados al deporte y apoyan a sus equipos deportivos locales; y

CONSIDERANDO que, las retransmisiones radiofónicas en directo de acontecimientos deportivos, cuando están disponibles, son fundamentales para ayudar a muchas personas ciegas a disfrutar de los acontecimientos deportivos, incluso cuando asisten a los acontecimientos en persona, porque los locutores de radio suelen proporcionar a los oyentes descripciones exhaustivas no visuales de la acción en el terreno de juego; y

CONSIDERANDO que, puede haber un retraso de audio significativo, desde unos segundos hasta un minuto o más, entre la acción y la descripción de la jugada a través de la retransmisión radiofónica en directo, lo que puede significar que las personas ciegas que escuchan la retransmisión en el estadio o la arena no reciban información puntual sobre la acción en el momento en que se produce; y

CONSIDERANDO que, algunas franquicias deportivas han colaborado con sus socios de radiodifusión para eliminar dichos retrasos, indicando que no existe ningún requisito de radiodifusión que exija que los retrasos estén presentes para cumplir las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones: por ejemplo, los Orioles de Baltimore colaboraron con la Sección del Gran Baltimore de la National Federation of the Blind para resolver este problema; y

CONSIDERANDO que, al parecer, otras franquicias han resuelto el problema proporcionando a los aficionados ciegos receptores preajustados específicos, sintonizados con una señal directa de la cabina de retransmisión, lo que permite a los aficionados escuchar las jugadas sin retraso; y

CONSIDERANDO QUE, si bien algunas franquicias han aplicado estas soluciones, no existen políticas, prácticas o normas para toda la liga que reconozcan y aborden los efectos negativos de los retrasos en las retransmisiones: Ahora, por lo tanto,

SE RESUELVE por la National Federation of the Blind en Convención reunida este quinto día de julio de 2023, en la ciudad de Houston, Texas, que instamos a todas las organizaciones deportivas profesionales de los Estados Unidos, incluidas, entre otras, las Grandes Ligas de Béisbol, la Liga Nacional de Fútbol Americano, la Asociación Nacional de Baloncesto y la Liga Nacional de Hockey, a desarrollar políticas, normas y/o mejores prácticas en colaboración con la National Federation of the Blind y con sus franquicias y socios de retransmisión para eliminar los retrasos de audio durante las retransmisiones en directo jugada a jugada.

### RESOLUCIÓN 2023-06

### Sobre la aplicación de la Sección 508 de la Ley de Rehabilitación de 1973

CONSIDERANDO que en 1998 se promulgó la Ley de inversión en la mano de obra, que amplió y reforzó significativamente los requisitos de acceso a la tecnología para los estadounidenses con discapacidades en virtud de la Sección 508 original de la Ley de rehabilitación de 1973; y

CONSIDERANDO que, la Sección 508 reforzada entró en vigor y empezó a aplicarse en 2001; y

CONSIDERANDO que, la Sección 508 de la Ley de Rehabilitación exige a los organismos federales que proporcionen a los empleados con discapacidades y a los miembros del público un acceso a la información comparable al acceso disponible para los demás; y

CONSIDERANDO que, el artículo 508 obliga a los organismos federales a hacer accesibles no solo los sitios web y la información publicada en Internet, sino todas las tecnologías electrónicas y de la comunicación (TCE), incluso cuando dichos organismos desarrollen, adquieran, mantengan o utilicen TCE; y

CONSIDERANDO que, la Sección 508 exige al Departamento de Justicia que presente cada dos años al Congreso y al presidente un informe sobre la accesibilidad de la tecnología federal; y

CONSIDERANDO que, la publicación de estos informes ha sido esporádica, y francamente ignorada, con la publicación del informe anterior en septiembre de 2012; y

CONSIDERANDO que, el 30 de junio de 2022, los senadores Bob Casey de Pensilvania y Tim Scott de Carolina del Sur, junto con otros cinco senadores, enviaron una carta al Fiscal General exigiendo la publicación de un informe actualizado de la Sección 508; y

CONSIDERANDO que, en julio de 2022, el Comité del Senado sobre el Envejecimiento, dirigido por los senadores Casey y Scott, celebró una audiencia sobre el impacto de la falta de cumplimiento de la Sección 508 en los empleados ciegos y discapacitados, los veteranos y los miembros del público como parte de una investigación del Senado sobre la Sección 508, que dio lugar a que el Comité publicara un informe el 1 de diciembre de 2022, titulado "Unlocking the Virtual Front Door: An Examination of Federal Technology's Accessibility for People with Disabilities, Older Adults, and Veterans"; y

CONSIDERANDO que, el informe del 1 de diciembre de 2022 incluía recomendaciones claras y viables para el Congreso y las agencias federales del poder ejecutivo para mejorar la recopilación de datos, la aplicación, la responsabilidad y el cumplimiento de la Sección 508; y

CONSIDERANDO que, el esfuerzo liderado por los senadores Casey y Scott tuvo como resultado final que el Departamento de Justicia publicara un informe actualizado de la Sección 508 en enero de 2023, que mostraba un nivel significativo de inaccesibilidad entre los sitios web de las agencias federales, incluido el 10 por ciento de las páginas externas de las agencias que eran inaccesibles, el 59 por ciento de las páginas internas de las agencias que eran inaccesibles y el 80 por ciento de los documentos PDF que eran inaccesibles; y

CONSIDERANDO que, dado el grado de inaccesibilidad que muestra el Informe de enero de 2023, cabe suponer razonablemente que los organismos federales están fracasando a la hora de hacer accesibles otros tipos de ECT del mismo modo que están fracasando en el caso de los contenidos web; y

CONSIDERANDO que, la Junta de Acceso de los Estados Unidos tiene autoridad reguladora sobre la Sección 508 de la Ley de Rehabilitación, y que la Comisión para la Igualdad de Oportunidades en el Empleo de los Estados Unidos (EEOC) tiene autoridad reguladora sobre la discriminación en el empleo, pero no sobre la Sección 508; y

CONSIDERANDO que, ni la Junta de Acceso ni la EEOC tienen autoridad para hacer cumplir la Sección 508, lo que se traduce en escasa supervisión o responsabilidad para los empleados y miembros del público que se encuentran con ECT que no cumplen la Sección 508; y

CONSIDERANDO que, la inaccesibilidad a este grado después de más de veinte años de vigencia y aplicación de la ley es indignante, inexcusable e inaceptable: Ahora, por lo tanto,

SE RESUELVE por la National Federation of the Blind en Convención reunida este quinto día de julio de 2023, en la ciudad de Houston, Texas, que esta organización exija a las agencias federales que cesen inmediatamente el desarrollo, la compra, el mantenimiento o el uso de tecnologías de la información y la comunicación inaccesibles, así como la publicación de contenidos de sitios web y archivos PDF inaccesibles; y

SE RESUELVE ADEMÁS que esta organización exija a las agencias federales que desarrollen y publiquen una hoja de ruta antes del 5 de julio de 2024 para remediar todas las violaciones de la Sección 508; y

SE RESUELVE ADEMÁS que esta organización exija al Departamento de Justicia de los Estados Unidos que publique el próximo informe bianual de accesibilidad requerido a más tardar en enero de 2025 y cada dos años a partir de entonces; y

SE RESUELVE ADEMÁS que esta organización inste al Congreso a presentar y aprobar legislación que otorgue al Consejo de Acceso y a la EEOC la autoridad para hacer cumplir la Sección 508 y responsabilizar a las agencias federales que no hagan que sus ECT cumplan la Sección 508; y

SE RESUELVE ADEMÁS que esta organización inste firmemente a que el Congreso y las agencias federales del poder ejecutivo adopten las recomendaciones del Informe del 1 de diciembre de 2022 del Comité del Senado sobre Envejecimiento; y

SE RESUELVE ADEMÁS que esta organización elogie a los senadores Bob Casey de Pensilvania y Tim Scott de Carolina del Sur por liderar un esfuerzo bipartidista para exigir al Departamento de Justicia que publique el informe de la Sección 508 y mejore la Sección 508 en todo el gobierno federal.

### RESOLUCIÓN 2023-07

### Sobre el formato de texto en braille actualizable en tiempo real

CONSIDERANDO que, la cursiva, la negrita, el subrayado y otros atributos de formato se utilizan a menudo como un aspecto integral de gran parte del material escrito para enfatizar ciertas palabras, indicar un cambio de tiempo o de interlocutor, mostrar inserciones o transmitir de otro modo información necesaria para la comprensión del significado completo del texto; y

CONSIDERANDO que, dicho formato de texto puede mostrarse en Braille mediante el uso de indicadores Braille específicamente definidos que identifiquen claramente qué atributo se está utilizando y dónde empieza y termina; y

CONSIDERANDO que, para reducir el desorden, cuando los atributos de formato se utilizan por su atractivo visual pero no añaden significado, generalmente no se muestran en Braille; y

CONSIDERANDO que, la tecnología de lectores de pantalla hace que el contenido de una pantalla digital sea accesible no solo mediante la salida de voz, sino también mostrando las palabras en Braille a través de un software de traducción en tiempo real y una pantalla Braille actualizable conectada; y

CONSIDERANDO que, en la salida de voz, la mayoría de los lectores de pantalla pueden, si están configurados para ello, representar cursiva, negrita, subrayado y similares mediante el uso de un tono, tono o voz diferentes al pronunciar las palabras afectadas; y

CONSIDERANDO que, en Braille, la indicación de los atributos de texto por parte de los lectores de pantalla es, en el mejor de los casos, incoherente; por ejemplo, NVDA es el único lector de pantalla que, cuando está configurado para ello, muestra los indicadores Braille de negrita, cursiva y subrayado asignados siempre que estos atributos de formato aparecen en el texto; y

CONSIDERANDO que, una reciente actualización de software ha dotado al lector de pantalla VoiceOver de Apple de la capacidad, en circunstancias muy limitadas, de mostrar los indicadores Braille de negrita, cursiva y subrayado, pero la implementación no se extiende a muchas aplicaciones populares como Kindle; y

CONSIDERANDO que, los métodos generalmente utilizados por otros lectores de pantalla para representar esta información de formato en su traducción Braille en tiempo real son inexistentes o muy engorrosos y no utilizan los indicadores Braille asignados; y

CONSIDERANDO que, la falta de acceso a esta información de formato no solo niega al lector de Braille algunos elementos necesarios del significado completo del texto, sino que también representa una oportunidad perdida para que el lector de Braille aprenda acerca de las costumbres de formato de impresión utilizadas en los currículos y muchos otros documentos que pueden ser llamados a crear como parte de los esfuerzos de empleo o educativos: Ahora, por lo tanto,

SE RESUELVE por la National Federation of the Blind en Convención reunida este quinto día de julio de 2023, en la Ciudad de Houston, Texas, que esta organización solicite a los desarrolladores de tecnología de lectores de pantalla que den prioridad a la implementación de mostrar los indicadores Braille para negrita, cursiva, subrayado y otros atributos con indicadores Braille asignados, dondequiera que estos atributos aparezcan impresos, de modo que el usuario pueda mostrar u ocultar los indicadores según prefiera.

### RESOLUCIÓN 2023-08

### Sobre la Administración de Seguridad en el Transporte

CONSIDERANDO que, la Administración de Seguridad en el Transporte (TSA) es responsable de controlar a todos los pasajeros y sus pertenencias por motivos de seguridad; y

CONSIDERANDO que, las personas ciegas que viajan a través de los aeropuertos todos los días por motivos de trabajo, vacaciones o motivos personales interactúan con los agentes de la TSA mientras pasan por el proceso de control; y

CONSIDERANDO que, los agentes de la TSA con frecuencia solicitan a los usuarios de bastones blancos largos que pasen el bastón por las máquinas de rayos X, pero luego no lo devuelven inmediatamente, lo que provoca que los viajeros ciegos se sientan inferiores y se vean obligados a confiar en el agente para que les ayude a navegar por la zona de control; y

CONSIDERANDO que, en el caso de los usuarios de perros guía, los agentes de la TSA intentan con frecuencia separar a los usuarios de sus animales, exigen que pasen el control en una sala de control separada o intentan retirar indebidamente el arnés del perro durante el proceso de detección; y

CONSIDERANDO que, los agentes de la TSA a menudo informan incorrectamente a estos viajeros de que están infringiendo la ley, pero, cuando se les pregunta por dicha ley, el agente es incapaz de proporcionar más información; y

CONSIDERANDO que, los pasajeros ciegos han sufrido retrasos innecesarios o han perdido sus vuelos por completo debido a la agresividad de los agentes de la TSA, que no nos permiten movernos de forma rápida e independiente a través del proceso de detección: Ahora, por lo tanto,

SE RESUELVE por la National Federation of the Blind en Convención reunida este quinto día de julio de 2023, en la ciudad de Houston, Texas, que esta organización exija que la Administración de Seguridad en el Transporte adopte una formación adecuada sobre el trato con pasajeros ciegos, incluyendo cómo manejar bastones blancos largos, perros guía y productos de tecnología de asistencia, así como preguntar respetuosamente a las personas ciegas si desean asistencia, para que se utilice de forma sistemática en todos los aeropuertos mientras interactúan con viajeros ciegos; y

SE RESUELVE ADEMÁS que esta organización exija que la formación se desarrolle en consulta directa con la National Federation of the Blind, garantizando así que los agentes comprendan cómo atender mejor las necesidades de los viajeros ciegos.

### RESOLUCIÓN 2023-09

### Sobre la accesibilidad de la formación impartida por la Cruz Roja Americana

CONSIDERANDO que, la Cruz Roja Americana es la principal organización que ofrece formación en primeros auxilios y reanimación cardiopulmonar a personas de todo el país; y

CONSIDERANDO que, la accesibilidad a estos programas de formación es vital para las personas ciegas que deseen prestar ayuda vital a sus amigos y familiares que puedan sufrir emergencias médicas y necesiten asistencia antes de que llegue el personal médico de emergencia; y

CONSIDERANDO que, los miembros de la National Federation of the Blind se han inscrito en los programas de formación de la Cruz Roja Americana y han descubierto que en los últimos años la parte electrónica de la formación, incluidos los materiales proporcionados después de la formación, han sido inaccesibles para ellos; y

CONSIDERANDO que, la Cruz Roja Americana ha comenzado recientemente a incluir vídeos en sus programas de formación, pero que estos vídeos no están audiodescritos y, por lo tanto, no proporcionan un acceso completo a los participantes ciegos; y

CONSIDERANDO que, los miembros de la National Federation of the Blind se han puesto en contacto con la Cruz Roja Americana durante más de tres años para ofrecer ayuda para hacer accesibles los materiales electrónicos de la Cruz Roja Americana, con un éxito limitado hasta la fecha: Ahora, por lo tanto,

SE RESUELVE por la National Federation of the Blind en Convención reunida este quinto día de julio de 2023, en la ciudad de Houston, Texas, que esta organización inste enérgicamente a la Cruz Roja Americana a tomar medidas significativas para que todos los programas y servicios de formación sean accesibles a los ciegos y a las personas con dificultades para acceder al texto impreso; y

SE RESUELVE ADEMÁS que instamos a la Cruz Roja Americana a que solicite la opinión y la colaboración de los consumidores ciegos, especialmente de la National Federation of the Blind, en sus esfuerzos por obtener y mantener la accesibilidad.

### RESOLUCIÓN 2023-11

### Sobre la accesibilidad no visual de los audífonos

CONSIDERANDO que, la misión de la National Federation of the Blind es mejorar la vida de las personas ciegas fomentando la capacitación personal, coordinando la defensa a nivel nacional y construyendo una red de logros colectivos; y

CONSIDERANDO que, en la sociedad actual, las personas ciegas y sordociegas necesitan igualdad de acceso a una amplia variedad de información, así como acceso a computadores, teléfonos inteligentes y otros dispositivos de comunicación; y

CONSIDERANDO que, recientemente, al menos un fabricante de audífonos, Sonova, ha hecho accesibles los controles de sus audífonos Phonak, demostrando que las personas ciegas y sordociegas pueden utilizar estos controles de forma independiente y segura; y

CONSIDERANDO que, otros fabricantes de dispositivos deberían ser capaces de duplicar la accesibilidad; y

CONSIDERANDO que, muchos audioprotesistas tienen los mismos malentendidos sobre las capacidades de las personas sordociegas que el resto del público; y

CONSIDERANDO que, todos los audioprotesistas deben reconocer las capacidades de las personas sordociegas para manejar sus dispositivos accesibles; y

CONSIDERANDO que, la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos ha emitido recientemente una resolución, efectiva a partir del 17 de octubre de 2022, que permite la compra sin receta de audífonos sin la prescripción de un especialista en salud auditiva; y

CONSIDERANDO que, dicha resolución abre el mercado para que los fabricantes de audífonos produzcan productos más disponibles, asequibles y potencialmente accesibles: Ahora, por lo tanto,

SE RESUELVE por la National Federation of the Blind en Convención reunida este quinto día de julio de 2023, en la ciudad de Houston, Texas, que esta organización haga un llamamiento a todos los audioprotesistas, comercializadores y fabricantes para que colaboren con la National Federation of the Blind para que las personas ciegas y sordociegas puedan incorporar la gestión independiente de sus propios perfiles de audífonos y dispositivos de ayuda auditiva; y

SE RESUELVE ADEMÁS que esta organización inste a la Administración de Alimentos y Medicamentos a exigir que todos los audífonos sean accesibles para las personas ciegas y sordociegas.

### RESOLUCIÓN 2023-12

### Sobre la agilización del plan para lograr la tramitación de la autosuficiencia

CONSIDERANDO que, un Plan para Lograr la Autosuficiencia (PASS) es una disposición de la Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI) para ayudar a las personas con discapacidades a volver a trabajar para que el solicitante pueda encontrar un empleo que reduzca o elimine los beneficios de la SSI o del Seguro de Discapacidad del Seguro Social (SSDI); y

CONSIDERANDO que, en la hoja informativa de la Administración de la Seguridad Social (SSA) sobre el Plan para lograr la autosuficiencia se afirma que "el PASS es un plan de acción escrito para buscar y conseguir un determinado tipo de empleo"; y

CONSIDERANDO que, un PASS puede incluir suministros para iniciar un negocio, gastos escolares, equipamiento, transporte, uniformes y otros artículos o servicios que el solicitante necesite para alcanzar su objetivo laboral; y

CONSIDERANDO que, una ventaja de un PASS aprobado es que la SSA no contabiliza el dinero reservado para alcanzar una meta laboral, con lo cual el participante puede acceder al SSI y a otros programas de asistencia pública como Medicaid y SNAP; y

CONSIDERANDO que, la SSA puede tardar años en tomar una decisión sobre la aprobación o denegación de este plan, causando dificultades al solicitante porque su decisión no es retroactiva y el cliente debe esperar en el limbo de otros programas de asistencia pública; y

CONSIDERANDO que, la SSA no ayuda a los beneficiarios a elaborar un PASS, sino que indica al solicitante que busque ayuda en la agencia estatal de rehabilitación; y

CONSIDERANDO que, el solicitante se ve obligado a trabajar con dos burocracias, la agencia estatal de rehabilitación y la SSA, lo que da lugar a duplicaciones y retrasos indefinidos; y

CONSIDERANDO que, la agencia estatal de rehabilitación profesional tiene conocimientos organizativos y experiencia en la evaluación de programas de educación y formación y ya mantiene una buena relación de trabajo con el solicitante; por lo tanto, estas agencias deberían encargarse de la aprobación del plan; y

CONSIDERANDO que, ya existe un precedente para que la SSA obtenga información de la agencia estatal de rehabilitación porque actualmente utiliza la determinación de discapacidad de la agencia vocacional estatal: Ahora, por lo tanto,

SE RESUELVE por la National Federation of the Blind en Convención reunida este quinto día de julio de 2023, en la Ciudad de Houston, Texas, que esta organización inste a la Administración del Seguro Social a emitir procedimientos de reglamentación que deleguen autoridad a las agencias estatales de rehabilitación vocacional para aprobar planes individuales para recibir autosuficiencia.

### RESOLUCIÓN 2023-13

### Con respecto a los chatbots de inteligencia artificial y su información sobre la ceguera

CONSIDERANDO que, un chatbot de inteligencia artificial es cualquier programa informático que puede mantener una conversación natural con un usuario y proporcionar respuestas extraídas de un conjunto de datos existentes; y

CONSIDERANDO que, los chatbots y otras tecnologías de inteligencia artificial son cada vez más frecuentes en la sociedad, incluso en la prestación de servicios de atención al cliente e información; y

CONSIDERANDO que, la National Federation of the Blind se ha comprometido a garantizar que las personas ciegas y con baja visión tengan igualdad de acceso a la información y la tecnología; y

CONSIDERANDO que, ha llegado a conocimiento de la National Federation of the Blind que algunos chatbots, incluidos ChatGPT y Bard, pueden proporcionar a los usuarios información estereotipada e inexacta sobre la ceguera y las personas ciegas; y

CONSIDERANDO que, el suministro de dicha información perpetúa estereotipos perjudiciales y contribuye a la marginación de las personas ciegas; y

CONSIDERANDO que, la National Federation of the Blind cree que los creadores de chatbots tienen la responsabilidad de garantizar que su tecnología no perpetúe estereotipos nocivos o información errónea sobre la ceguera: Ahora, por lo tanto,

SE RESUELVE por la National Federation of the Blind en la Convención reunida este quinto día de julio de 2023, en la ciudad de Houston, Texas, que instamos a los creadores de ChatGPT, Bard, y cualquier futuro chatbots que se puedan desarrollar a trabajar con la National Federation of the Blind para construir sus chatbots de una manera que garantice el suministro de información precisa, no estereotipada sobre la ceguera y las personas ciegas, y

SE RESUELVE ADEMÁS que pedimos a los creadores de estos chatbots que colaboren con la National Federation of the Blind para desarrollar y aplicar las mejores prácticas para garantizar que su tecnología sea accesible e inclusiva para las personas ciegas y con baja visión y que estas mejores prácticas incluyan el uso de personas ciegas y con baja visión en el desarrollo y las pruebas de estos chatbots.

### RESOLUCIÓN 2023-14

### Relativa a la Autoridad de Contratación de la Lista A para Personas con Discapacidades

CONSIDERANDO que, el gobierno federal de los Estados Unidos afirma que uno de sus principales objetivos es ser el empleador modelo de personas con discapacidades; y

CONSIDERANDO que, el gobierno federal contrata a personas por concurso para el servicio competitivo o sin concurso para el servicio exceptuado; y

CONSIDERANDO que, desde la década de 1930, los nombramientos de la Lista A para el gobierno federal han incluido una variedad de categorías de personas que son contratadas de forma no competitiva y en el servicio exceptuado; y

CONSIDERANDO que, el 15 de marzo de 1979, el presidente Jimmy Carter emitió la Orden Ejecutiva 12125, que, por primera vez, estableció la Autoridad de Contratación del Programa A para Personas con Discapacidades como una sección dentro de la Autoridad de Contratación del Programa A más amplia, con el fin de crear una vía para nivelar el campo de juego para los solicitantes con discapacidades que buscan empleo en el gobierno federal; y

CONSIDERANDO que, la Autoridad de Contratación del Programa A para Personas con Discapacidades tiene por objeto crear un vehículo para que las personas con discapacidades psiquiátricas, mentales y físicas graves, incluida la ceguera, queden excluidas del proceso de contratación competitiva con el fin de aumentar el número de personas con discapacidades que son contratadas para trabajar para el gobierno federal; y

CONSIDERANDO que, la Oficina de Gestión de Personal promulgó el reglamento de aplicación de la Autoridad de Contratación del Programa A para Personas con Discapacidades en 5 C.F.R. 213.3102(u) y es responsable de la supervisión y aplicación de esta autoridad; y

CONSIDERANDO que, esta autoridad es aplicable tanto a los veteranos como a los no veteranos con discapacidad; y

CONSIDERANDO que, aunque esta normativa se ha actualizado y modernizado en múltiples ocasiones a lo largo de sus cuarenta y cuatro años de historia, la más reciente en 2013, el Gobierno federal sigue teniendo dificultades para contratar y retener a los empleados con discapacidad y no cumple habitualmente sus propios objetivos; y

CONSIDERANDO que, la Autoridad para la Contratación de Personas con Discapacidades (Schedule A Hiring Authority for Individuals with Disabilities) exige un período de prueba de dos años para los empleados recién contratados, lo que equivale a un período de empleo a prueba, mientras que a otros empleados nuevos solo se les exige un año de empleo a prueba; y

CONSIDERANDO que, aunque los empleados discapacitados existentes pueden utilizar la Autoridad de Contratación del Programa A para Personas Discapacitadas para ser promovidos o trasladados de forma no competitiva dentro del gobierno federal, deben cumplir un nuevo período de prueba de dos años cada vez que se utiliza la Autoridad de Contratación del Programa A para Personas Discapacitadas, desincentivando efectivamente el proceso en contra de su intención; y

CONSIDERANDO que, en 1979, el período de prueba de dos años tenía por objeto proteger a los empleados con discapacidad, ya que llevaba mucho tiempo conseguir y aplicar adaptaciones razonables; y

CONSIDERANDO que, los avances tecnológicos, la disponibilidad comercial y los principios de equidad han reducido significativamente el tiempo necesario para obtener e implementar adaptaciones razonables, lo que hace que el prolongado período de prueba sea innecesario y potencialmente punitivo; y

CONSIDERANDO que, el 6 de noviembre de 2020, la Oficina de Gestión de Personal (OPM) revisó 5 C.F.R. 302, que rige la Autoridad de contratación general de la Lista A, para exigir el uso de la preferencia de los veteranos y otras restricciones significativas para los puestos de servicios exceptuados; y

CONSIDERANDO que, este cambio ha creado una enorme confusión entre las agencias federales sobre cómo aplicar la Autoridad de Contratación de la Lista A para Personas con Discapacidades, lo que ha provocado que muchas agencias federales hayan restringido gravemente el uso de esta autoridad; y

CONSIDERANDO que, algunos organismos federales han reaccionado a esta normativa modificada prohibiendo rotundamente la contratación no competitiva mediante la Autoridad de Contratación del Programa A para Personas con Discapacidad; desmantelando las bases de datos de currículos no competitivos que contienen solicitudes y currículos de solicitantes del Programa A con discapacidades; clasificando y calificando a los solicitantes que pretenden utilizar la Autoridad de Contratación del Programa A para Personas con Discapacidades por detrás de todas las demás categorías de solicitantes, incluso de los solicitantes competitivos; y otras consecuencias que en la práctica hacen que la Autoridad de Contratación del Programa A para Personas con Discapacidades carezca de sentido; y

CONSIDERANDO QUE la OPM ha indicado que el reglamento revisado no se aplica a la Autoridad de Contratación del Programa A para Personas con Discapacidades, pero esta orientación no está fácilmente disponible, no se publica de forma destacada ni se aplica; y

CONSIDERANDO que, el 25 de junio de 2021, el presidente Joe Biden emitió la Orden Ejecutiva 14035, Diversidad, Equidad, Inclusión y Accesibilidad en la Fuerza de Trabajo Federal, que ordena al gobierno federal "evaluar las prácticas actuales en el uso de la Autoridad de Contratación de la Lista A para emplear a personas con discapacidades en el Gobierno Federal, y evaluar las oportunidades para mejorar la equidad en las oportunidades de empleo y la seguridad financiera para los empleados con discapacidades a través de diferentes prácticas u orientación sobre el uso de la Autoridad de Contratación de la Lista A": Ahora, por lo tanto,

SE RESUELVE por la National Federation of the Blind en Convención reunida este quinto día de julio de 2023, en la Ciudad de Houston, Texas, que esta organización inste enfáticamente a la Oficina de Administración de Personal a que proporcione a las agencias federales instrucciones claras con respecto a la no aplicabilidad de 5 C.F.R. 302 a la Autoridad de Contratación del Programa A para Personas con Discapacidades y ordene a las agencias que restablezcan los procedimientos de contratación no competitivos para solicitantes con discapacidades; y

SE RESUELVE ADEMÁS que esta organización inste a la OPM a que actualice la normativa de la Autoridad de Contratación del Programa A para Personas con Discapacidades a fin de reducir el periodo de prueba a un año para las nuevas contrataciones y eliminarlo por completo para los ascensos y traslados en consonancia con los principios de contratación competitiva; y

SE RESUELVE ADEMÁS que esta organización elogie a la Administración Biden por elevar la accesibilidad, incluida la Autoridad de Contratación del Programa A para Personas con Discapacidades; y

SE RESUELVE ADEMÁS que esta organización inste a la OPM a promulgar reglamentos actualizados para implementar la Autoridad de Contratación del Programa A para Personas con Discapacidades que actualicen y modernicen la autoridad en consonancia con el objetivo del gobierno federal de ser el empleador modelo de personas con discapacidades e incluyan a las partes interesadas con discapacidades, incluida la National Federation of the Blind, en ese esfuerzo.

### RESOLUCIÓN 2023-15

### Sobre la inaccesibilidad de la cobertura de C-SPAN de las votaciones del Congreso

CONSIDERANDO que, C-SPAN ofrece una cobertura completa del Senado y la Cámara de Representantes de los Estados Unidos; y

CONSIDERANDO que, normalmente, solo los equipos de C-SPAN están autorizados a cubrir los procedimientos del Congreso, incluida la cobertura de las votaciones en ambas cámaras; y

CONSIDERANDO que, a medida que se vota sobre proyectos de ley, candidaturas, mociones, etc., se muestra un recuento en la pantalla con la votación actual; y

CONSIDERANDO que, los miembros del Senado emiten sus votos oralmente, mientras que los miembros de la Cámara registran sus votos mediante un dispositivo electrónico; y

CONSIDERANDO que, a pesar de que el Senado utiliza votaciones orales, en ningún momento se lee en voz alta el recuento de votos cambiante de ninguna de las cámaras para aquellos que no pueden ver el margen de votos actual en la pantalla; y

CONSIDERANDO que, se debaten y votan numerosas leyes que afectarían considerablemente a la vida de los ciegos del país; y

CONSIDERANDO que, a veces, C-SPAN interrumpe la cobertura durante un momento para hablar de detalles importantes, como lo que está a punto de considerarse, pero nunca para decir los totales de votos actuales; y

CONSIDERANDO que, se ha contactado con C-SPAN para añadir una función que haga accesibles estas votaciones y que no ha devuelto la correspondencia: Ahora, por lo tanto,

SE RESUELVE por la National Federation of the Blind en Convención reunida este quinto día de julio de 2023, en la ciudad de Houston, Texas, que instamos a C-SPAN a actualizar auditivamente a los espectadores el progreso de las votaciones cada pocos minutos; y

SE RESUELVE ADEMÁS que esta organización inste a otros servicios que ofrecen cobertura de las legislaturas estatales y federales y de los procedimientos gubernamentales a que añadan un mecanismo accesible para seguir los recuentos de votos y otra información pertinente que se muestre fácilmente en la pantalla para los espectadores en casa.

### RESOLUCIÓN 2023-16

### Sobre instar al Consejo Nacional de Agencias Estatales para Ciegos y al Consejo de Administradores Estatales de Rehabilitación Vocacional a promover las certificaciones emitidas por la Junta Nacional de Certificación Profesional de Ceguera

CONSIDERANDO que, todos los estadounidenses ciegos merecen servicios de rehabilitación vocacional (RV) de alta calidad que los faculten e inspiren a vivir la vida que desean; y

CONSIDERANDO, que sigue habiendo una escasez de instructores para cubrir las vacantes en puestos que proporcionan formación de ajuste a la ceguera a los consumidores ciegos de los servicios de RV; y

CONSIDERANDO que, el Consejo Nacional de Agencias Estatales para Ciegos (NCSAB) está compuesto por agencias estatales especializadas que proporcionan servicios de RV a los ciegos; y

CONSIDERANDO que, el Consejo de Administradores Estatales de Rehabilitación Vocacional (CSAVR) está compuesto por los administradores principales de las agencias estatales que prestan servicios de RV; y

CONSIDERANDO que, el Consejo Nacional de Certificación Profesional de la Ceguera (NBPCB) fue creado en 2001 y ahora ofrece certificaciones en tecnología de acceso, orientación y movilidad, enseñanza de la rehabilitación y Braille inglés unificado y hace hincapié en una filosofía positiva de la ceguera y la importancia de los modelos ciegos; y

CONSIDERANDO que, algunas agencias estatales de rehabilitación vocacional y contratistas con agencias estatales de rehabilitación vocacional no aceptan las certificaciones emitidas por la NBPCB, pero reconocen las certificaciones de la Academia para la Certificación de Profesionales de Rehabilitación y Educación de la Visión (ACVREP) al contratar personal de rehabilitación de instrucción; y

CONSIDERANDO que, el camino para obtener las certificaciones emitidas por ACVREP sigue siendo problemático para los solicitantes ciegos, marginando así a las personas ciegas dentro de la comunidad profesional afiliada a ACVREP; y

CONSIDERANDO que, el NBPCB se creó para administrar las certificaciones de los profesionales de la rehabilitación de ciegos de forma que no se discrimine a los instructores ciegos y, por tanto, se trate por igual a los instructores ciegos y videntes; y

CONSIDERANDO que, las personas ciegas que poseen certificaciones de la NBPCB han estado proporcionando con éxito servicios de rehabilitación vocacional a adultos ciegos a través de programas de rehabilitación vocacional financiados por el Departamento de Educación de los Estados Unidos desde 2001, demostrando sus capacidades durante los últimos veintidós años: Ahora, por lo tanto,

SE RESUELVE por la National Federation of the Blind en Convención reunida este quinto día de julio de 2023, en la Ciudad de Houston, Texas, que esta organización inste al Consejo Nacional de Agencias Estatales para Ciegos y al Consejo de Administradores Estatales de Rehabilitación Vocacional a que insten a sus agencias y administradores miembros a que acepten las certificaciones emitidas por la Junta Nacional de Certificación de Profesionales de la Ceguera (NBPCB) y las traten igual que a sus certificaciones homólogas emitidas por la Academia para la Certificación de Profesionales de la Rehabilitación y Educación de la Visión (ACVREP) y a que exijan a sus contratistas que acepten las certificaciones de la NBPCB siempre que acepten las certificaciones de la ACVREP.

----------

[TÍTULO DE LA FOTO: Katelyn MacIntyre sonríe mientras lleva a su hijo en un portabebés].

## Nuestra pasión por el rendimiento impregna la Convención Nacional

por Katelyn MacIntyre

La División de Artes Escénicas de la National Federation of the Blind estuvo llena de energía en la Convención Nacional 2023. Estamos encantados de informar que compartimos nuestro amor por las artes con tantos miembros, invitados y amigos durante toda la semana. A continuación, encontrarás una visión general de todo lo que organizamos, y esperamos que este resumen te anime a participar el próximo año con nuestra división cuando tomemos Orlando una vez más.

Comenzamos nuestra semana llena de participación con la reunión anual de negocios 2023 de nuestra división, donde escuchamos a tantos líderes fantásticos de la Federación, como Debbie Stein de Illinois. Debbie compartió con nosotros su historia y su talento para contar historias, y tuvimos mucha suerte de que nos acompañara. Por supuesto, también hubo muchos otros asuntos que tratar, y agradecemos a todos nuestros miembros que ejercieran sus derechos ayudándonos a enmendar nuestros estatutos, aprobar los informes anuales de los dirigentes y elegir a un nuevo miembro de la Junta Directiva. Estamos encantados de ver lo que podemos conseguir con Kingsly Martin en nuestro equipo.

Una vez resueltos nuestros asuntos, Elizabeth Rouse, miembro de la junta directiva, dirigió a nuestro grupo en un emocionante taller de improvisación que nos permitió a todos dar rienda suelta a nuestro sentido de la creatividad. Pasamos casi dos horas planeando y ejecutando escenas, riendo hasta que nos dolieron los costados y estableciendo nuevas conexiones que podrían durar toda la vida. Incluso nos aseguramos de grabar algunos momentos de acción en vivo para nuestro Podcast de Cambio de Escena, así que asegúrate de escuchar los próximos episodios, y no dudes en sumergirte en nuestros archivos si tienes tiempo e interés.

Por último, pero no por ello menos importante, completamos la semana con nuestra vigésimo primera Muestra Anual de Talento, un concurso en el que veintiuna personas fantásticas tuvieron la oportunidad de ser el centro de atención. Tuvimos la suerte de contar con una plétora de talentos, como el canto, la interpretación de instrumentos en directo y el giro de bastones, entre muchos otros. Felicitaciones a Sharonda Goode, de Arizona, por llevarse a casa el primer premio con su interpretación de "Rise Up" de Andra Day. La afluencia de público fue una vez más un éxito rotundo, y damos las gracias a todos los que hicieron posible este acontecimiento, incluidos nuestros técnicos de sonido, jueces y marshallers, así como nuestros artistas y asistentes.

----------

## Miniaturas *Monitor*

### En breve

**Los avisos y la información de esta sección pueden ser de interés para los lectores del *Monitor*. No somos responsables de la exactitud de la información; Hemos editado sólo por motivos de espacio y claridad.**

#### Programas para judíos ciegos

El rabino Lenny Sarko tiene tres programas de interés para los judíos ciegos y deficientes visuales. Tiene un programa a domicilio que enseña braille hebreo. El curso es gratuito. Tiene un archivo Braille actualizable del libro de oraciones reformista Mishkan Tefilah que se puede utilizar con las unidades gratuitas del Sistema Nacional de Bibliotecas o con cualquier dispositivo comercial Braille actualizable. Este archivo también es gratuito. También ha creado un Sefer Torah hebreo en Braille que la gente puede tomar prestado para hacer un bar o bat mitzvah o Aliyah en su congregación. Si no tienes una congregación, te invito a probar mis servicios en la congregación de Pittsburgh que dirijo y que hacemos tanto en vivo como en línea. Eres bienvenido a unirte a distancia, incluso para nuestros servicios semanales de Shabat del viernes por la noche. Ponte en contacto con el rabino Lenny si tienes interés en cualquiera de estos programas en rabbi@rabbisarko.org o puede llamarlo al 724-963-0789.

#### Ski for Light

#### Caza del Hodag en Rhinelander

Ski for Light (SFL) llega a Rhinelander, Wisconsin, del 28 de enero al 4 de febrero de 2024. Ski for Light, una organización sin ánimo de lucro formada exclusivamente por voluntarios, organiza anualmente un evento de una semana de duración en el que adultos con discapacidad visual o motriz aprenden los fundamentos del esquí de fondo.

Alrededor de 250 adultos activos y aventureros de todo Estados Unidos y otros países se reunirán en Rhinelander para esquiar por los Northwoods de Wisconsin y, con un poco de suerte, avistar al mítico Hodag. Los participantes se alojarán en el Quality Inn o en el AmericInn y disfrutarán esquiando en pistas preparadas por expertos del Club de Esquí Nórdico de Northwoods. Aunque se le describe como una criatura temible con colmillos gigantes, cuernos de toro y espinas en la espalda, el Hodag sonreirá mientras los nuevos participantes aprenden la emoción de deslizarse por la nieve, los esquiadores veteranos perfeccionan sus habilidades y todos ganan confianza y hacen amistades para toda la vida.

Durante el Evento Internacional, cada esquiador ciego o con discapacidad visual o motriz es emparejado con un esquiador de fondo vidente experimentado que actúa como instructor de esquí y guía sobre la nieve. El programa hace hincapié en el esquí de pista recreativo, más que en la competición, y el esquiador y el guía deciden juntos cada día la distancia, la duración y el tipo de terreno que van a esquiar.

"Como primeriza, me sentí enseguida como en casa", afirma la esquiadora Jessie Mabry, de Connecticut. "No me sorprendió que la semana fuera todo lo que esperaba y más, ya fuera en las pistas con mi fantástico guía o alrededor de la chimenea durante las sesiones nocturnas de improvisación. Siempre había mucho que hacer, pero sin presión por hacerlo todo".

Ven y comparte la magia participando en la Semana Internacional Ski for Light 2024 como esquiador, guía o voluntario. Las solicitudes para todos, incluidos los detalles sobre las tarifas del evento y la ayuda financiera, estarán disponibles a finales de julio/principios de agosto en [www.sfl.org](http://www.sfl.org); mientras tanto, puedes obtener respuestas a las preguntas más frecuentes en nuestro sitio web y unirte a nuestra comunidad en Facebook o Twitter (Ski for Light, Inc.), y consultar nuestro canal de YouTube (Ski for Light International). Para hablar con un participante con discapacidad visual en persona, llama a la Presidenta de Reclutamiento VIP, Melinda, al 231-590-0986.

----------

## Compromiso de la Federación Nacional

Prometo participar activamente en los esfuerzos de la National Federation of the Blind para lograr igualdad, oportunidades y seguridad para los ciegos; apoyar las políticas y programas de la Federación; y respetar su constitución.